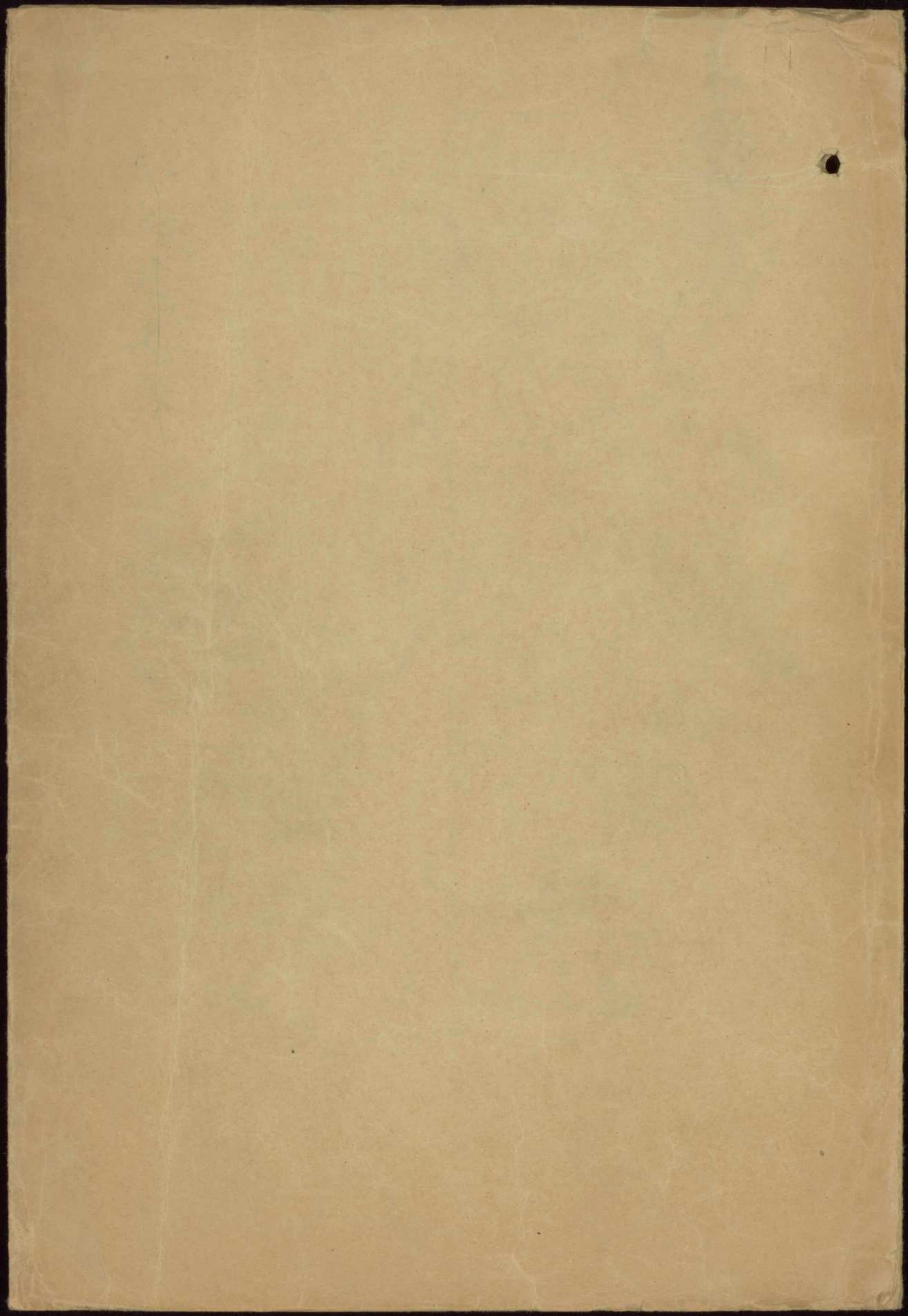


INTERNATIONAL INSTITUTE OF
INTELLECTUAL CO-OPERATION.

7
1x1
6



27 JUIL 1939

*toute la correspondance
relative à l'Institut
de la S.V.T. est au dossier
A IV.22*

Mon cher Président,

A la date du 3 juillet 1939, Monsieur G. Gsell, secrétaire général de la Société universelle du Théâtre m'avait adressé, en votre nom, une demande d'hospitalisation concernant cette Société. M. Gsell avait joint à sa demande la liste des membres du Conseil d'administration de la Société universelle, celle du Comité international, ainsi que les statuts de l'Union française.

J'ai soumis votre requête au Comité de Direction de l'Institut et au Conseil d'administration, qui se sont réunis à Genève la semaine dernière; ces deux instances n'ont pu prendre de décision définitive, car je n'ai pas été en mesure de leur soumettre les statuts de la Société universelle du Théâtre. Le Conseil d'administration a, en conséquence, donné mandat au Comité de Direction, qui se réunira au mois de décembre prochain, de statuer définitivement; il y aurait lieu d'ici là de nous faire parvenir les statuts de la Société, qu'un de mes collaborateurs, M. Rickel, avait déjà eu l'occasion de demander à M. Gsell, par lettre en date du 12 juillet.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

(H. Bonnet)

Monsieur Jules ROMAINS
Président de la Société
universelle du Théâtre
134, Faubourg St-Honoré
P A R I S.

F-21-3

XI^e CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

LONDRES - STRATFORD, 2-9 Juillet 1938

16 MAI 1938 ~ 077.447

Répondre _____

Ordre du jour des travaux :

AUTEURS

1. Discussion d'une question à soumettre à la Fédération Internationale des auteurs :
« Pourquoi les droits des auteurs de pièces ne sont-ils pas perçus par des Sociétés organisées à l'instar des Sociétés de petits droits ? »
2. Comment donner aux bons auteurs et aux jeunes la possibilité d'être joués ? Création, dans les différents pays, de Comités de Lecture chargés de signaler les œuvres de valeur.
3. Rapports sur la situation morale et matérielle des auteurs dans les différents pays. Situation et avenir des poètes dramatiques.

COMPOSITEURS

1. Destinée du théâtre lyrique et de la musique symphonique en face du danger que présentent actuellement les moyens mécaniques de reproduction.
2. Rapports sur la situation morale et matérielle des compositeurs dans les différents pays.

ARTISTES

1. Des moyens d'éviter la dangereuse concurrence du théâtre et du cinéma. Est-il maintenant possible d'assurer aux différents théâtres des troupes stables ?

LOISIRS — FÊTES POPULAIRES

1. Quelle serait la meilleure utilisation des théâtres et fêtes populaires pour répandre le goût du théâtre et des spectacles en général ?

LA PROPAGANDE PAR LE THÉÂTRE

1. Dans quelle mesure le théâtre peut-il constituer un moyen efficace de propagande ?

MISE EN SCÈNE

1. M. André Boll (France) fera une conférence documentaire sur les nouvelles mises en scène et les nouveaux procédés techniques employés au cours de la dernière saison théâtrale.
2. M. Iden Payne (Angleterre) fera une conférence sur la représentation des pièces de Shakespeare.

INDEXE A :
Congrès int. théâtre

X | me

CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

LONDRES - STRATFORD, 2 - 9 JUILLET 1938

Sous le très haut patronage de Sa Majesté le Roi GEORGE VI

COMITE D'ORGANISATION :

**Sous les auspices du Conseil Britannique
et de la British Drama League**

Président : Vicomte ESHER.

JAMES AGATE	représentant le Cercle de la Critique ;
KENNETH BARNES	— l'Académie Royale d'Art Dramatique ;
W. BRIDGES ADAMS	— le Conseil Britannique ;
ASHLEY DUKES	— la Ligue des Auteurs Dramatiques Britanniques ;
Sir ARCHIBALD FLOWER	— les Directeurs du « Stratford Memorial Theatre » ;
JAMES LAVER	— le Musée « Victoria et Albert » ;
WALTER PAYNE	— la Société des Managers des Théâtres du West-End ;
GODFREY TEARLE	— l'Union des Artistes Britanniques ;

Sir BARRY JACKSON ; ALEC L. REA ; G. BERNARD SHAW ;
GEOFFREY WHITWORTH, *vice-président.*

COMITE INTERNATIONAL DE LA S.U.D.T. :

**Sous le haut patronage de M. Jean ZAY
Ministre de l'Education Nationale de la République Française**

Président :

MM. JULES ROMAINS (France) ;

Vice-Présidents :

LUDWIG KOERNER (Allemagne) ;

NICOLA DE PIRRO (Italie) ;

H.-R. LENORMAND (France) ;

Secrétaire Général :

ANDRÉ MAUPREY (France) ;

Secrétaires Généraux Adjoints :

MAX ALEXYS (Belgique) ;

SIMON LISSIM (France) ;

TREICHLER-PETUA (Suisse) ;

Trésorier :

HENRI CLERC (France) ;

Trésorier Adjoint :

BREMOND-PHILBEE (France).

PROGRAMME PROVISOIRE des FÊTES et RÉCEPTIONS (pouvant être modifié)

Samedi 2 Juillet : Départ de Paris 8 h. 20 (par Calais) et 10 h. 19 (par Dieppe). — Arrivée des Délégués à Londres.

Dimanche 3 Juillet : Départ en car pour Stratford-s-Avon. Déjeuner à Oxford. *Soir :* réception à Stratford.

Lundi 4 juillet : *Matin :* Séance d'ouverture du Congrès dans la Salle des Conférences du Memorial Theatre (gracieusement mise à la disposition du Congrès par les Directeurs). *Après-midi :* Séance du Congrès. *Soir :* Visite du Memorial Theatre (sur invitation gracieuse des Directeurs).

Mardi 5 Juillet, Mercredi 6 Juillet : Séances du Congrès.

Jeudi 7 Juillet : *Matin :* Retour à Londres en car, via Windsor. 16 h. 30 : Visite de l'Académie Royale d'Art Dramatique. *Soir :* Visite des Théâtres sur invitation des Administrateurs des West-End Theatres.

Vendredi 8 Juillet : *Matin :* Visite de la Section Théâtrale du Musée Albert et Victoria, et du Musée National « Theatre Site ». Déjeuner officiel offert aux délégués. *Après-midi :* Visite des Scènes de Drury Lane etc., organisée par M. Walter Payne, président de la Société des Directeurs des Théâtres du West-End. *Soir :* Libre pour aller au Théâtre. Réception d'adieu donné par la British Drama League.

Samedi 9 Juillet : Clôture du Congrès. Les délégués quittent Londres. Départs : 14 h. (par Calais), arrivée à Paris 20 h. 58 ; 10 h. 05 (par Dieppe), arrivée à Paris 17 h. 53.

Prière de s'inscrire à « La Société Universelle du Théâtre », 37, rue Bergère, Paris-9°.
Tél. : Provence 41-62

XI CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

LONDRES - 27 JUILLET 1955

CONGRÈS INTERNATIONAL

DU THÉÂTRE

Ordre du jour des travaux :

AUTRES

1. Ouverture du Congrès par le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

2. Allocution de M. le Ministre de la Culture, M. André MALRAUX.

3. Allocution de M. le Maire de Londres, M. Sir Robert GIBBS.

4. Allocution de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

5. Allocution de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

6. Allocution de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

7. Allocution de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

8. Allocution de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

9. Allocution de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

10. Allocution de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

COMPOSITIONS

1. Composition de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

2. Composition de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

3. Composition de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

4. Composition de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

5. Composition de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

6. Composition de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

7. Composition de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

8. Composition de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

9. Composition de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

10. Composition de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

ACTES

1. Actes de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

2. Actes de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

3. Actes de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

4. Actes de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

5. Actes de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

6. Actes de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

7. Actes de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

8. Actes de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

9. Actes de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

10. Actes de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

LEVIERS - LEVIERS FORUM

1. Leviars de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

2. Leviars de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

3. Leviars de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

4. Leviars de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

5. Leviars de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

6. Leviars de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

7. Leviars de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

8. Leviars de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

9. Leviars de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

10. Leviars de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

LES THÉÂTRES PAR LE THÉÂTRE

1. Les théâtres de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

2. Les théâtres de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

3. Les théâtres de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

4. Les théâtres de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

5. Les théâtres de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

6. Les théâtres de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

7. Les théâtres de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

8. Les théâtres de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

9. Les théâtres de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

10. Les théâtres de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

MISE EN SCÈNE

1. Mise en scène de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

2. Mise en scène de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

3. Mise en scène de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

4. Mise en scène de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

5. Mise en scène de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

6. Mise en scène de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

7. Mise en scène de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

8. Mise en scène de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.

9. Mise en scène de M. le Président de l'Association des Théâtres Français, M. André BENOIST.

10. Mise en scène de M. le Secrétaire Général du Congrès, M. Jean BENOIST.



26 AVR 1937

L. 81.3

Monsieur le Président,

Je vous remercie vivement de votre lettre du 21 avril, par laquelle vous avez bien voulu m'inviter aux différentes solennités qui auront lieu à l'occasion du 10^{ème} Congrès international du Théâtre, et notamment à la séance inaugurale du samedi 5 juin.

Je profiterai avec grand plaisir de la possibilité qui me sera ainsi donnée de suivre une partie des belles manifestations que vous organisez. J'accepte, d'autre part, avec reconnaissance de figurer parmi les membres de votre Comité d'Honneur.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Directeur :

(H. Bonnet)

Monsieur Jules ROMAINS
Président de l'Union française
de la Société Universelle du Théâtre
30, rue de Gramont
P A R I S (2^e)

Invitation

26 AVR 1933

137

Monsieur le Président,

Je vous remercie vivement de votre lettre du 21 avril, par laquelle vous avez bien voulu m'inviter aux différentes assemblées qui auront lieu à l'occasion du 10ème Congrès International de l'Enseignement, et notamment à la séance inaugurale du samedi 5 mai.

Je suis très heureux avec grand plaisir de la possibilité qui me sera ainsi donnée de suivre une partie des belles manifestations que vous organisez. J'accepte, d'autre part, avec reconnaissance de figurer parmi les membres de votre Comité d'Honneur.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes respectueuses salutations et de mon dévouement.

Le Directeur :

(M. Bonnet)

Monsieur Louis BONNET
Président de l'Union Française
de la Société Universitaire de l'Enseignement
20, rue de la Harpe
75005 PARIS (5e)



UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL :

30, Rue de Gramont, Paris-2°

Rich. 80-80

26 AVRIL 1937 - 069.226

26 AVR 1937

Répondre :

Paris, le 21 avril 1937

Monsieur Henri BONNET
Directeur de l'Institut International
de Coopération
2, rue Monpensier
PARIS

Monsieur le Directeur, *mon cher ami,*

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que le Xème Congrès International du Théâtre aura lieu à Paris, dans le cadre de l'Exposition, du 5 au 10 juin prochain.

L'an dernier vous avez bien voulu nous autoriser à faire figurer votre nom parmi les membres du Comité d'Honneur du Congrès de Vienne, et nous vous demandons de nous accorder cette année la même faveur.

Nous espérons que vous voudrez bien nous manifester votre sympathie en assistant aux différentes solennités qui auront lieu à l'occasion du Xème Congrès, et notamment à la séance inaugurale du samedi 5 juin, à 11 heures, au Grand Amphithéâtre de la Maison de la Chimie, où M. Jean Zay, Ministre de l'Education Nationale ouvrira les travaux.

Dans l'espoir de votre réponse favorable, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de nos sentiments très distingués.

très affectueux

Le Président,

Jules Romains
Jules Romains.

*Romains
Sec. Univ. du Théâtre
Invitations*

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

30, Rue de Gramont, Paris-2.

Tél. 20-20

AVRIL

Paris, le 21 Avril 1937

Monsieur le Directeur,
 J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
 le dossier de la Société Universelle du Théâtre
 et de vous prier d'agréer, Monsieur,
 l'assurance de ma haute estime.

Fait à Paris

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
 le dossier de la Société Universelle du Théâtre
 et de vous prier d'agréer, Monsieur,
 l'assurance de ma haute estime.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
 le dossier de la Société Universelle du Théâtre
 et de vous prier d'agréer, Monsieur,
 l'assurance de ma haute estime.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
 le dossier de la Société Universelle du Théâtre
 et de vous prier d'agréer, Monsieur,
 l'assurance de ma haute estime.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
 le dossier de la Société Universelle du Théâtre
 et de vous prier d'agréer, Monsieur,
 l'assurance de ma haute estime.

Le Président,

Fait à Paris

Fait à Paris



12 AOU 1936

Fl. 3

Mon cher Ami,

J'ai bien regretté que les restrictions budgétaires que nous avons subies ne m'aient pas permis, cette année, d'aller représenter, comme par le passé, l'Institut auprès de la Société universelle du Théâtre, à son Congrès de Vienne.

Je me permets de vous recommander tout particulièrement M. Douarche, Directeur de l'Office international du Vin, qui a l'intention de faire à ce Congrès une communication au titre de Secrétaire général de la Ligue de l'Enseignement (Enseignement théâtral et musical).

Comme il doit se trouver à Vienne du 1^{er} au 9 septembre pour le Congrès agricole Panaméricain, il est heureux que cette coïncidence lui permette de vous faire profiter de sa précieuse expérience.

Croyez, mon cher Ami, à mes sentiments les meilleurs.

(J. BELIME)

Secrétaire Principal.

INDEXÉ A :

Monsieur André MAUPREY

12 AOU 1936



Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, sous ce pli, une lettre de recommandation pour mon ami, M. André Mauprey, qui, j'en suis bien assuré, fera tout ce qui lui est possible pour faciliter votre participation au 9^e Congrès international du Théâtre.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments très distingués.

(J. BELIME)

Secrétaire Principal.

INDEXÉ A :

Monsieur DOUARCHE
Directeur de l'Office
international du Vin
1, Place du Palais-Bourbon
P A R I S (VII^e)

Monseigneur le Cardinal,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, sous ce pli,
une lettre de recommandation pour mon ami, M. André Lefebvre,
qui, dans une lettre adressée, lors de son départ, lui a
pour faciliter votre participation au 9e Congrès International
de l'Église.

Je vous prie d'agréer, Monseigneur le Cardinal, l'assurance
de ma haute estime et de ma haute considération.

(A. Lefebvre)

Secrétaire Général

Monseigneur le Cardinal
Directeur de l'Œuvre
Internationale de la
Jeunesse de l'Église
1, Place de la Sorbonne
Paris VI (VII^e)



24 JUIL 1936

F 57.3

Monsieur le Directeur,

En l'absence de Monsieur Bonnet, je suis heureux de vous envoyer, ci-joint, les renseignements que vous avez demandés à notre Directeur par votre lettre du 21 juillet, concernant le 9^e Congrès international du Théâtre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments très dévoués.

(J. Hickel)

Monsieur DOUARCHE
Directeur de l'Office international du Vin
1, Place du Palais-Bourbon
P A R I S.

24 JUL 1958

131

Monsieur le Directeur,

En réponse à votre lettre, je suis heureux de
vous envoyer, ci-joint, les renseignements que vous avez de-
mandés à notre Directeur par votre lettre du 21 juillet.
Cordialement le 20 Comité international de l'Inde.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'ex-
pression de mes sentiments très distingués.

(L. H. H.)

Monsieur DONAUDET
Directeur de l'Office international de l'Inde
1, Place de la République
2 4 7 1 3

F-XI.3

OFFICE INTERNATIONAL DU VIN



Le Directeur

Paris, le 22. 7. 1936

1, PLACE DU PALAIS-BOURBON, PARIS (VII^e)

TÉLÉPHONE:
INVALIDES 72-23

RECEIVED
-9 SEPT 1936 - 064.288
mon cher Secrétaire et ami
Répondre le 12. 8. 36

22 AOUT 1936

J'apprends que la St^e Universelle
du Théâtre tient son congrès à
Venise au début septembre -
devant être moi-même à
Venise du 1 au 9 septembre
pour le Congrès agricole paneuropéen,
je suis heureux de prendre
part aux festivités de la
St^e Universelle du Théâtre,
dont je suis membre, presque
l'organe secretaire sous le
patronage de notre cher
Genève, en 1928, en mon
qualité de secrétaire général du
Donsche Arché peruvia de la ligne
de l'enseignement.

INDEXE

Dep. Archives 72116

Je me suis très volontiers
de me faire envoyer le
programme du Congrès de la
3^e Université de Thèbe, afin
que je puisse me faire inscrire
en temps utile, si, comme je
le crois, je peux participer aux
futures.

Merci d'avance
Votre très cordialement
dévoué

P. Oussouley

Sec. gén. de la Ligue d'Enseignement

Jules Renard
André Maspétié

Monsieur Douarche vous serait très reconnaissant de lui donner un mot de recommandation pour MM. Jules Romains et André Mauprey. Il désirerait aussi être recommandé auprès des organisateurs de Vienne.

Il entend faire à ce Congrès une communication au titre de Secrétaire-général de la Ligne d'Enseignement (enseignement théâtral et musical).

M. est maître de conférences
J. Belin





13 JUIN 1936

JH/03

F~~x~~ 3

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 mai dans laquelle vous me demandez de déléguer un fonctionnaire de l'Institut au prochain Congrès international du Théâtre.

A mon grand regret, il me sera impossible cette année d'assurer la représentation de notre organisme à vos travaux. En effet, les ^{restrictions} ~~restreintes~~ budgétaires que nous avons subies ne nous permettent plus de faire représenter, comme par le passé, l'Institut aux grandes manifestations internationales de caractère intellectuel.

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir nous adresser le compte rendu du Congrès que vous organisez et d'accepter les vœux que je forme pour le succès de votre réunion.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Directeur

Monsieur A. Mauprey,
Secrétaire général,
Union Française de la
Société Universelle du Théâtre,
30, rue de Gramont, P a r i s.

14

F-XI-3



UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL :

30, Rue de Gramont, Paris-2^e

Rich. 80-80

-3 JUIN 1936 ~ 063.324
Répondue le 13.11.36

Paris, le 30 Mai 1936

Monsieur le Directeur,

Nous avons bien reçu votre lettre du 28 crt.

Au nom du Comité d'Organisation, je suis chargé de vous transmettre les remerciements les plus vifs d'avoir bien voulu accepter de faire partie du Comité d'Honneur du IXème Congrès International du Théâtre.

Les membres du Comité d'Honneur n'ont pas l'obligation d'assister au Congrès. Néanmoins, nous serions très heureux de voir, comme lors de plusieurs de nos Congrès, l'Institut International de Coopération Intellectuelle représenté à Vienne par un délégué que vous voudrez bien désigner.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Secrétaire Général,

André Mauprey.

INDEXÉ A :

Soc. Univ. Th.

M. Henri BONNET, Directeur de l'Institut de Coopération Intellect.



28 MAI 1956

JH/OB

FX. 3

Monsieur le Président,

Par lettre en date du 14 mai vous avez bien voulu inviter M. Henri Bonnet à faire partie du Comité d'Honneur du IXe Congrès International du Théâtre; votre communication est parvenue à notre Directeur au moment où il quittait Paris pour se rendre à Madrid à une Conférence internationale organisée par l'Institut et il n'a pas eu le temps de vous écrire avant son départ.

Il m'a toutefois chargé de vous faire part de son acceptation et de vous remercier très vivement de l'honneur que vous avez bien voulu lui faire.

Je tiens cependant à vous signaler dès maintenant que M. Bonnet accomplira cet été un voyage d'études aux Etats Unis et qu'il ne sera pas de retour en Europe avant la fin du mois de septembre. Je ne sais si les membres du Comité d'Honneur doivent prendre part au Congrès, mais, à son grand regret, M. Bonnet ne pourra pas s'y rendre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

J. HICKEL

Monsieur Jules Romain,
Président de l'Union Française
de la Société Universelle du Théâtre,
Paris.

28 MAR 1956

11/02

Monsieur le Président,

Par lettre en date du 14 mai vous avez bien voulu in-

former M. Henri Bonnet à l'effet par lequel le Comité d'Honorer de

l'Académie Internationale de l'Industrie, votre nomination aux

fonctions de notre Président au moment où il quitte Paris pour

se rendre à Madrid à une Conférence Internationale organisée par

l'Institut et il n'a pas eu le temps de vous écrire avant son départ.

Il m'a toutefois chargé de vous faire part de son accepta-

tion et de vous remercier très vivement de l'honneur que vous avez

bien voulu lui faire.

Je tiens également à vous signaler que maintenant que

M. Bonnet accomplira son tour de voyage d'études aux États-Unis et

qu'il ne sera pas de retour en Europe avant la fin de juin de cet

été. Je ne puis ni les membres du Comité d'Honorer devoir prendre

part au Congrès, mais à son grand regret, M. Bonnet ne pourra pas

y assister.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance

de nos sentiments les plus distingués.

L. BLOCH

Monsieur Louis Bloch,
Président de l'Union Française
de la Société Universelle de l'Industrie,
Paris.

F-XI.9

UNION FRANÇAISE

DE LA



Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL :

30, Rue de Gramont, Paris-2°

Rich. 80-80

14 MAI 1936 063.009

Répondre le

28/5/36

Paris, le 14 mai 1936

Monsieur le Directeur,

Les Comités d'Organisation du IXème Congrès International du Théâtre qui aura lieu à VIENNE du 3 au 8 septembre se permettent de vous prier de bien vouloir faire partie du Comité d'Honneur de ce Congrès.

Nous attirons votre attention sur ce fait que c'est sous le patronage de la Société Universelle du Théâtre -Groupement international fondé par Firmin GEMIER- qu'auront lieu ces grandes manifestations artistiques.

La France doit en être d'autant plus honorée que Vienne est l'une des premières villes théâtrales. Le choix de la capitale autrichienne était tout indiqué pour réaliser cette année la réunion des personnalités les plus hautes et les plus célèbres de toutes les branches du Théâtre mondial.

Le Comité d'Honneur de Vienne comportera les membres dirigeants de la nation autrichienne et les personnalités les plus importantes du monde théâtral; c'est pour cela que nous serions infiniment heureux, Monsieur le Directeur, de vous voir faire partie du Comité d'Honneur français.

Nous espérons donc que vous voudrez bien répondre favorablement à notre requête, et dans cette attente, nous vous adressons, Monsieur le Directeur, l'expression de notre très distinguée considération.

Pr.le Comité de Vienne
Le Président Le Secrét.Général

Pr.le Comité de Paris
Le Président Le Secrét.Général

Franz Huterich *St. Raimund*

L. Romain *Lauprey*

INDEXE A :

Soc. un. du th.

Monsieur Henri BONNET. Directeur de l'Institut International de Coopération. PARIS.

Société Universelle du Théâtre

NEWSPER - THEATRE - GENEVA

RECHERCHES GÉNÉRALES

30, Rue de Grammont, Paris-2.

1888-1889

Paris, le 15 mai 1889

Monsieur le Secrétaire

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt. Je suis en ce moment à la campagne et j'ai beaucoup de travail. Je vous envoie ci-joint le rapport que vous m'avez demandé. Je vous prie de m'excuser de ne vous l'avoir pas remis plus tôt.

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt. Je suis en ce moment à la campagne et j'ai beaucoup de travail. Je vous envoie ci-joint le rapport que vous m'avez demandé. Je vous prie de m'excuser de ne vous l'avoir pas remis plus tôt.

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt. Je suis en ce moment à la campagne et j'ai beaucoup de travail. Je vous envoie ci-joint le rapport que vous m'avez demandé. Je vous prie de m'excuser de ne vous l'avoir pas remis plus tôt.

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt. Je suis en ce moment à la campagne et j'ai beaucoup de travail. Je vous envoie ci-joint le rapport que vous m'avez demandé. Je vous prie de m'excuser de ne vous l'avoir pas remis plus tôt.

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt. Je suis en ce moment à la campagne et j'ai beaucoup de travail. Je vous envoie ci-joint le rapport que vous m'avez demandé. Je vous prie de m'excuser de ne vous l'avoir pas remis plus tôt.

Pr. le Comité de Paris
Le Président Le Secrétaire Général

Pr. le Comité de Vienne
Le Président Le Secrétaire Général



JB/IF - 18.V. -

13 MAI 1933

Monsieur André Maupréy
Secrétaire général
de l'Union Française de la Société Universelle du Théâtre
9, rue de Clichy, PARIS 9e

Mon cher ami,

Je vous remercie bien vivement de la lettre d'invitation officielle que vous m'adressez pour le Congrès de Zurich.-Il ne me sera malheureusement pas possible cette année d'y prendre part en raison de nombreux travaux en cours qui ne me donneront aucune liberté à l'époque à laquelle se tiendra votre congrès. Mais je serai particulièrement heureux que vous puissiez me fournir, avant et après, toute la documentation nécessaire afin que je puisse tenir compte des résultats que vous aurez obtenus-lors de la discussion des questions théâtrales internationales - devant le Comité permanent des Lettres et des Arts de la Société des Nations, à sa session annuelle de juillet.

Veuillez agréer, mon cher ami, avec mes bien vifs regrets, l'expression de mes meilleurs souvenirs.

(J.A. Belime-Coeurey)
Secrétaire principal
à l'UICI

INDELLIBLE

Maupréy
Soc. univ. du Théâtre
Invitations



F.XI.3

UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

TRINITÉ : 44-90

~~Tél. - Gut. 77-38~~

COMITÉ DIRECTEUR

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Paris, le 10 mai 1933

192

27 MAI 1933 ~ 044,183

Répondre le 18

Cher Monsieur Coeuroy,

C'est à vous que je permets d'adresser la lettre d'invitation officielle au Congrès de Zurich;

J'espère que comme l'an dernier, vous nous ferez le plaisir de participer à nos travaux.

Dans l'attente de votre réponse favorable, je vous prie d'agréer, Cher Monsieur Coeuroy, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Laurey

INDEXÉ A :

Laurey
Soc. Univ. du Théâtre
Invitations

Société Universelle du Théâtre

STUDIO - THEATRE - ORCHESTRE

8, Rue de Clugny, Paris-8

1938-1939

COMITE DIRECTEUR
MESENYER, MAITRE DES CHAMBRES

27 MAI 1938 - 04-183

Répondre

Le Comité Directeur de la Société Universelle du Théâtre a l'honneur de vous adresser ci-joint le prospectus de la saison 1938-1939. Ce prospectus vous indique les dates, les heures, les lieux de représentation, ainsi que les noms des artistes et des œuvres qui seront jouées. Nous vous prions de vouloir bien nous adresser votre réponse, ainsi que votre contribution, avant le 15 juin 1938.

F.XT.3.

~~H.XXVII.1~~

31 MAR 1952

JB/IF - 30.III. -

Monsieur André Mauprey
18, Avenue Junot, PARIS 18e

Cher Monsieur,

Je vous remercie d'avoir bien voulu me communiquer une première liste des auteurs dramatiques qui prendront part au Congrès et serais heureux de recevoir tous les documents que vous voudrez bien me faire parvenir relativement à celui-ci.

Croyez, cher Monsieur, à mes sentiments bien dévoués.

(J.A. Belime-Coeuroy)
Secrétaire principal de l'IICI

Mauprey
Sec. Univ. de l'IICI
Paris

APR 1932

20 MAR 1932

47
1932

RECEIVED
1932

1932

1932

1932

1932



UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

Tél. : Gut. 77-38

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

18^e Avenue Junot 18^e

COMITÉ DIRECTEUR
SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Paris, le 24 mars 1932. 192
-4 AVRIL 1932 - 036,145
Répondue le 21.9.32

Monsieur André COEUROY
Secrétaire Principal de
l'Institut International de Coopération
Intellectuelle

P A R I S

Cher Monsieur,

Veillez m'excuser de ne pas vous avoir répondu plus tôt; vous devez vous en douter, le travail que me donne l'organisation du Congrès me constitue une excuse.

Je vous remercie du rapport que vous m'avez fait parvenir, que j'ai transmis au Comité Exécutif Italien. En ce qui me concerne, je trouve ce rapport parfait.

Je n'ai pas encore, à l'heure actuelle, la liste complète des auteurs dramatiques qui prendront part au Congrès. Je puis toutefois vous citer, dès à présent, les noms de :

MM. Tristan Bernard	Charles Vildrac
Henri Clerc	St-Georges de Bouhéliier
Jean-Jacques Bernard	André Mauprey
Paul Gsell.	

Le délégué officiel de la Société des Auteurs n'a pas encore été désigné. Comme compositeurs : MM. Florent Schmitt et Arthur Honegger.

La Critique sera représentée par M. Fortunat Strowsky, de l'Institut; le Cinéma par MM. Charles Delac et André Machard;

Mauprey
Sec. Univ. du Théâtre
Théâtre

Société Universelle du Théâtre

MESSAGE - THÉÂTRE - CINÉMA

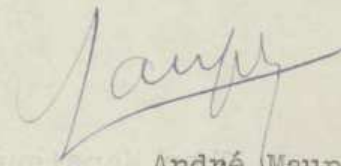
8, Rue de Clugny, Paris-9.

les Décorateurs par Paul Colin.

J'attends encore d'autres réponses que je me permettrai de vous communiquer.

Veillez agréer, Cher Monsieur, avec mes remerciements, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Secrétaire Général,



André Mauprey.



UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

TRINITÉ : 44-90.

Tél. : Aut. 77-38

Paris, le 5 Mars 1932

Monsieur André COEUROY
Institut International de Coopération Int^l
2 Rue de Montpensier
PARIS

PARIS 1932 - 935.587

Monsieur,

Je viens de recevoir votre honorée du 4 Ct et le rapport qui y était joint. Je m'empresse de communiquer le tout à M. MAUPREY qui vient d'ailleurs de partir en voyage pour quelques jours et qui fera le nécessaire dès son retour.

Avec nos remerciements, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Le Secrétaire,

Ortans

Mauprey
Sec. un. du Théâtre
Hearts

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

8, Rue de Clugny, Paris-2

Tél. : 27-30

Paris le 10 Mars 1934

Monsieur André Laroche
Président d'honneur de la Société
1, rue de Valenciennes
Paris

Mon cher Monsieur,

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir votre lettre du 4 et je suis
très heureux de vous en remercier. Je m'empresse de vous
répondre et de vous dire que je suis tout à fait
d'accord avec vous sur tout ce que vous m'avez écrit.
C'est tout à fait juste et très intéressant.
Avec nos remerciements, je vous prie d'agréer, Monsieur,
l'assurance de ma haute estime et de ma haute
sympathie.

Le Secrétaire,

André Laroche

le 4 mars 1932,

Cher Monsieur,

Comme suite à notre conversation de l'autre jour, je vous fais parvenir un bref rapport sur les questions théâtrales telles qu'elles sont envisagées du point de vue international par notre Institut. J'ai cru devoir exposer rapidement le fonctionnement de l'organisme de Coopération intellectuelle pour ceux de vos congressistes qui ne seraient pas suffisamment au courant de son activité.

Vous serez aimable de me communiquer, dès qu'il vous sera possible, la liste des auteurs dramatiques qui prendront part au Congrès auquel j'aurai grand plaisir à assister.

Veuillez agréer, avec mes remerciements, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

J. BELIME-COEURAY
Secrétaire principal.

Monsieur André MAUPREY,
Société universelle du Théâtre,
9, rue de Clichy,
P A R I S.

Mauprey
Soc. un. du Théâtre
Heats

DEPOSE

SOCIÉTÉ DES NATIONS
INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPÉRATION INTELLECTUELLE

R A P P O R T

sur les problèmes de l'organisation internationale
relative au théâtre

et

l'Organisme de Coopération intellectuelle de la
Société des Nations

Avant d'aborder l'objet même du présent rapport, il nous sera permis d'exposer très sommairement le fonctionnement et la méthode de travail de l'Organisme de Coopération intellectuelle de la Société des Nations.

Cet organisme comprend la Commission internationale de Coopération intellectuelle, les comités qui en relèvent (parmi lesquels figure notamment le Comité permanent des Lettres et des Arts) et l'Institut international de Coopération intellectuelle qui représente son organe d'exécution.

La Commission internationale de Coopération intellectuelle est l'organe consultatif de la Société des Nations pour toutes les questions relatives à la coopération intellectuelle. C'est à elle que se rattachent les divers comités d'experts chargés d'étudier telle ou telle question particulière, et qui lui présentent des suggestions concrètes; après examen et approbation par le Conseil et l'Assemblée de la Société des Nations, ces suggestions sont transmises soit directement aux Gouvernements et aux administrations, soit à l'Institut international

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION INTER-REGIONALE

ANNEXE 1

sur les principes de l'organisation internationale
relative au monde

et

l'Organisation de Coopération Inter-Regionale de la
Société des Nations

Le 15 Mars 1924, l'Assemblée Générale de la Société des Nations a adopté la Résolution relative à la Coopération Inter-Regionale. Cette Résolution a été le point de départ de la création de l'Institut International de Coopération Inter-Regionale. L'Institut a pour but de promouvoir la coopération inter-regionale et de faciliter l'échange d'informations et d'expériences entre les gouvernements des différents pays. L'Institut a été créé en 1924 et a depuis lors travaillé à la réalisation de ses objectifs. Il a organisé de nombreuses conférences et séminaires et a publié de nombreux rapports et documents. L'Institut a également travaillé à la mise en place de réseaux de coopération inter-regionale et a encouragé les gouvernements à coopérer entre eux. L'Institut a été un acteur important dans le développement de la coopération inter-regionale et a contribué à la création de nombreuses organisations régionales. L'Institut a été remplacé en 1948 par l'Organisation des Nations Unies pour la Coopération Inter-Regionale (O.N.U.C.I.R.).

de Coopération intellectuelle pour exécution. Cet Institut prépare d'autre part les réunions de la Commission internationale de Coopération intellectuelle elle-même, et des Comités d'experts; il réunit la documentation nécessaire, mène des enquêtes auprès des centres nationaux et assure le secrétariat des comités d'experts.

M. de Reynold, rapporteur de la Commission internationale de Coopération intellectuelle, précisait ainsi dans son rapport au Conseil de la Société des Nations, août 1930, une des principales idées directrices de la Commission :

"...C'est donc un principe ... de chercher dans chaque cas une entente, une collaboration avec ce qu'on appelle les "compétences" et ainsi, d'intéresser directement le plus grand nombre possible, et d'organisations et d'établissements scientifiques et de personnes, aux travaux de la Commission de Coopération intellectuelle. Par là, la Coopération intellectuelle se rapprochera toujours davantage de son but, qui est de rallier le monde cultivé à la Société des Nations, et de s'appuyer sur lui pour créer un esprit favorable à la compréhension mutuelle des peuples et à la solution pacifique des problèmes internationaux".

Pour donner un effet pratique à ce principe, la Commission a décidé de créer, toutes les fois que cela serait utile, des Comités d'experts, soit pour l'étude des questions nouvelles, soit pour suivre des problèmes appelant un travail prolongé.

Pour les questions techniques relatives à la coopération artistique et littéraire, il a été constitué en 1931, un Comité permanent des Lettres et des Arts, dont les personnalités suivantes font actuellement partie : MM. Bela Bartok (Hongrois), professeur au Conservatoire de Budapest, compositeur; Karel Capek (Tchèque), dramaturge et publiciste; Adolfo Costa du Rels (Bolivien) (homme de lettres; Jules Destrée (Belge) ancien ministre

(1) Name of person: John Hester; Police Officer

des Sciences et des Arts; Henri Focillon (Français), professeur d'histoire de l'art à la Sorbonne; Julien Luchaire (Français), directeur émérite de l'Institut international de Coopération intellectuelle; Salvador de Madariaga (Espagnol), professeur de littérature espagnole à l'Université d'Oxford; Thomas Mann (Allemand), homme de lettres; John Masefield (Anglais), Poète Laureatus de la Grande-Bretagne; Gilbert Murray (Anglais), professeur à l'Université d'Oxford; Ugo Ojetti (Italien), publiciste et homme de lettres, membre de l'Académie royale d'Italie; Georges Oprescu (Roumain), professeur à l'Université de Bucarest; Ragnar Oestberg (Suédois), architecte; R. Paribeni (Italien), directeur des Beaux-Arts en Italie, membre de l'Académie royale d'Italie; G. de Reynold, professeur à l'Université de Berne; Mme Nini Roll-Anchor (Norvégienne), femme de lettres; M. Josef Strzygowski (Autrichien), professeur d'histoire de l'art à l'Université de Vienne; Mlle Hélène Vacaresco (Roumaine), femme de lettres; M. Paul Valéry, membre de l'Académie française; M. Wilhelm Waetzold, directeur général des musées de Prusse.

Le Comité permanent des Lettres et des Arts, réuni pour la première fois à Genève, en juillet 1931, s'est proposé deux ordres d'activité :

1°) Une activité technique sur quelques problèmes définis de coopération en matière de lettres et d'arts, activité qui peut se traduire immédiatement par des faits, par la création d'organes de liaison et d'échange;

2°) Une activité générale d'ordre spirituel : à cet effet l'Institut international a été chargé de provoquer et de publier périodiquement une Correspondance entre représentants qualifiés de la haute activité intellectuelle et d'organiser des Entretiens entre les esprits du même ordre, entretiens qui seront également publiés par l'Institut.

X
XX XX

Parmi les domaines d'activité où le Comité permanent des Lettres et des Arts a jugé nécessaire d'entreprendre une action, se placent au premier rang le théâtre, et singulièrement, son rôle international.

Au cours de sa première session, le Comité a échangé de nombreuses idées sur cette importante question. Différentes suggestions ont été formulées, notamment par Mme Nini Roll-Anker et MM. Capek, Focillon, Destrée, Ojetti, de Reynold, Paribeni et Gilbert Murray. L'Institut international a été chargé de présenter un rapport sur les divers aspects du problème. A cet effet l'Institut a procédé à une enquête sur le rôle international du théâtre dans les divers pays; il a réuni une documentation principalement sur les points soulevés au cours de la discussion du Comité des Lettres et des Arts, à savoir : (les représentations nationales à l'étranger (tournées, subventions, facilités, etc.); l'organisation de troupes itinérantes; l'édition de pièces étrangères; l'échange international d'oeuvres dramatiques modernes.) Il est évident, par ailleurs, que la teneur même des textes échangés peut poser des problèmes complexes et délicats.

Plusieurs de ces questions sont déjà à l'ordre du jour de ce congrès. Les travaux de l'Institut international, du Comité permanent des Lettres et des Arts et de la Commission internationale de Coopération intellectuelle ne pourront que bénéficier des résultats acquis par la Société Universelle du Théâtre. Sa longue expérience et sa parfaite connaissance des problèmes du théâtre, les compétences qu'elle compte parmi ses membres, désignent la Société Universelle du Théâtre pour jouer le rôle d'une sorte d'Office de renseignements et de consultation sur les

diverses questions qui se posent dans l'ordre du théâtre. Elle est à même également, par l'organisation de ses unions nationales, de faire connaître à tous les milieux intéressés, les vœux et résolutions que l'Institut international de Coopération intellectuelle peut avoir à transmettre aux diverses organisations dramatiques.

De son côté, l'Institut international pourrait recueillir, au lendemain de ces rencontres internationales, les vœux exprimés, en donner connaissance au Comité des Lettres et des Arts et à la Commission internationale de Coopération intellectuelle et examiner dans quelle mesure contribuer à la diffusion et à la réalisation de ces projets.

au

2 11/11 1

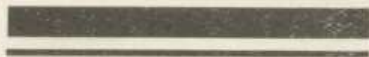
F. XI. 3.

Adressé à M. Lervin



**S O C I É T É
UNIVERSELLE
DU THÉÂTRE**

**QUATRIÈME
CONGRÈS INTERNATIONAL
DU THÉÂTRE**



H A M B O U R G

12-20 Juin 1930

COMITÉ D'HONNEUR DU IV^e CONGRÈS

D^r Josef WIRTH, *Reichsminister des Innern.*

D^r GRIMME, *Preussischer Kultusminister.*

Rudolf ROSS, *Bürgermeister.*

D^r Carl PETERSEN, *Bürgermeister.*

Prof. D^r Ernst CASSIRER, *Rektor der Hamburgischen Universität.*

PRÉSIDENTS D'HONNEUR DU IV^e CONGRÈS

Carl WALLAUER, *Präsident der Genossenschaft Deutscher Bühnenangehöriger.*

Artur WOLFF, *Geschäftsführender Direktor des Deutschen Bühnenvereins.*

Prof. Max REINHARDT.

Prof. Leopold JESSNER.

PRÉSIDENT DU IV^e CONGRÈS

Leopold SACHSE, *Intendant.*

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL : André MAUPREY.

COMITÉ LOCAL

IV^e CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE A HAMBOURG

Président : Senator Emil KRAUSE.

Vice-Présidents : Paul ELLMAR, Intendant Léopold SACHSE.

Secrétaire : D^r Henry GOVERTS.

Membres :

D^r Ludwig BENNINGHOFF,
Intendant Hans BODENSTEDT,

Heinrich BRAUNE,

Heinrich CHEVALLEY, Intendant Friedrich Otto Fischer.

Adolf FRICKE,

Senator August KIRCH,
Professor D^r LAUFFER,
Staatsrat D^r Leo LIPPMANN,
D^r Walther MAGNUS,
Max Alexander MEUMANN,
Regierungsdirektor D^r R. Johs. MEYER,
D^r MULLET-RASTATT,
Professor D^r Ferdinand PFOHL,
Generalmusikdirektor Egon POLLAK,
Generaldirektor Hermann ROBBELING,
Werner SCHNEIDER,
Anton SEPP,
Direktor Erich ZIEGEL,
Staatsrat Alexander ZINN.

PROGRAMME

JEUDI 12 JUIN

14 heures

SEANCE INAUGURALE

VENDREDI 13 JUIN

10 h. 30

ORCHESTRE

Moyens de protéger les exécutants contre leur remplacement excessif par des appareils mécaniques.

14 h. 30

MISE EN SCENE

Moyens d'assurer logiquement et utilement la collaboration de toutes les professions du théâtre dans la préparation d'un spectacle sous la direction du metteur en scène.

SAMEDI 14 JUIN

10 h. 30

CHOREGRAPHIE

Maintien des traditions chorégraphiques nationales.

Part à faire à la chorégraphie étrangère dans chaque nation.

Intérêt de conserver par la photographie, le cinéma, et toute notation appropriée les vieilles traditions chorégraphiques populaires de chaque nation.

14 h. 30

AUTEURS DRAMATIQUES

Utilité pour les auteurs dramatiques de collaborer avec les autres corporations du théâtre, et moyens d'assurer cette coopération.

Facilités que peut donner la Société Universelle du Théâtre aux auteurs pour entrer en relations avec des traducteurs et des adaptateurs de choix.

Rapports sur la perception des droits d'auteurs dans les différents pays.

Esprit général à créer entre toutes les corporations du théâtre de toutes les nations pour établir par le moyen du théâtre de généreuses relations entre tous les peuples.

COMPOSITEURS

Moyens d'assurer de faciles relations entre les compositeurs de tous les pays et les auteurs dont l'inspiration peut cadrer avec celle de tels ou tels musiciens, au point de vue théâtral et cinématographique.

Facilités données aux compositeurs pour s'entendre avec les traducteurs et adaptateurs étrangers.

DIMANCHE 15 JUIN

EXCURSION

LUNDI 16 JUIN

10 h. 30

JURISPRUDENCE

Conférences et consultations de jurisprudence qui — dans chaque centre de la Société Universelle du Théâtre — pourraient être

données aux différentes corporations qu'intéressent les questions de disques et radiophonie.

ENSEIGNEMENT

Les meilleures méthodes d'enseignement pour l'art de l'acteur et du chanteur.

Améliorations à apporter dans l'enseignement officiel.

Diplôme pour l'enseignement de l'art dramatique et du chant.

Ecoles d'orchestre. — Ecoles de décors et de costumes. — Ecole de cinéma.

14 h. 30

ARTISTES DRAMATIQUES ET LYRIQUES

Facilités données aux tournées dramatiques et lyriques à l'étranger. Accueil fait aux tournées par les corporations théâtrales dans toutes les capitales.

Rapport documenté que pourrait donner la Société Universelle du Théâtre dans chaque pays, aux tournées qui lui paraîtraient particulièrement dignes d'être recommandées.

Défense des droits des artistes dramatiques et lyriques en fait de disques et de radio-diffusion.

MARDI 17 JUIN

10 h. 30

THEATRES ET FETES POPULAIRES

Rapport sur l'organisation des Théâtres du Peuple en Allemagne.

Les Théâtres du Peuple dans les différents pays. Subventions de l'Etat et des Municipalités aux Théâtres du Peuple. Dégrevements qui doivent être accordés au théâtre.

Comment doit se faire l'éducation du public. Comment peut-il être appelé à exprimer son avis sur le choix des pièces qui lui sont offertes.

14 h. 30

PRESSE, CRITIQUE, HISTOIRE

• Facilités que pourrait donner aux membres de la Société Universelle du Théâtre la carte de cette Société pour leur entrée dans les théâtres à l'étranger.

Moyens de communiquer aux pays étrangers les compte-rendus sur la production dramatique, lyrique et cinématographique de tous les pays.

Moyens de faciliter les tournées de conférences sur l'art dramatique de chaque nation dans les pays étrangers.

INFORMATIONS THEATRALES ETRANGERES

Facilités à faire accorder aux représentants de la presse dans les différents pays.

MERCREDI 18 JUIN

10 h. 30

THEATRE ET MUSIQUE MECANIQUE

Les droits d'exécution en matière de radiophonie.

CINEMATOGRAPHIE

Accords à conclure entre les différents pays qui sont les plus aptes à collaborer dans l'art cinématographique.

Ecoles de cinéma.

Relations à faciliter entre les cinéastes et les auteurs pour que leurs efforts soient mieux coordonnés.

Genre de sujets à traiter pour que la production puisse être facilement internationale.

14 h. 30

TOURISME

Relations des corporations du spectacle avec les organisations du tourisme et le développement à donner aux manifestations de l'art dramatique et lyrique qui doivent compter parmi les plus grands attraits de la visite de chaque pays.

LUMIERE, DECORS ET COSTUMES, ARCHITECTES, INGENIEURS, MACHINERIE

Derniers perfectionnements des dispositifs matériels des théâtres, en particulier derniers perfectionnements du luminaire.

Ecoles des décorateurs et costumiers.

Amélioration de l'hygiène dans les théâtres.

JEUDI 19 JUIN

10 h. 30

Séance Plénière.

14 h. 30

Séance plénière toutes les Sections Réunies.

Adoption des Vœux émis au cours du Congrès.

CLOTURE DU CONGRES

N. B. — Ce programme est susceptible de comporter certains changements. Le programme définitif sera remis à Hambourg à chacun des Congressistes.



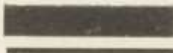
La carte de Congressiste ou de Représentant de Presse donnera droit à l'entrée dans les musées et l'exposition du théâtre.

Sur la présentation de cette carte, il sera délivré des places pour toutes les représentations dramatiques et lyriques du festival.

Un guide sera offert gracieusement à chaque congressiste. Il sera rédigé dans la langue du pays qu'il représente.

Sur leur demande, des chambres seront réservées aux Congressistes dans les hôtels de Hambourg. Prix du séjour, à partir de 11 R. M. par jour.

S'inscrire au Secrétariat de l'Union Française, 9, rue de Clichy.



Genève

13 août 1929.

F.XI.3!

5B/7954/788

Monsieur le Secrétaire général,

Vous avez bien voulu transmettre au Secrétariat de la Commission de Coopération intellectuelle, par une lettre en date du 9 juin 1929, le vœu adopté à Barcelone en juin dernier par le 3ème Congrès de la Société Universelle du Théâtre. Comme je vous le disais dans ma lettre du 4 Juillet 1929, j'ai porté ce vœu devant la Sous-Commission des Lettres et des Arts, à sa dernière réunion de juillet 1929.

La Sous-Commission, ayant examiné avec toute l'attention désirable, le vœu de l'Union de la Société Universelle du Théâtre, s'est vue, à son grand regret, dans l'impossibilité d'y donner satisfaction. Elle a estimé que l'octroi d'une carte comme celle qui était demandée par la Société, ne relevait pas de sa compétence, mais bien plutôt de celle de cette Association elle-même.

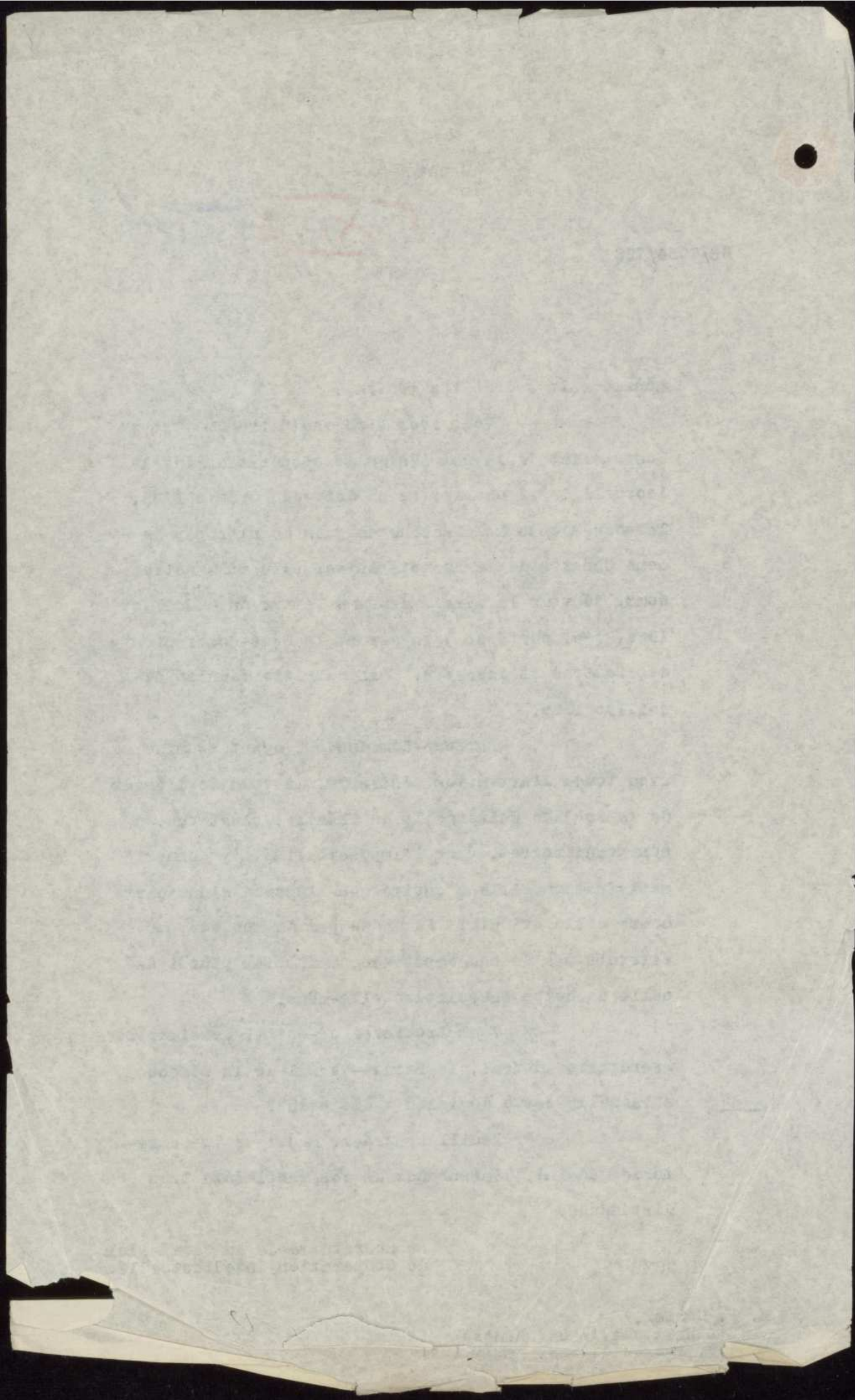
Vous trouverez ci-joint, Monsieur le Secrétaire Général, le Procès-Verbal de la séance à laquelle cette décision a été prise.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de mes sentiments très distingués.

Le Secrétaire de la Commission
de Coopération intellectuelle,

Indexé

M. F. Gémier,
Sté Universelle du Théâtre
9, rue de Cléry, PARIS (7e)



M. FOUNDOUKIDIS

23 août 1929

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir étudier la lettre que nous avons reçue de la Société Universelle du Théâtre, ainsi que la lettre N° 18957, et de me donner votre avis à ce sujet.

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPÉRATION INTELLECTUELLE

on Directeur
(L.L.)
La lettre 01 848 n'est
aucune réponse 01 843 n'est
La lettre 01 8957
personnelle, ce n'est qu'une
La lettre 01 8957
devrait recevoir une
réponse de fin de
La soumission
me en a
pas au

decision is a judgment
in opposition to
the law
I ignore

R

G

Genève
F. XI. 3

Le 4 Juillet 1929.

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 juin 1929 et de vous remercier d'avoir envoyé au Secrétariat de la Commission de Coopération intellectuelle le texte du vœu adopté par le 3ème Congrès de la Société Universelle du Théâtre qui s'est tenu à Barcelone du 23 au 29 juin dernier. Je ne manquerai pas de porter ce vœu à la connaissance du Président de la Sous-Commission des Lettres et des Arts et de la Commission internationale de Coopération intellectuelle. Permettez-moi toutefois de vous faire remarquer avant tout examen de cette proposition par le Président de la Commission et, bien entendu, sans présumer de la décision qu'il pourrait prendre à ce sujet, que cette question n'est pas exactement de la compétence de la Commission de Coopération intellectuelle. Les associations internationales de journalistes, la Société universelle du théâtre elle-même, seraient peut-être plus qualifiées pour étudier la création d'une carte internationale du théâtre et de la manière dont elle pourrait être délivrée, ainsi que les garanties qu'on devrait prendre pour éviter les abus.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Secrétaire de la Commission
de Coopération intellectuelle,

Indexé
M. F. Gémier,
Secrétaire général de la
Société universelle du
théâtre
9, rue de Cligny,
Paris 9ème

2

9

UNION FRANÇAISE

DE LA



Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

Paris, le 4 Juillet 1929 192

Monsieur DUPIERREUX

I.I.C.I. 2 Rue Montpensier

PARIS Ier

Monsieur,

Ci-joint, veuillez, je vous prie, trouver les compte-rendus des 2 premières journées du Congrès, et les vœux de la séance plénière, -et bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments très dévoués.-

La secrétaire du Bureau de la S.U.D.T.

A. Maeroum

*Société Universelle
du Théâtre*

*Documents conservés
par M. Dupierreux*

-9 JUIL 1929 018.488
Répondre le 1.2.

RO

F. XI. 3

UNION FRANÇAISE

Société Universelle du Théâtre

Musique - Théâtre - Cinéma

2, Rue de Valenciennes, Paris-2

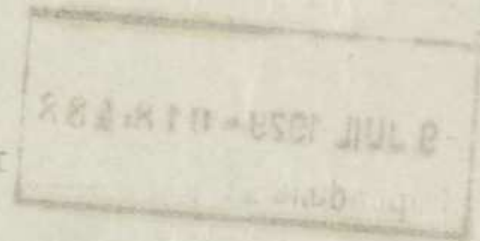
Reçu n° 1234

Paris le 4 Juillet 1928

Monsieur DUPONT

I.I.C.I. 2 Rue Montpensier

PARIS 1er



Monsieur,

Si- joint, veuillez, je vous prie, trouver les compta- rendus
des 2 premières Journées du Congrès, et les vœux de la séance plé-
nière, -et bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments très
dévoués.-

La secrétaire du Bureau de la S.U.F.T.

[Signature]

THEATRE DE

COMPAGNIE



L'AVENUE

GASTON BATY

PARIS, le 4 Juillet 1929.

8 JUIL 1929 ~ 018.431

Répondre le

F. XI. 3.

Monsieur DUPEREUX

Institut de Coopération Intellectuelle

2, rue Montpensier

PARIS.

Monsieur,

Par ce même courrier nous vous faisons parvenir le catalogue de l'Exposition des Théâtres de Marionnettes de Magdebourg que Gaston BATY vous communique.

Il tient beaucoup à ce petit volume et vous prie de bien vouloir le lui retourner après que vous en aurez pris connaissance.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

La Secrétaire :

*catalogue porté à la section
ST.*

Index

*Baty
Société universelle au théâtre*

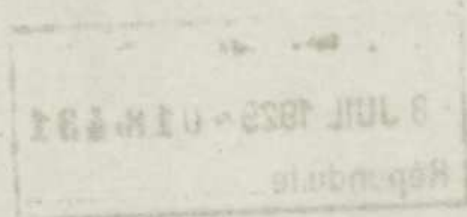
1. AVENUE

GASTON BATH



THEATRE DE

COMPAGNIE



Ministère
Des
Affaires Étrangères

Direction

Des
Affaires politiques et commerciales

Service Français
de la
Société des Nations

SÉCUR 90-28
90-29
INTER-SÉCUR N° 17

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Paris, le 26 Juillet 1929

AVENUE TOURVILLE, 2 A

29 JUIL 1929 - 018.957

Repondue

Monsieur le Directeur,

Pour répondre au désir exprimé par M. Gémier, au nom de l'Union française de la Société Universelle du Théâtre, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur le voeu émis par le Congrès de la Société Universelle du Théâtre au sujet de la carte internationale de théâtre.

M. Gémier vous a d'ailleurs directement saisi de la question par une lettre du 30 Juin dont il nous a donné communication./.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments très distingués.

POUR LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET PAR AUTORISATION
Le Ministre Plénipotentiaire,
Chef du Service Français de la Société des Nations

Monsieur LUCHAIRE, Directeur
de l'Institut International de
Coopération Intellectuelle
2 Rue Montpensier PARIS.

Indiqué à:

Service français de la S.D.N. - Marseille
Soc. Un. du Théâtre
Gémier
Carte int. de Théâtre

Raymond B.

REPERBLOQUE FRANCAISE

Officiel Français

1907

UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

**SECRÉTARIAT
GÉNÉRAL**

Paris, le 30 Juin 1929.

-4 JUIL 1929 ~ 018,303
Répondre le _____Monsieur L U C H A I R E
Directeur de l'Institut International
de Coopération Intellectuelle
P a r i s .

Monsieur le Directeur,

pièces jointes

Nous nous permettons de vous transmettre sous ce pli copie de la lettre que nous avons adressée au Secrétariat de la Commission Internationale de Coopération Intellectuelle, ainsi que du vœu adopté par le Congrès de la Société Universelle du Théâtre au sujet de la carte internationale du théâtre.

Nous espérons que vous voudrez bien accorder à ce document une attention sympathie.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de nos sentiments très distingués.

F. Jernin

Indexé à :

Société univ. du Théâtre
Jernin
Théâtre

UNION FRANÇAISE

DE LA

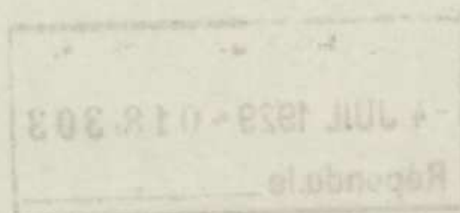
Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clugny, Paris-9

TEL. 1-601. 77-30

RECHERCHES
GÉNÉRALES



Monsieur le Directeur
de l'Institut International
de Coopération Intellectuelle
Paris

Monsieur le Directeur,

Nous vous remercions de votre franchise et vous en remercions
la lettre que nous avons reçue au sujet de la Commission
Internationale de Coopération Intellectuelle, ainsi que du vœu
de la part de la Société Universelle du Théâtre en ce qui
concerne la coopération intellectuelle.

Nous espérons que vous voudrez bien accorder à ce document
une attention sympathique.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de nos
sentiments très distingués.

Congrès de Barcelone - 1929 -

Vœu émis par la Section "PRESSE, CRITIQUE".

"Il serait souhaitable que soit créée une carte internationale du théâtre, qui constituerait une recommandation auprès des directeurs de théâtre et permettrait à son titulaire d'obtenir dans la mesure des possibilités toutes les facilités nécessaires pour l'accomplissement de sa mission.

"Le Congrès estime indispensable que cette carte ne soit délivrée qu'à des professionnels du théâtre et seulement sur présentation de la Société Universelle du Théâtre ou d'associations professionnelles qualifiées."

30 Juin

9.

Monsieur le Secrétaire de la
Commission Internationale
de Coopération Intellectuelle
Secrétariat de la S.D.N.

G E N E V E
- - - - -

Monsieur le Secrétaire,

Au cours de son IIIème congrès tenu à Barcelone du 23 au 29
Juin dernier, la S.U.D.T. a discuté la question de l'établissement
d'une carte internationale du théâtre.

Elle a adopté un vœu dont vous voudrez bien trouver le texte ci
inclus.

La S.U.D.T. vous prie, Monsieur le Secrétaire, de bien vouloir
porter ce vœu à la connaissance de la Commission internationale de
de Coopération Intellectuelle et de la Sous-Commission des Lettres et
des Arts en les priant d'étudier les moyens de réalisation d'une pro-
position qui ne peut que faciliter au théâtre l'exécution de sa
mission internationale pour le rapprochement et la compréhension mu-
tuelle des peuples.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'expression de mes
sentiments distingués.

11



[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

10941
aa

F. XI. 3.
G/XXVII/1
RD/RA

19 JUIN 1929

Monsieur le Prof. Felice ROSSI
R. Istituto Tecnico
BENEVENTO
Italie

Monsieur,

La lettre que vous avez adressée au Bureau International des Lettres et du Théâtre est parvenue à la Société Universelle du Théâtre, 9, Rue de Clichy qui l'a envoyée à son tour à l'Institut International de Coopération Intellectuelle. Il y a là, évidemment, une confusion. L'Institut International a donc renvoyé votre lettre à l'adresse du Bureau International des Lettres et du Théâtre, 22, Rue Saint-Augustin.

Nous craignons cependant que vous ne receviez pas de réponse. Nous nous sommes efforcés nous-mêmes d'avoir des renseignements au sujet de ce Bureau. Aucune réponse n'a été donnée à notre lettre. Nous avons envoyé, 22, Rue Saint-Augustin, un courrier spécial qui n'a trouvé à cette adresse qu'une boîte aux lettres, mais aucun bureau. Le Bureau International des Lettres et du Théâtre ne paraît donc avoir aucune existence effective.

Nous avons tenu à vous donner ces renseignements dont nous espérons qu'ils pourront vous être utiles et vous prie de croire, Monsieur, à nos sentiments les plus distingués.

Le Chef de la Section des Relations
Artistiques
(R. DUPIERREUX)

AB 2

INDEX

Bureau int. des Lettres et du Théâtre
Société Univ. du Théâtre

UNION FRANÇAISE

DE LA

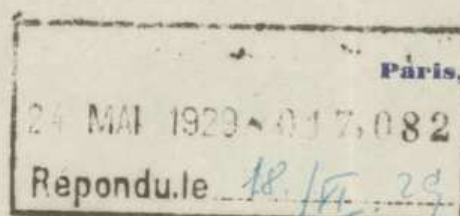


Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél.: Gut. 77-38



Paris, le 23 Mai 1929

192

Monsieur DUPIERREUX

Institut International de Coopération

Intellectuelle

2 Rue Montpensier

PARIS Ier .

Monsieur,

Nous venons de recevoir la lettre ci-jointe, qui certainement n'est pas pour nous, bien qu'elle ait été renvoyée ici par les Services de l'I.I.C.I., - veuillez, je vous prie en prendre connaissance, et être assez aimable pour trouver le destinataire au sein du Comité qui s'occupe des " Marionnettes " .-

Avec nos excuses de vous déranger ainsi, veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de nos sentiments dévoués et les meilleurs .-

Pp. la secrétaire du Bureau de la S.U.D.T.

Soi. Int. de Théâtre

F. XI. 3.

~~G. XXVII. 1.~~

9923 aa
H. de r. H. VI. 12

24 MAI 1929

GP/CR- 16.858.

Monsieur Victor LARBEY,
Secrétaire de l'Union française
de la SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE,
9, rue de Clichy, 9
PARIS (IX^e)

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous remercier de l'envoi du programme détaillé du Troisième Congrès international du Théâtre qui s'ouvrira à Barcelone le 23 juin prochain. Ce programme sera reproduit presque intégralement dans la revue de l'Institut "La Coopération intellectuelle", et précisément dans son numéro du 15 juin.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments très distingués.

Le Chef de la Section
d'Information:

(G. PREZZOLINI)

INDEX
Soc. Univ. du Théâtre

H



F. XI. 3.

~~EXHIBIT.~~

(V.A. 1.75)
pa

9806
aa

22 MAI 1929

RW/CB-21/5/29-16896

Monsieur Victor LARBEY
Secrétaire
Société Universelle du Théâtre
9 rue de Clichy, PARIS IX^e

Monsieur le Secrétaire,

J'ai bien reçu l'aimable invitation que vous venez de m'adresser pour le Troisième Congrès International du Théâtre, organisé à Barcelone du 23 au 29 Juin prochain.

La lecture du programme de ce Congrès, où figurent d'importants problèmes en rapport avec la protection des droits intellectuels, m'aurait fait souhaiter de pouvoir m'y rendre. Mais la préparation de la session de la Sous-Commission des Droits Intellectuels de la Société des Nations, qui s'ouvre le 1^{er} Juillet, m'empêchera de m'absenter à l'époque fixée pour votre Congrès. Je vous en exprime mes sincères regrets.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Chef du Service Juridique.

Indexé A
Soc. univ. du Théâtre
Paris 1929

(R. WEISS)

pl

817

**SOCIÉTÉ
UNIVERSELLE
DU THÉÂTRE**

**TROISIÈME
CONGRÈS INTERNATIONAL
DU THÉÂTRE**

Organisé
par l'Union Française de la S. U. D. T.
avec la collaboration effective de la
Commission de Culture de la

**DÉPUTATION
PROVINCIALE DE BARCELONE**

à l'occasion
de l'Exposition Internationale du Théâtre

23 au 29 Juin 1929

BARCELONE

III^e CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

Sur la proposition de M. Adrien Gual, Directeur de l'Institut del Teatro Nacional, délégué de la Députation de Barcelone au II^e Congrès International du Théâtre, le Comité Directeur de la S.U.D.T. a accepté l'aimable invitation qui lui était faite d'organiser le III^e Congrès International du Théâtre (Juin 1929) à Barcelone.

L'Exposition de Barcelone, d'accord avec la Députation Provinciale de Barcelone et de son Institut du Théâtre National a gracieusement mis à la disposition des Congressistes différentes salles de théâtre et de réunions et assumé les frais du Congrès.

L'organisation technique en est restée confiée à l'Union Française de la S.U.D.T.

Les cartes de Congressistes et de Correspondants de Presse donneront droit à l'entrée à l'Exposition du 23 au 29 juin. Comme chaque année elles donneront également droit aux Congrès et aux différents spectacles, réceptions, offerts aux congressistes.

COMITÉ D'HONNEUR

Exc. Sr. Don Edouardo CALLEJO, *Ministre de l'Instruction Publique.*

Exc. Sr. Don Dario ROMEU, *baron de Viver, Alcade de Barcelone.*

Hltre Sr. Don Antonio ROBERT, *membre de la Députation Provinciale de Barcelone.*

S.E.D.N. Eusebio DIAZ, *recteur de l'Université de Barcelone.*

S.E.D.N. Mariano de FORONDA, *marquis de Foronda, directeur de l'Exposition Internationale de Barcelone.*

PRÉSIDENT DU III^e CONGRÈS

S.E. le Comte de MONTSENY, *président de la Députation de Barcelone.*

COMITÉ LOCAL

Président : Ilte Sr. Don Antonio ROBERT, vice-président de la Députation de Barcelone;

Vice-présidents : Don Santiago TRIAS, membre du Comité Consultatif de l'Exposition de Barcelone;

Don Adria GUAL, directeur de l'Institut du Théâtre National;

Secrétaires : Don Joaquin MONTANER, Auteur Dramatique et Secrétaire de l'Exposition Internationale de Barcelone;

Don Pedro BOHIGAS TARRAGO, secrétaire de l'Institut du Théâtre National;

Membres : Exc. Sr. Don CONDE de SANTA MARIA de POMES;

Don Enrique GIMENEZ, professeur à l'Institut du Théâtre National;

Don Salvador ALARMA, professeur à l'Institut du Théâtre National;

Don Pompeyo FABRA, conférencier à l'Institut du Théâtre National;

Don Manuel de MONTOLIU, conférencier à l'Institut du Théâtre National;

Don Francisco VINAS, artiste lyrique;

Don Marcos Jesus BERTRAN, conservateur du Musée du Théâtre;

Don Manuel Rodriguez CODOLA, critique d'Art et professeur à l'École des Beaux-Arts;

Don Luis MASRIERA, directeur du Théâtre d'Art « Belluguet »;

Don Olegario JUNVENT, conseiller artistique de l'Exposition de Barcelone.

Don Jaime PAHISA, compositeur;

Don Buenaventura BASSEGODA, architecte, sous-directeur de la Section de Construction de l'Exposition;

Don José CANALS, impresario, directeur du Théâtre « Novedades », de Barcelone;

Don Manuel RIBE; chef de Cérémonial de la Municipalité et de l'Exposition;

Don Federico BARCELO, fonctionnaire de l'Exposition.

COMITÉ D'ORGANISATION

Union Française de la S.U.D.T., 9, rue de Clichy, PARIS

Président : M. Firmin GEMIER, président-fondateur de la S.U.D.T.;

Vice-présidents : MM. Henri CLERC et ARQUILLIERE ;

Secrétaires généraux : MM. André MAUPREY et Paul GSELL;

Secrétaire : M. Victor LARBEY.

PROGRAMME

DIMANCHE 23 JUIN

Fête de nuit à l'Exposition (Réveillon de Saint-Jean).

LUNDI 24 JUIN

Matin

Au Palais des Projections. Séance Inaugurale sous la présidence de M. le comte de MONTSENY, président de la Députation de Barcelone.

Après-midi

AUTEURS DRAMATIQUES

- 1° Développement et création des Secteurs d'Auteurs;
- 2° Développement des échanges.

COMPOSITEURS

1° Création d'une Bibliothèque documentaire et d'un Bureau d'échange artistique et technique dans chaque Section de compositeurs de musique.

2° Réglementation internationale de radiophonie et de films sonores.

3° Création d'une Section phonographique, et, dans cette section, d'une bibliothèque documentaire en ce qui concerne le Folklore de chaque nation.

4° Développement dans chaque Union des Sections de Compositeurs de musique; fondation de nouvelles sections ou de sections correspondantes dans les pays où elles ne sont pas encore formées.

Conférence de M. Alfred KERR.

MARDI 25 JUIN

Matin

MISE EN SCENE

La propriété de la mise en scène.

ARTISTES DRAMATIQUES

- 1° Droits de l'exécutant en matière cinématographique et radio-phonique ;
- 2° Propagande artistique à l'étranger ;
- 3° Office central de renseignements.

13 heures

Réception à la Mairie et à la Députation Provinciale.

Après-midi

ARTISTES LYRIQUES

- 1° Droits de l'exécutant en matière cinématographique et radio-phonique.
- 2° Propagande artistique à l'étranger.
- 3° Projet de retraite pour les exécutants du spectacle, généralisé à tous les pays.

ORCHESTRE

- 1° Création d'une bibliothèque documentaire et d'un bureau d'échanges artistiques et techniques dans chaque section d'orchestre;
- 2° Réglementation internationale de la radiophonie et des films sonores;
- 3° Création d'une section phonographique et dans cette section d'une bibliothèque documentaire notamment en ce qui concerne le folklore de chaque nation.

MERCREDI 26 JUIN

Matin

CHOREGRAPHIE

Sauvegarde des traditions chorégraphiques nationales.

LUMIERE, DECORS, MACHINERIE

1° Organisation de l'enseignement des arts du théâtre dans les différents pays;

2° Dispositions à prendre par la communication et l'échange de toute documentation susceptible d'être utile au progrès général des Arts du Théâtre.

3° L'éclairage de sécurité dans les salles de théâtre et de spectacles et les moyens d'éviter tout commencement de panique (systèmes acoustique et optique).

Après-midi

PRESSE, CRITIQUE, HISTOIRE

1° Carte internationale de critique donnant l'accès dans les théâtres de tous les pays ;

2° Nécessité d'échanges de relations et de renseignements entre les différentes Unions.

THEATRES ET FETES POPULAIRES

1° Principaux thèmes de fêtes publiques. Recherche de programme de fêtes pour la propagande des idées de paix et de fraternité internationale

2° Les Congrès d'Art Populaire;

3° Congrès International des Théâtres de Marionnettes.

18 h. 30

Conférences.

JEUDI 27 JUIN

Excursion à Tarragone, organisée par l'Exposition.

BANQUET

Présidé par le Ministre de l'Instruction publique

VENDREDI 28 JUIN

Matin

ENSEIGNEMENT

- 1° Echange de vue sur les principes de l'enseignement dramatique et lyrique dans les différents pays affiliés à la S.U.D.T.;
- 2° Organisation matérielle et morale des Ecoles et Conservatoires;
- 3° Création d'une licence de professeur d'art dramatique et lyrique.

INFORMATIONS THEATRALES ETRANGERES

- 1° Le problème de la carte de critique internationale et de l'accueil des critiques de théâtres à l'étranger;

Après-midi

JURISPRUDENCE

- 1° Echanges Internationaux ;
- 2° Modalités de perception des droits d'auteurs ;
- 3° Propriété de la mise en scène au point de vue international.
- 4° Les droits d'Etat et des communes sur les spectacles.

CINEMATOGRAFIE

- 1° Le contingentement;
- 2° La question du film américain;
- 3° Le film sonore.

A 18 h. 30. — Conférences.

Le Soir. — Réveillon de Saint-Pierre.

SAMEDI 29 JUIN

Matin

TOUTES LES SECTIONS REUNIES

- 1° Centre d'accueil dans chaque capitale pour les professionnels du théâtre;
- 2° Avenir de la Société Universelle du Théâtre.

Après-midi

Champagne d'adieu au Théâtre Grec.

CLOTURE

DIMANCHE 30 JUIN

Excursion facultative à Montserrat.

III° FESTIVAL

Le Festival aura lieu cette année à Barcelone. Des théâtres seront mis à la disposition des différentes Compagnies qui désireront venir donner des représentations.

S'adresser pour traiter à M. Joseph CANALS, rue de Mallorca 251, pral. 1^{er} à Barcelone, chargé de l'organisation du Festival, qui se tient à la disposition des directeurs pour tous renseignements.

Les salles de théâtre seront libres dans le courant du mois de juin, et dans le courant du mois de septembre, époque qui coïncidera avec le Congrès International d'Art Populaire, organisé par la Société d'Art Populaire en collaboration avec la Société Universelle du Théâtre.

Renseignements Généraux

ORGANISATION GENERALE (transports, séjour, etc.) :

à PARIS, Agence EXPRINTER, 26, avenue de l'Opéra;

à BARCELONE, Syndicat d'Initiative (Atraccion de Forasteros), 30, Rambla del Centro.

PERMANENCE DU CONGRES où les Délégués trouveront tous les renseignements qu'ils pourront désirer (cartes, programmes, etc.)!

Instituto del Teatro Nacional, Calle Duque de la Victoria, 10.

PASSEPORTS :

Pour l'entrée en Espagne, un passeport est indispensable.

Les ressortissants des pays suivants ne sont pas soumis au visa :

Allemagne	Hollande
Angleterre	Italie
Belgique	Norvège
Danemark	Tchécoslovaquie
France	Suède.

Les ressortissants des autres pays doivent faire viser leur passeport à l'Ambassade d'Espagne.

Lat

M. Dupireux

Prière de
donner une
note à la
venue sur

le III long.

Int. du Théâtre

Merci S.

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION INTELLECTUELLE

III^e CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

BARCELONE 23-29 JUIN 1929

EXCURSIONS

D'accord avec le Secrétaire général du Congrès, l'agence *Exprinter*, 26, avenue de l'Opéra, à Paris, fournira aux Congressistes, sur leur demande, tous les renseignements nécessaires sur les horaires, tarifs, billets de réduction, places de luxe, hôtels, restaurants, etc., etc., ainsi que sur toutes les questions d'ordre matériel.

VOYAGE D'ALLER :

Prix du billet simple. — PARIS - BARCELONE,
1^{re} classe : 566 fr. 75. Supplément : pour wagon-lit :
295 fr.; 2^e classe : 390 fr.

SÉJOUR BARCELONE (par l'intermédiaire de l'Agence EXPRINTER) :

Prix forfaitaire pendant la durée du Congrès, du
DIMANCHE 23 JUIN au DIMANCHE 30 JUIN :

Par personne : 630 francs.

Ce prix comprend la chambre et le petit déjeuner du
matin dans un très bon hôtel, ainsi que les taxes et
pourboires.

Prix forfaitaire avec pension complète : 950 francs

APRÈS LE CONGRÈS — ROUTE DE RETOUR :

I. — Barcelone-Paris. Mêmes prix que le voyage
d'aller.

II. — Visite du Nord de l'Espagne et retour Paris.

Départ de BARCELONE le 1^{er} juillet pour MA-
DRID (excursion à Tolède et l'Escorial), SAINT-SE-
BASTIEN. Arrivée PARIS le 7 JUILLET.

Prix par personne en 1^{re} classe : 2.950 fr. ; (avec
2^e classe en France) 2.840 fr., toutes dépenses com-
prises.

VISITE COMPLÈTE DE L'ESPAGNE :

Départ de BARCELONE le 1^{er} juillet pour MADRID (excursion à Tolède et à l'Escorial), Cordoue, Séville, Grenade, Madrid, Burgos, Hendaye.

(Dans chaque ville, les excursions auront lieu en auto-car accompagné d'un guide du pays).

Arrivée à PARIS le 15 juillet.

Prix par personne en 1^{re} classe : 6.900 fr. (toutes dépenses comprises).

Prix par personne avec 2^e classe en France : 6.790 francs (toutes dépenses comprises).

Ces prix ont été calculés en tenant compte de la réduction de 50 % sur les chemins de fer français et 40 % sur les chemins de fer espagnols, accordée aux Congressistes.

Adresser toutes les demandes de renseignements à : l'Agence EXPRINTER, 26, avenue de l'Opéra, Paris, qui répondra directement.

Dernière date d'inscription : 1^{er} juin.

AVIS IMPORTANT :

Une réduction de 50 % étant accordée aux Congressistes sur les chemins de fer français, toute personne désirant bénéficier de cette réduction devra envoyer,

AVANT LE 25 MAI, à l'Agence EXPRINTER, les
renseignements suivants :

Nom et adresse.....

Frontière d'entrée en Espagne

Frontière de sortie d'Espagne

Classe dans laquelle le Congressiste désire voyager...

SUPPLEMENT. — POUR LES CONGRESSISTES VE-
NANT DE L'ETRANGER :

Station d'entrée sur le territoire français

Station de sortie

F.XI.3
UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél.: Gut. 77-38

16 MAI 1929 ~ 016.896

Répondre 22/5 29

Paris, le — Mai 1929 — 192

M

Nous avons l'honneur de vous informer que le Troisième Congrès International du Théâtre s'ouvrira à BARCELONE le 23 Juin pour se terminer le 29 Juin prochain.-

Nous serions infiniment heureux de vous compter parmi le nombre des congressistes, et, vous nous obligeriez beaucoup en nous faisant savoir le plus tôt possible si vous voulez bien accepter de participer aux travaux de ce Congrès.-

Nous vous remettons inclus le Programme détaillé des séances du Congrès et vous ferons parvenir votre Carte de Congressiste dès que vous nous aurez fait connaître si vous voulez bien nous honorer de votre présence.-

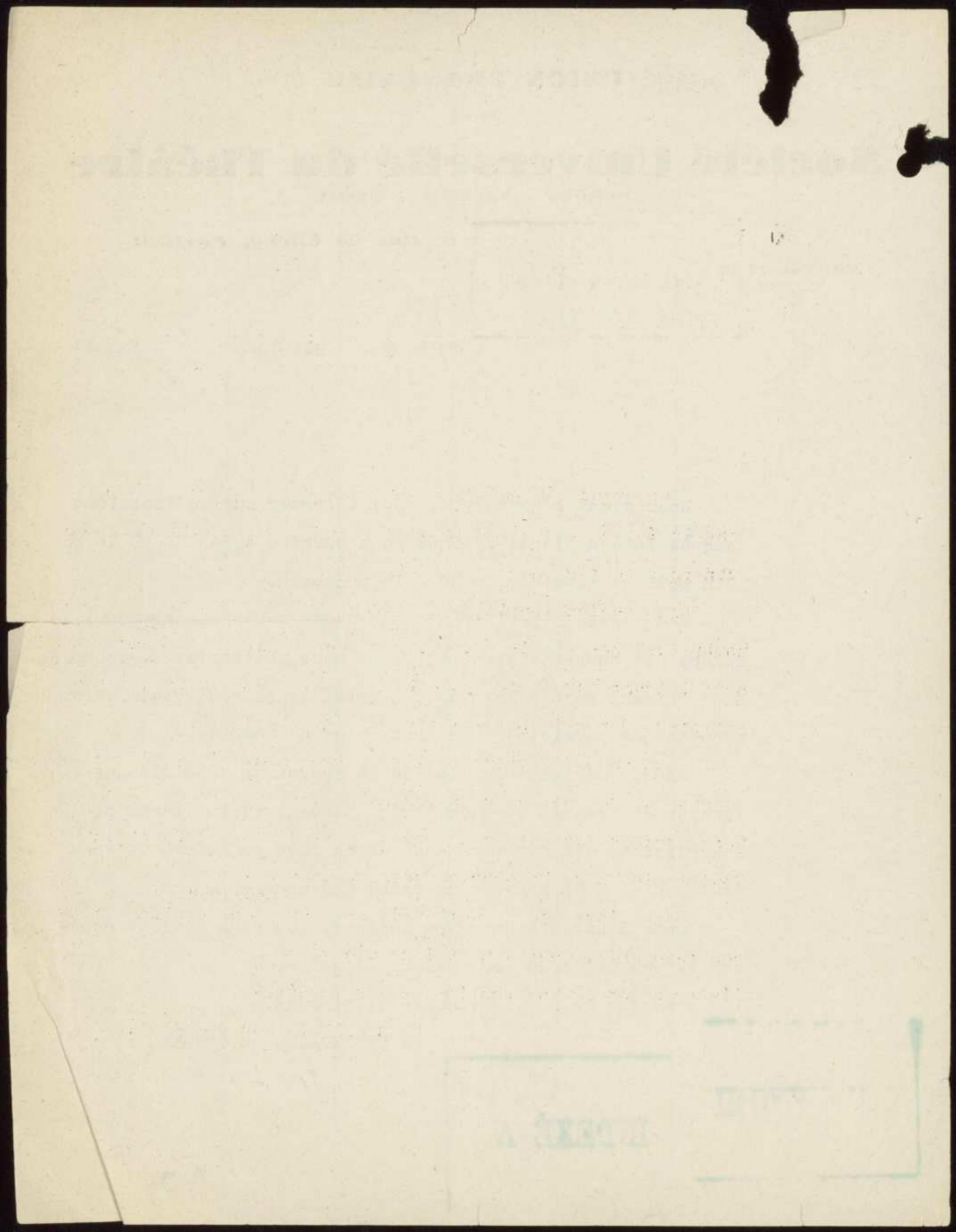
Dans l'attente de votre réponse, que nous voulons espérer favorable, nous vous prions d'agréer, M l'expression de nos sentiments distingués.-

Le SECRETAIRE du CONGRES :

Victor Larbey

INDEXÉ A

Société universelle du Théâtre
3^e congrès international du théâtre



UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

*recu le 16 Mai 1929 - 016 896
rip. 21 mai 1929*

F. XI. 3.

Paris, le _____ Mai 1929 192

M.

Weiss

Nous avons l'honneur de vous informer que le Troisième Congrès International du Théâtre s'ouvrira à BARCELONE le 23 Juin pour se terminer le 29 Juin prochain.-

Nous serions infiniment heureux de vous compter parmi le nombre des congressistes, et, vous nous obligeriez beaucoup en nous faisant savoir le plus tôt possible si vous voulez bien accepter de participer aux travaux de ce Congrès.-

Nous vous remettons inclus le Programme détaillé des séances du Congrès et vous ferons parvenir votre Carte de Congressiste dès que vous nous aurez fait connaître si vous voulez bien nous honorer de votre présence.-

Dans l'attente de votre réponse, que nous voulons espérer favorable, nous vous prions d'agréer, M l'expression de nos sentiments distingués.-

Le SECRETAIRE du CONGRES :

Victor Larbey

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

III^{ME} CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

BARCELONE 23-29 JUIN 1929

EXCURSIONS

D'accord avec le Secrétaire général du Congrès, l'agence *Exprinter*, 26, avenue de l'Opéra, à Paris, fournira aux Congressistes, sur leur demande, tous les renseignements nécessaires sur les horaires, tarifs, billets de réduction, places de luxe, hôtels, restaurants, etc., etc., ainsi que sur toutes les questions d'ordre matériel.

VOYAGE D'ALLER :

Prix du billet simple. — PARIS - BARCELONE,
1^{re} classe : 566 fr. 75. Supplément : pour wagon-lit :
295 fr.; 2^e classe : 390 fr.

SÉJOUR BARCELONE (par l'intermédiaire de l'Agence EXPRINTER) :

Prix forfaitaire pendant la durée du Congrès, du
DIMANCHE 23 JUIN au DIMANCHE 30 JUIN :

Par personne : 630 francs.

Ce prix comprend la chambre et le petit déjeuner du
matin dans un très bon hôtel, ainsi que les taxes et
pourboires.

Prix forfaitaire avec pension complète : 950 francs

APRÈS LE CONGRÈS — ROUTE DE RETOUR :

I. — Barcelone-Paris. Mêmes prix que le voyage
d'aller.

II. — Visite du Nord de l'Espagne et retour Paris.

Départ de BARCELONE le 1^{er} juillet pour MA-
DRID (excursion à Tolède et l'Escorial), SAINT-SE-
BASTIEN. Arrivée PARIS le 7 JUILLET.

Prix par personne en 1^{re} classe : 2.950 fr. ; (avec
2^e classe en France) 2.840 fr., toutes dépenses com-
prises.

VISITE COMPLÈTE DE L'ESPAGNE :

Départ de BARCELONE le 1^{er} juillet pour MADRID (excursion à Tolède et à l'Escorial), Cordoue, Séville, Grenade, Madrid, Burgos, Hendaye.

(Dans chaque ville, les excursions auront lieu en auto-car accompagné d'un guide du pays).

Arrivée à PARIS le 15 juillet.

Prix par personne en 1^{re} classe : 6.900 fr. (toutes dépenses comprises).

Prix par personne avec 2^e classe en France : 6.790 francs (toutes dépenses comprises).

Ces prix ont été calculés en tenant compte de la réduction de 50 % sur les chemins de fer français et 40 % sur les chemins de fer espagnols, accordée aux Congressistes.

Adresser toutes les demandes de renseignements à : l'Agence EXPRINTER, 26, avenue de l'Opéra, Paris, qui répondra directement.

Dernière date d'inscription : 1^{er} juin.

AVIS IMPORTANT :

Une réduction de 50 % étant accordée aux Congressistes sur les chemins de fer français, toute personne désirant bénéficier de cette réduction devra envoyer,

AVANT LE 25 MAI, à l'Agence EXPRINTER, les renseignements suivants :

Nom et adresse.....

Frontière d'entrée en Espagne

Frontière de sortie d'Espagne

Classe dans laquelle le Congressiste désire voyager...

SUPPLEMENT. — POUR LES CONGRESSISTES VENANT DE L'ETRANGER :

Station d'entrée sur le territoire français

Station de sortie

**SOCIÉTÉ
UNIVERSELLE
DU THÉÂTRE**

**TROISIÈME
CONGRÈS INTERNATIONAL
DU THÉÂTRE**

**Organisé
par l'Union Française de la S. U. D. T.
avec la collaboration effective de la
*Commission de Culture de la***

**DÉPUTATION
PROVINCIALE DE BARCELONE**

**à l'occasion
de l'Exposition Internationale du Théâtre**

23 au 29 Juin 1929

BARCELONE

III^e CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

Sur la proposition de M. Adrien Gual, Directeur de l'Institut del Teatro Nacional, délégué de la Députation de Barcelone au II^e Congrès International du Théâtre, le Comité Directeur de la S.U.D.T. a accepté l'aimable invitation qui lui était faite d'organiser le III^e Congrès International du Théâtre (Juin 1929) à Barcelone.

L'Exposition de Barcelone, d'accord avec la Députation Provinciale de Barcelone et de son Institut du Théâtre National a gracieusement mis à la disposition des Congressistes différentes salles de théâtre et de réunions et assumé les frais du Congrès.

L'organisation technique en est restée confiée à l'Union Française de la S.U.D.T.

Les cartes de Congressistes et de Correspondants de Presse donneront droit à l'entrée à l'Exposition du 23 au 29 juin. Comme chaque année elles donneront également droit aux Congrès et aux différents spectacles, réceptions, offerts aux congressistes.

COMITÉ D'HONNEUR

Exc. Sr. Don Edouardo CALLEJO, *Ministre de l'Instruction Publique.*

Exc. Sr. Don Dario ROMEU, *baron de Viver, Alcade de Barcelone.*

Iltre Sr. Don Antonio ROBERT, *membre de la Députation Provinciale de Barcelone.*

S.E.D.N. Eusebio DIAZ, *recteur de l'Université de Barcelone.*

S.E.D.N. Mariano de FORONDA, *marquis de Foronda, directeur de l'Exposition Internationale de Barcelone.*

PRÉSIDENT DU III^e CONGRÈS

S.E. le Comte de MONTSENY, *président de la Députation de Barcelone.*

COMITÉ LOCAL

Président : Iltr. Sr. Don Antonio ROBERT, vice-président de la Députation de Barcelone;

Vice-présidents : Don Santiago TRIAS, membre du Comité Consultatif de l'Exposition de Barcelone;

Don Adria GUAL, directeur de l'Institut du Théâtre National;

Secrétaires : Don Joaquin MONTANER, Auteur Dramatique et Secrétaire de l'Exposition Internationale de Barcelone;

Don Pedro BOHIGAS TARRAGO, secrétaire de l'Institut du Théâtre National;

Membres : Exc. Sr. Don CONDE de SANTA MARIA de POMES;

Don Enrique GIMENEZ, professeur à l'Institut du Théâtre National;

Don Salvador ALARMA, professeur à l'Institut du Théâtre National;

Don Pompeyo FABRA, conférencier à l'Institut du Théâtre National;

Don Manuel de MONTOLIU, conférencier à l'Institut du Théâtre National;

Don Francisco VINAS, artiste lyrique;

Don Marcos Jesus BERTRAN, conservateur du Musée du Théâtre;

Don Manuel Rodriguez CODOLA, critique d'Art et professeur à l'École des Beaux-Arts;

Don Luis MASRIERA, directeur du Théâtre d'Art « Belluguet »;

Don Olegario JUNYENT, conseiller artistique de l'Exposition de Barcelone.

Don Jaime PAHISA, compositeur;

Don Buenaventura BASSEGODA, architecte, sous-directeur de la Section de Construction de l'Exposition;

Don José CANALS, impresario, directeur du Théâtre « Novedades », de Barcelone;

Don Manuel RIBE; chef de Cérémonial de la Municipalité et de l'Exposition;

Don Federico BARCELO, fonctionnaire de l'Exposition.

COMITÉ D'ORGANISATION

Union Française de la S.U.D.T., 9, rue de Clichy, PARIS

Président : M. Firmin GEMIER, président-fondateur de la S.U.D.T.;

Vice-présidents : MM. Henri CLERC et ARQUILLIERE ;

Secrétaires généraux : MM. André MAUPREY et Paul GSELL;

Secrétaire : M. Victor LARBEY.

PROGRAMME

DIMANCHE 23 JUIN

Fête de nuit à l'Exposition (Réveillon de Saint-Jean).

LUNDI 24 JUIN

Matin

Au Palais des Projections. Séance Inaugurale sous la présidence de M. le comte de MONTSENY, président de la Députation de Barcelone.

Après-midi

AUTEURS DRAMATIQUES

- 1° Développement et création des Secteurs d'Auteurs ;
- 2° Développement des échanges.

COMPOSITEURS

- 1° Création d'une Bibliothèque documentaire et d'un Bureau d'échange artistique et technique dans chaque Section de compositeurs de musique.
- 2° Réglementation internationale de radiophonie et de films sonores.
- 3° Création d'une Section phonographique, et, dans cette section, d'une bibliothèque documentaire en ce qui concerne le Folklore de chaque nation.

4° Développement dans chaque Union des Sections de Compositeurs de musique; fondation de nouvelles sections ou de sections correspondantes dans les pays où elles ne sont pas encore formées.

Conférence de M. Alfred KERR.

MARDI 25 JUIN

Matin

MISE EN SCENE

La propriété de la mise en scène.

ARTISTES DRAMATIQUES

1° Droits de l'exécutant en matière cinématographique et radio-phonique ;

2° Propagande artistique à l'étranger ;

3° Office central de renseignements.

13 heures

Réception à la Mairie et à la Députation Provinciale.

Après-midi

ARTISTES LYRIQUES

1° Droits de l'exécutant en matière cinématographique et radio-phonique.

2° Propagande artistique à l'étranger.

3° Projet de retraite pour les exécutants du spectacle, généralisé à tous les pays.

ORCHESTRE

1° Création d'une bibliothèque documentaire et d'un bureau d'échanges artistiques et techniques dans chaque section d'orchestre;

2° Réglementation internationale de la radiophonie et des films sonores;

3° Création d'une section phonographique et dans cette section d'une bibliothèque documentaire notamment en ce qui concerne le folklore de chaque nation.

MERCREDI 26 JUIN

Matin

CHOREGRAPHIE

Sauvegarde des traditions chorégraphiques nationales.

LUMIERE, DECORS, MACHINERIE

- 1° Organisation de l'enseignement des arts du théâtre dans les différents pays;
- 2° Dispositions à prendre par la communication et l'échange de toute documentation susceptible d'être utile au progrès général des Arts du Théâtre.
- 3° L'éclairage de sécurité dans les salles de théâtre et de spectacles et les moyens d'éviter tout commencement de panique (systèmes acoustique et optique).

Après-midi

PRESSE, CRITIQUE, HISTOIRE

- 1° Carte internationale de critique donnant l'accès dans les théâtres de tous les pays;
- 2° Nécessité d'échanges de relations et de renseignements entre les différentes Unions.

THEATRES ET FETES POPULAIRES

- 1° Principaux thèmes de fêtes publiques. Recherche de programme de fêtes pour la propagande des idées de paix et de fraternité internationale
- 2° Les Congrès d'Art Populaire;
- 3° Congrès International des Théâtres de Marionnettes.

18 h. 30

Conférences.

JEUDI 27 JUIN

Excursion à Tarragone, organisée par l'Exposition.

BANQUET

Présidé par le Ministre de l'Instruction publique

VENDREDI 28 JUIN

Matin

ENSEIGNEMENT

- 1° Echange de vue sur les principes de l'enseignement dramatique et lyrique dans les différents pays affiliés à la S.U.D.T.;
- 2° Organisation matérielle et morale des Ecoles et Conservatoires;
- 3° Création d'une licence de professeur d'art dramatique et lyrique.

INFORMATIONS THEATRALES ETRANGERES

- 1° Le problème de la carte de critique internationale et de l'accueil des critiques de théâtres à l'étranger;

Après-midi

JURISPRUDENCE

- 1° Echanges Internationaux;
- 2° Modalités de perception des droits d'auteurs;
- 3° Propriété de la mise en scène au point de vue international.
- 4° Les droits d'Etat et des communes sur les spectacles.

CINEMATOGRAPHIE

- 1° Le contingentement;
- 2° La question du film américain;
- 3° Le film sonore.

A 18 h. 30. — Conférences.

Le Soir. — Réveillon de Saint-Pierre.

SAMEDI 29 JUIN

Matin

TOUTES LES SECTIONS REUNIES

- 1° Centre d'accueil dans chaque capitale pour les professionnels du théâtre;
- 2° Avenir de la Société Universelle du Théâtre.

Après-midi

Champagne d'adieu au Théâtre Grec.

CLOTURE

DIMANCHE 30 JUIN

Excursion facultative à Montserrat.

III° FESTIVAL

Le Festival aura lieu cette année à Barcelone. Des théâtres seront mis à la disposition des différentes Compagnies qui désireront venir donner des représentations.

S'adresser pour traiter à M. Joseph CANALS, rue de Mallorca 251, pral. 1^{er} à Barcelone, chargé de l'organisation du Festival, qui se tient à la disposition des directeurs pour tous renseignements.

Les salles de théâtre seront libres dans le courant du mois de juin, et dans le courant du mois de septembre, époque qui coïncidera avec le Congrès International d'Art Populaire, organisé par la Société d'Art Populaire en collaboration avec la Société Universelle du Théâtre.

Renseignements Généraux

ORGANISATION GENERALE (transports, séjour, etc.) :

à PARIS, Agence EXPRINTER, 26, avenue de l'Opéra;

à BARCELONE, Syndicat d'Initiative (Atraccion de Forasteros), 30, Rambla del Centro.

PERMANENCE DU CONGRES où les Délégués trouveront tous les renseignements qu'ils pourront désirer (cartes, programmes, etc.)!

Instituto del Teatro Nacional, Calle Duque de la Victoria, 10.

PASSEPORTS :

Pour l'entrée en Espagne, un passeport est indispensable.

Les ressortissants des pays suivants ne sont pas soumis au visa :

Allemagne

Angleterre

Belgique

Danemark

France

Hollande

Italie

Norvège

Tchécoslovaquie

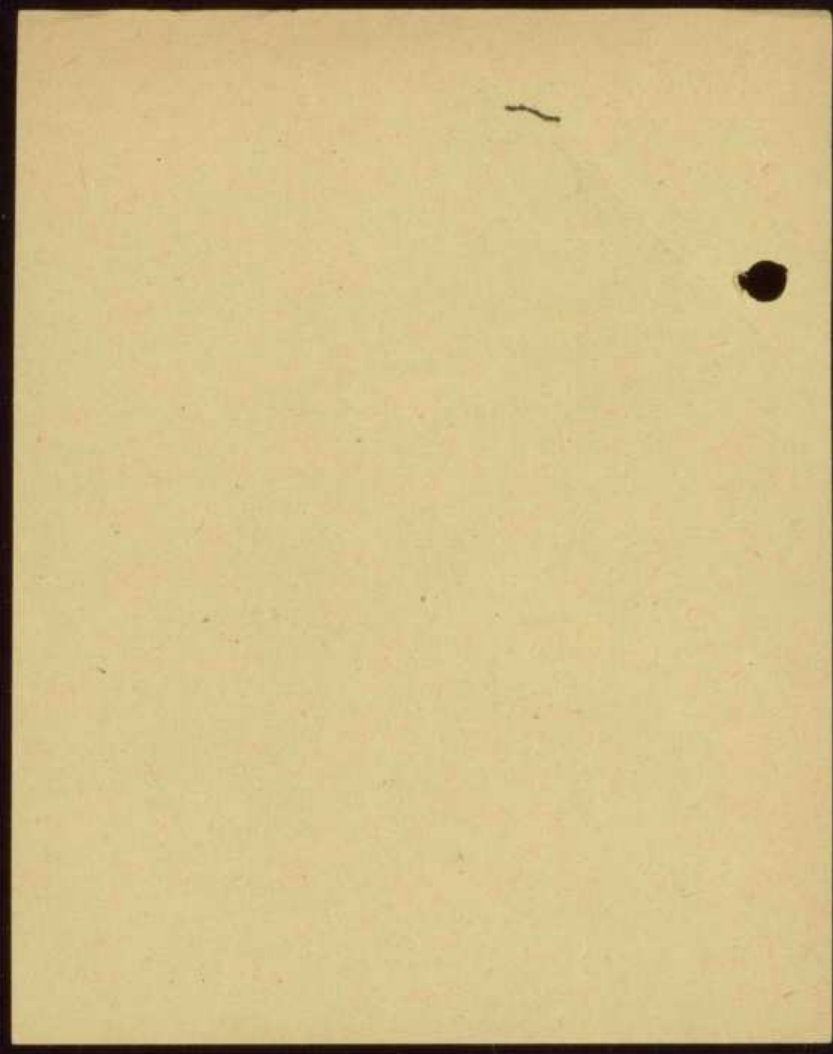
Suède.

Les ressortissants des autres pays doivent faire viser leur passeport à l'Ambassade d'Espagne.

Prête d'urgence et de
communiquer à
M. Dupierreux en
vue d'une note
pour les Deves (avant
le 25 mai).

15.5.29

Vⁿ Forte



N. Prezzolini

La note sur le Congrès de la
Société Universelle du Théâtre a été
remise hier à M. Braga avec les informa-
tions pour le 20 de juin de la Coopération
intellectuelle.

Cienc. Constitution

mp



UNION FRANÇAISE

DE LA

F. XI. 3



Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE — THÉÂTRE — CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

15 MAI 1929 - 016.858
Répondue le 23.5.29

Paris, le Mai 1929 192

M

Nous avons l'honneur de vous informer que le Troisième Congrès International du Théâtre s'ouvrira à BARCELONE le 23 Juin pour se terminer le 29 Juin prochain.-

Nous serions infiniment heureux de vous compter parmi le nombre des congressistes, et, vous nous obligeriez beaucoup en nous faisant savoir le plus tôt possible si vous voulez bien accepter de participer aux travaux de ce Congrès.-

Nous vous remettons inclus le Programme détaillé des séances du Congrès et vous ferons parvenir votre Carte de Congressiste dès que vous nous aurez fait connaître si vous voulez bien nous honorer de votre présence.-

Dans l'attente de votre réponse, que nous voulons espérer favorable, nous vous prions d'agréer, M l'expression de nos sentiments distingués.-

Le SECRETAIRE du CONGRES :

Victor Larbey

INDEX A :

Société Universelle
du Théâtre

*Prochaine fondée
M. W.*



III^{ME} CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

BARCELONE 23-29 JUIN 1929

EXCURSIONS

D'accord avec le Secrétaire général du Congrès, l'agence *Exprinter*, 26, avenue de l'Opéra, à Paris, fournira aux Congressistes, sur leur demande, tous les renseignements nécessaires sur les horaires, tarifs, billets de réduction, places de luxe, hôtels, restaurants, etc., etc., ainsi que sur toutes les questions d'ordre matériel.

VOYAGE D'ALLER :

Prix du billet simple. — PARIS - BARCELONE,
1^{re} classe : 566 fr. 75. Supplément : pour wagon-lit :
295 fr.; 2^e classe : 390 fr.

SÉJOUR BARCELONE (par l'intermédiaire de l'Agence EXPRINTER) :

Prix forfaitaire pendant la durée du Congrès, du
DIMANCHE 23 JUIN au DIMANCHE 30 JUIN :

Par personne : 630 francs.

Ce prix comprend la chambre et le petit déjeuner du
matin dans un très bon hôtel, ainsi que les taxes et
pourboires.

Prix forfaitaire avec pension complète : 950 francs.

APRÈS LE CONGRÈS — ROUTE DE RETOUR :

I. — Barcelone-Paris. Mêmes prix que le voyage
d'aller.

II. — Visite du Nord de l'Espagne et retour Paris.

Départ de BARCELONE le 1^{er} juillet pour MADRID (excursion à Tolède et l'Escorial), SAINT-SEBASTIEN. Arrivée PARIS le 7 JUILLET.

Prix par personne en 1^{re} classe : 2.950 fr. ; (avec
2^e classe en France) 2.840 fr., toutes dépenses comprises.

VISITE COMPLÈTE DE L'ESPAGNE :

Départ de BARCELONE le 1^{er} juillet pour MADRID (excursion à Tolède et à l'Escorial), Cordoue, Séville, Grenade, Madrid, Burgos, Hendaye.

(Dans chaque ville, les excursions auront lieu en auto-car accompagné d'un guide du pays).

Arrivée à PARIS le 15 juillet.

Prix par personne en 1^{re} classe : 6.900 fr. (toutes dépenses comprises).

Prix par personne avec 2^e classe en France : 6.790 francs (toutes dépenses comprises).

Ces prix ont été calculés en tenant compte de la réduction de 50 % sur les chemins de fer français et 40 % sur les chemins de fer espagnols, accordée aux Congressistes.

Adresser toutes les demandes de renseignements à : l'Agence EXPRINTER, 26, avenue de l'Opéra, Paris, qui répondra directement.

Dernière date d'inscription : 1^{er} juin.

AVIS IMPORTANT :

Une réduction de 50 % étant accordée aux Congressistes sur les chemins de fer français, toute personne désirant bénéficier de cette réduction devra envoyer,

AVANT LE 25 MAI, à l'Agence EXPRINTER, les
renseignements suivants :

Nom et adresse.....

Frontière d'entrée en Espagne

Frontière de sortie d'Espagne

Classe dans laquelle le Congressiste désire voyager...

SUPPLEMENT. — POUR LES CONGRESSISTES VE-
NANT DE L'ETRANGER :

Station d'entrée sur le territoire français

Station de sortie

**SOCIÉTÉ
UNIVERSELLE
DU THÉÂTRE**

**TROISIÈME
CONGRÈS INTERNATIONAL
DU THÉÂTRE**

**Organisé
par l'Union Française de la S. U. D. T.
avec la collaboration effective de la
*Commission de Culture de la***

**DÉPUTATION
PROVINCIALE DE BARCELONE**

**à l'occasion
de l'Exposition Internationale du Théâtre**

23 au 29 Juin 1929

BARCELONE

III^e CONGRÈS INTERNATIONAL DU THÉÂTRE

Sur la proposition de M. Adrien Gual, Directeur de l'Institut del Teatro Nacional, délégué de la Députation de Barcelone au II^e Congrès International du Théâtre, le Comité Directeur de la S.U.D.T. a accepté l'aimable invitation qui lui était faite d'organiser le III^e Congrès International du Théâtre (Juin 1929) à Barcelone.

L'Exposition de Barcelone, d'accord avec la Députation Provinciale de Barcelone et de son Institut du Théâtre National a gracieusement mis à la disposition des Congressistes différentes salles de théâtre et de réunions et assumé les frais du Congrès.

L'organisation technique en est restée confiée à l'Union Française de la S.U.D.T.

Les cartes de Congressistes et de Correspondants de Presse donneront droit à l'entrée à l'Exposition du 23 au 29 juin. Comme chaque année elles donneront également droit aux Congrès et aux différents spectacles, réceptions, offerts aux congressistes.

COMITÉ D'HONNEUR

Exc. Sr. Don Edouardo CALLEJO, *Ministre de l'Instruction Publique.*

Exc. Sr. Don Dario ROMEU, *baron de Viver, Alcade de Barcelone.*

Illre Sr. Don Antonio ROBERT, *membre de la Députation Provinciale de Barcelone.*

S.E.D.N. Eusebio DIAZ, *recteur de l'Université de Barcelone.*

S.E.D.N. Mariano de FORONDA, *marquis de Foronda, directeur de l'Exposition Internationale de Barcelone.*

PRÉSIDENT DU III^e CONGRÈS

S.E. le Comte de MONTSENY, *président de la Députation de Barcelone.*

COMITÉ LOCAL

Président : Iltr. Sr. Don Antonio ROBERT, vice-président de la Députation de Barcelone;

Vice-présidents : Don Santiago TRIAS, membre du Comité Consultatif de l'Exposition de Barcelone;

Don Adria GUAL, directeur de l'Institut du Théâtre National;

Secrétaires : Don Joaquin MONTANER, Auteur Dramatique et Secrétaire de l'Exposition Internationale de Barcelone;

Don Pedro BOHIGAS TARRAGO, secrétaire de l'Institut du Théâtre National;

Membres : Exc. Sr. Don CONDE de SANTA MARIA de POMES;

Don Enrique GIMENEZ, professeur à l'Institut du Théâtre National;

Don Salvador ALARMA, professeur à l'Institut du Théâtre National;

Don Pompeyo FABRA, conférencier à l'Institut du Théâtre National;

Don Manuel de MONTOLIU, conférencier à l'Institut du Théâtre National;

Don Francisco VINAS, artiste lyrique;

Don Marcos Jesus BERTRAN, conservateur du Musée du Théâtre;

Don Manuel Rodriguez CODOLA, critique d'Art et professeur à l'École des Beaux-Arts;

Don Luis MASRIERA, directeur du Théâtre d'Art « Belluguet »;

Don Olegario JUNYENT, conseiller artistique de l'Exposition de Barcelone.

Don Jaime PAHISA, compositeur;

Don Buenaventura BASSEGODA, architecte, sous-directeur de la Section de Construction de l'Exposition;

Don José CANALS, impresario, directeur du Théâtre « Novedades », de Barcelone;

Don Manuel RIBE, chef de Cérémonial de la Municipalité et de l'Exposition;

Don Federico BARCELO, fonctionnaire de l'Exposition.

COMITÉ D'ORGANISATION

Union Française de la S.U.D.T., 9, rue de Clichy, PARIS

Président : M. Firmin GEMIER, président-fondateur de la S.U.D.T.;

Vice-présidents : MM. Henri CLERC et ARQUILLIERE ;

Secrétaires généraux : MM. André MAUPREY et Paul GSELL;

Secrétaire : M. Victor LARBEY.

PROGRAMME

DIMANCHE 23 JUIN

Fête de nuit à l'Exposition (Réveillon de Saint-Jean).

LUNDI 24 JUIN

Matin

Au Palais des Projections. Séance Inaugurale sous la présidence de M. le comte de MONTSENY, président de la Députation de Barcelone.

Après-midi

AUTEURS DRAMATIQUES

- 1° Développement et création des Secteurs d'Auteurs ;
- 2° Développement des échanges.

COMPOSITEURS

- 1° Création d'une Bibliothèque documentaire et d'un Bureau d'échange artistique et technique dans chaque Section de compositeurs de musique.
- 2° Réglementation internationale de radiophonie et de films sonores.
- 3° Création d'une Section phonographique, et, dans cette section, d'une bibliothèque documentaire en ce qui concerne le Folklore de chaque nation.

4° Développement dans chaque Union des Sections de Compositeurs de musique; fondation de nouvelles sections ou de sections correspondantes dans les pays où elles ne sont pas encore formées.

Conférence de M. Alfred KERR.

MARDI 25 JUIN

Matin

MISE EN SCENE

La propriété de la mise en scène.

ARTISTES DRAMATIQUES

- 1° Droits de l'exécutant en matière cinématographique et radio-phonique;
- 2° Propagande artistique à l'étranger;
- 3° Office central de renseignements.

13 heures

Réception à la Mairie et à la Députation Provinciale.

Après-midi

ARTISTES LYRIQUES

- 1° Droits de l'exécutant en matière cinématographique et radio-phonique.
- 2° Propagande artistique à l'étranger.
- 3° Projet de retraite pour les exécutants du spectacle, généralisé à tous les pays.

ORCHESTRE

- 1° Création d'une bibliothèque documentaire et d'un bureau d'échanges artistiques et techniques dans chaque section d'orchestre;
- 2° Réglementation internationale de la radiophonie et des films sonores;
- 3° Création d'une section phonographique et dans cette section d'une bibliothèque documentaire notamment en ce qui concerne le folklore de chaque nation.

MERCREDI 26 JUIN

Matin

CHOREGRAPHIE

Sauvegarde des traditions chorégraphiques nationales.

LUMIERE, DECORS, MACHINERIE

1° Organisation de l'enseignement des arts du théâtre dans les différents pays;

2° Dispositions à prendre par la communication et l'échange de toute documentation susceptible d'être utile au progrès général des Arts du Théâtre.

3° L'éclairage de sécurité dans les salles de théâtre et de spectacles et les moyens d'éviter tout commencement de panique (systèmes acoustique et optique).

Après-midi

PRESSE, CRITIQUE, HISTOIRE

1° Carte internationale de critique donnant l'accès dans les théâtres de tous les pays ;

2° Nécessité d'échanges de relations et de renseignements entre les différentes Unions.

THEATRES ET FETES POPULAIRES

1° Principaux thèmes de fêtes publiques. Recherche de programme de fêtes pour la propagande des idées de paix et de fraternité internationale

2° Les Congrès d'Art Populaire;

3° Congrès International des Théâtres de Marionnettes.

18 h. 30

Conférences.

JEUDI 27 JUIN

Excursion à Tarragone, organisée par l'Exposition.

BANQUET

Présidé par le Ministre de l'Instruction publique

VENDREDI 28 JUIN

Matin

ENSEIGNEMENT

- 1° Echange de vue sur les principes de l'enseignement dramatique et lyrique dans les différents pays affiliés à la S.U.D.T.;
- 2° Organisation matérielle et morale des Ecoles et Conservatoires;
- 3° Création d'une licence de professeur d'art dramatique et lyrique.

INFORMATIONS THEATRALES ETRANGERES

- 1° Le problème de la carte de critique internationale et de l'accueil des critiques de théâtres à l'étranger;

Après-midi

JURISPRUDENCE

- 1° Echanges Internationaux ;
- 2° Modalités de perception des droits d'auteurs ;
- 3° Propriété de la mise en scène au point de vue international.
- 4° Les droits d'Etat et des communes sur les spectacles.

CINEMATOGRAPHIE

- 1° Le contingentement;
- 2° La question du film américain;
- 3° Le film sonore.

A 18 h. 30. — Conférences.

Le Soir. — Réveillon de Saint-Pierre.

SAMEDI 29 JUIN

Matin

TOUTES LES SECTIONS REUNIES

- 1° Centre d'accueil dans chaque capitale pour les professionnels du théâtre;
- 2° Avenir de la Société Universelle du Théâtre.

Après-midi

Champagne d'adieu au Théâtre Grec.

CLOTURE

DIMANCHE 30 JUIN

Excursion facultative à Montserrat.

III^e FESTIVAL

Le Festival aura lieu cette année à Barcelone. Des théâtres seront mis à la disposition des différentes Compagnies qui désireront venir donner des représentations.

S'adresser pour traiter à M. Joseph CANALS, rue de Mallorca 251, pral. 1^{er} à Barcelone, chargé de l'organisation du Festival, qui se tient à la disposition des directeurs pour tous renseignements.

Les salles de théâtre seront libres dans le courant du mois de juin, et dans le courant du mois de septembre, époque qui coïncidera avec le Congrès International d'Art Populaire, organisé par la Société d'Art Populaire en collaboration avec la Société Universelle du Théâtre.

Renseignements Généraux

ORGANISATION GENERALE (transports, séjour, etc.) :

à PARIS, Agence EXPRINTER, 26, avenue de l'Opéra;

à BARCELONE, Syndicat d'Initiative (Atraccion de Forasteros), 30, Rambla del Centro.

PERMANENCE DU CONGRES où les Délégués trouveront tous les renseignements qu'ils pourront désirer (cartes, programmes, etc.)!

Instituto del Teatro Nacional, Calle Duque de la Victoria, 10.

PASSEPORTS :

Pour l'entrée en Espagne, un passeport est indispensable. Les ressortissants des pays suivants ne sont pas soumis au visa :

Allemagne	Hollande
Angleterre	Italie
Belgique	Norvège
Danemark	Tchécoslovaquie
France	Suède.

Les ressortissants des autres pays doivent faire viser leur passeport à l'Ambassade d'Espagne.

UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

**SECRÉTARIAT
GÉNÉRAL**

F. XI. 3.

Paris, le 3 avril

1929.

-9 AVRIL 1929 - 015,958

Répondre

Monsieur DUPIERREUX
Institut International de Coopération
Intellectuelle
2, rue Montpensier,
PARIS 1er

Cher Monsieur Dupierreux,

Comme suite à la conversation que nous avons eue, je me suis mis en rapport, d'une part avec Monsieur le Sénateur Justin GODART d'autre part, j'ai réuni la Section des Fêtes de la S.U.D.T. L'affaire semble se présenter sous les meilleurs auspices.

Je suis convoqué à Barcelone; je dois y aller à la fin de cette semaine et serai de retour dans les premiers jours de la semaine prochaine. Je pourrai donc vous donner toutes précisions concernant les dates dont nous avons parlé.

Pour cela, je vous demanderais de bien vouloir assister à la séance de la Section des Fêtes de la S.U.D.T. qui aura lieu Mercredi 10 avril, à 18 heures, 9 rue de Clichy.

Monsieur le Sénateur Godart à qui je viens de téléphoner y assistera certainement.

Recevez, Cher Monsieur Dupierreux, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Index

Soc. Univ. d. Théâtre
Gell (Paul)

Paul

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

5, Rue de Clugny, Paris-20

TEL. 321-33

CHIFFRE
CHIFFRE

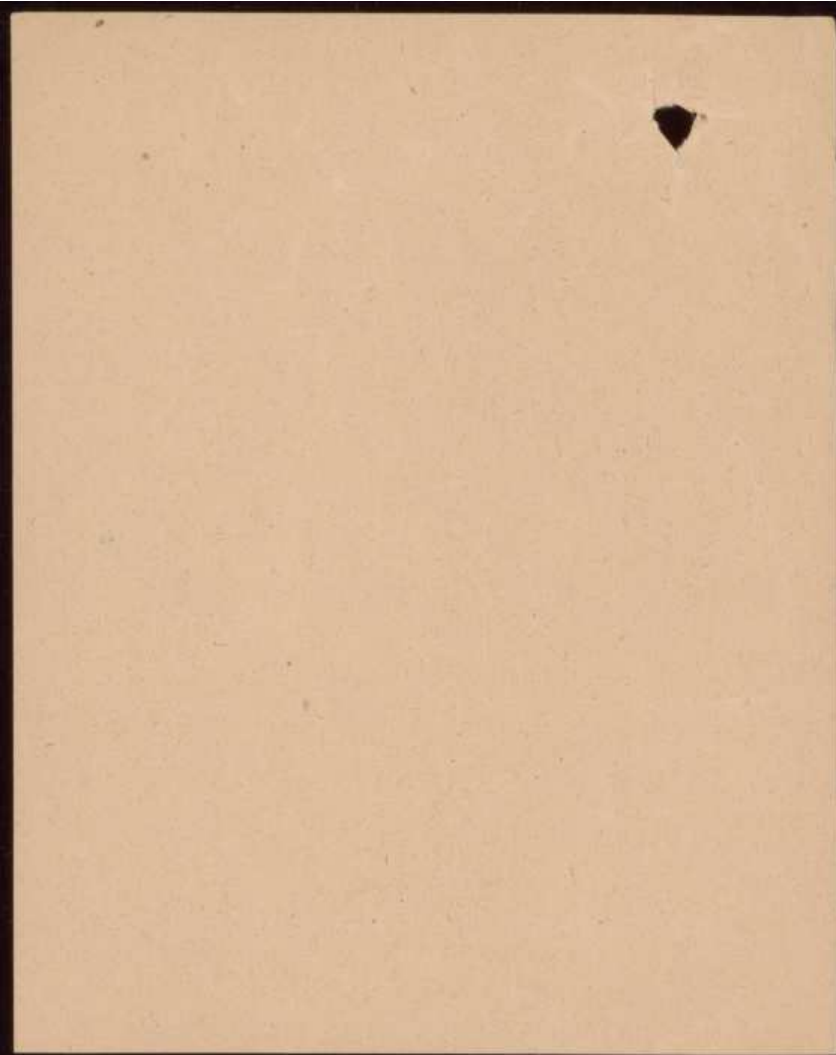
1914-1915

CHIFFRE
CHIFFRE
CHIFFRE
CHIFFRE
CHIFFRE

Le 1er avril 1914, la Société Universelle du Théâtre a eu l'honneur de recevoir à son siège social, 5, rue de Clugny, Paris-20, une délégation de la section des Artistes Français, composée de MM. [nommes], [nommes] et [nommes]. Cette délégation a été reçue par M. [nomme], président de la Société, et par M. [nomme], secrétaire. Elle a été accueillie avec les honneurs dus à sa haute autorité. M. [nomme] a prononcé une allocution dans laquelle il a souligné l'importance de la collaboration entre les différents corps d'artistes et a exprimé le vœu que la Société Universelle du Théâtre continue à jouer un rôle actif dans la promotion de l'art et de la culture. La délégation a répondu favorablement à ces paroles et a exprimé sa confiance dans l'avenir de la Société. Elle a ensuite examiné les comptes rendus de l'année 1913-1914 et a approuvé les conclusions auxquelles ils aboutissent. Elle a enfin décidé de renouveler sa délégation pour l'année 1914-1915 et de continuer à travailler en étroite collaboration avec la Société Universelle du Théâtre.

Rapport de la
S. Un. de Vhester
Commencez à la
de Madariaga

21. mars 29.



1. M. Perowlini
2. M. Weiss ^{Vo: c'est surtout}
^{le rapport qui}
^{m'a intéressait}
3. M. Dupireux ^{Vo}

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION

UNION FRANÇAISE

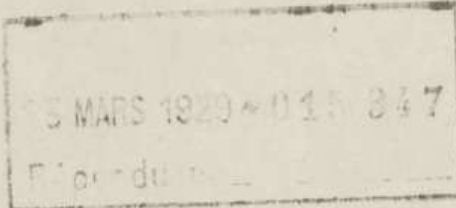
DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél.: Gut. 77-38



Paris, le 12 Mars 1929 192

Monsieur G. PREZZOLINI

Chef de la Section d'Information

Institut International de Coopération

Intellectuelle

2 Rue Montpensier

PARIS Ier

Monsieur,

Suite à votre lettre adressée à M. GSELL à la date du 9 courant, nous vous prions de trouver ci-joint copie du Rapport Moral lu à l'Assemblée Générale Ordinaire de l'U.F. de la S.U. D.T. -

Nous transmettons, d'autre part, votre lettre à M. GSELL que nous ne voyons pas très souvent au Bureau ces temps-ci, car il est au chevet de sa femme très gravement malade. -

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération et l'expression de nos sentiments dévoués. -

La secrétaire du Bureau de la S.U.D.T.

A. Mauguion

Reçu par le Rapport Moral
M. Weiss devra voir cette lettre
Secr. univ. du Théâtre

UNION FRANÇAISE

Société Universelle du Théâtre

REPRÉSENTATION - THÉÂTRE - CINÉMA

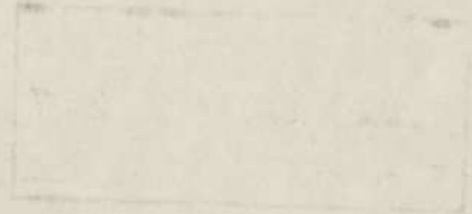
9, Rue de Clugny, Paris-9

1911

1911

1911

1911



1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

7
F. XI. 3.

G. XXVII. 1.

4132-1
aa

9 MAR 1929

GP/CR .

Indexé A

(Monsieur Paul G S R L L,
Union française de la
SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THEATRE,
P A R I S

9, rue de Clichy, 9.

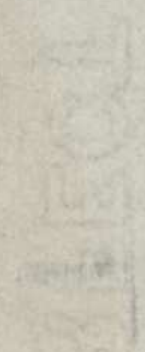
Cher Monsieur,

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir
m'envoyer le rapport que vous avez lu sur l'activité de l'Union pen-
dant l'année 1928, à l'Assemblée générale.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes
sentiments les plus distingués et dévoués.

Le Chef de la Section d'Informations

(G. FREZZOLINI)



2, rue de l'Église, 2.



Paris, le 10 mai 1904.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Ministre,
l'assurance de ma haute estime et de mon profond respect.
Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute estime et de mon profond respect.

Le Ministre de l'Intérieur

10 mai 1904

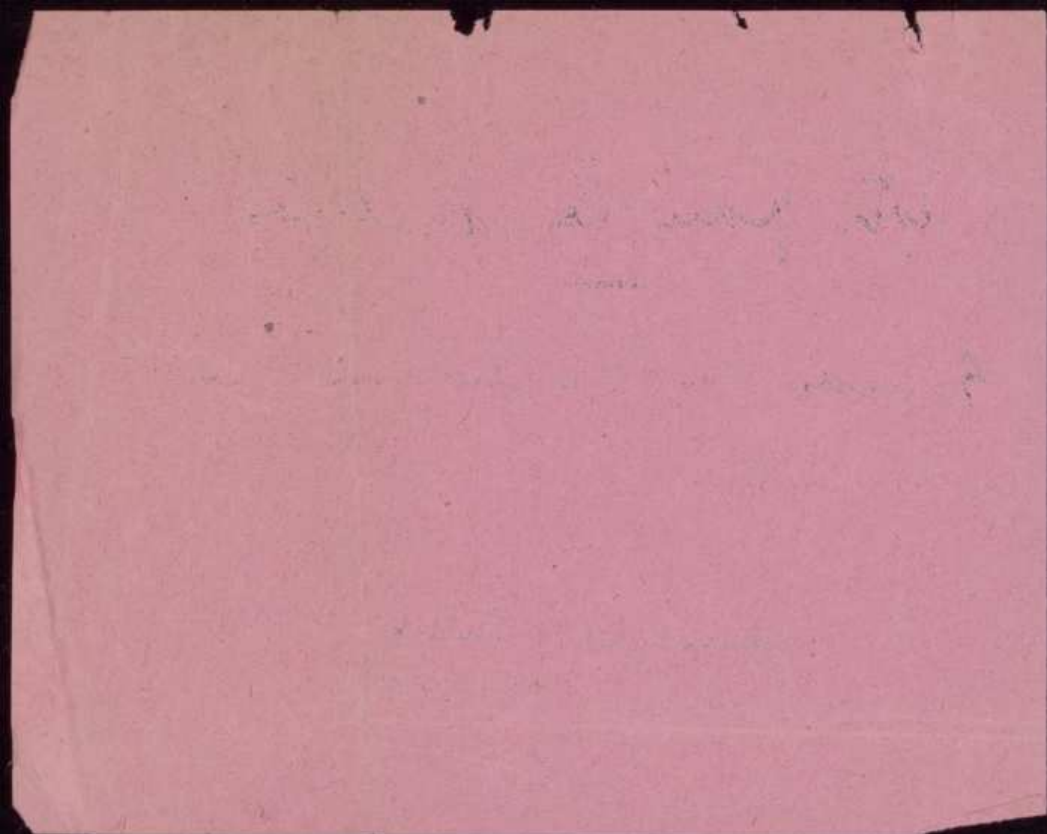
10 mai 1904

Note pour les Archives
—

J'aurais pu souligner que
cette lettre n'a pas été
envoyée.

Il y aurait lieu, en
ce cas, de le mentionner.

15. III. 24.



Revue 1 mars 1929

G II / 2-200

A l'Union Universelle du Théâtre

L'Union Française de la Société Universelle du Théâtre vient de tenir son assemblée générale, sous la présidence de M. Arquillière.

Le rapport moral, rédigé par M. Paul Gsell, au nom du Conseil a fait ressortir l'activité de l'Union Française de la S.U.D.T. depuis la création de la Société Universelle du Théâtre, activité qui s'est manifestée d'une part, par les voyages de son fondateur M. Firmin Gémier à Berlin, Londres, Vienne et Budapest en 1925 ; à Bruxelles, Berlin, Varsovie et Prague en 1926 ; à Milan et Rome en 1927 ; à Oslo, Berlin et Moscou en 1928, et, d'autre part, par l'organisation des deux festivals et des deux congrès du Théâtre, l'un en 1927 et l'autre en 1928.

Le rapport annonce ensuite les manifestations auxquelles l'Union Française de la Société Universelle du Théâtre participera en 1929, notamment : le congrès et le festival de la S.U.D.T. organisés par l'Union Catalane, à l'occasion de l'Exposition Universelle à Barcelone.

L'Union continue d'autre part, le travail corporatif qu'elle a engagé dans les diverses branches de l'activité théâtrale.

Le rapport moral a été approuvé à l'unanimité.

A la suite d'une intervention de M. Lurville, président de l'Union des Artistes, l'assemblée a été unanime à féliciter son président-fondateur M. Firmin Gémier, de la générosité avec laquelle il avait mis au service d'une grande idée, non seulement son temps et son activité, mais encore une partie de ses ressources personnelles, — mais elle a estimé que de tels sacrifices ne peuvent être imposés plus longtemps à un seul homme, et que, dans l'avenir, l'Union Française de la S.U.D.T. devrait assurer elle-même l'équilibre de ses dépenses et de ses recettes.

Les deux manifestations de 1929 et 1930 devant être organisées par des unions étrangères, l'effort financier de l'Union Française se trouvera donc considérablement réduit pendant cette période.

Trois membres du Conseil sortant ont été réélus à l'unanimité : MM. Arquillière, Paul Gsell, A. Mauprey.

Un membre nouveau, M. Henri Clerc, a été élu en remplacement de M. Lucien Besnard qui ne se représentait pas. M. Henri Clerc a remercié l'assemblée et fait connaître les raisons pour lesquelles il accepte les fonctions qui lui sont confiées.

cte Briand-Kellogg nambre

qui a la triple auréole de sa souffrance, de son sacrifice et de sa victoire ne puisse pas l'emporter et qu'elle n'arrive à faire rentrer les garanties de sécurité unilatérales qu'elle a dû prendre dans le grand accord général d'un protocole reconstitué.

Et il termine, sous un nouveau fracas d'acclamations :

— Si aujourd'hui le char du désarmement est un peu embourbé, rappelons-nous ce mot d'Emerson : « Il faut atteler son char à une étoile ! »

Je souhaite, quant à moi, que le char de la paix s'attelle à l'étoile rayonnante de la France immortelle.

A gauche et au centre, les députés se lèvent et applaudissent longuement à cette péroraison.

On entend enfin M. Margaine, radical-socialiste, qui, partisan de la ratification du pacte, observe toutefois que celui-ci n'aura sa pleine valeur qu'en Europe occidentale, et qui dénonce les multiples périls de guerre qui subsistent dans le monde — notamment sur les frontières polono-lithuanienne et polono-allemande, en Extrême-Orient et en Russie... Et on renvoie la suite à cet après-midi. C'est la séance qu'a choisie M. Briand pour prononcer son discours.

A. G.

Le débat sur les loyers

Le débat sur les loyers se poursuit sans hâte à la Chambre. Tous les arguments apportés actuellement par les divers orateurs ne reviendront-ils pas d'ailleurs sur le tapis, avec les contre-projets et les amendements ?

On a entendu, hier matin — côté propriétaires — MM. Fernand Brun et Pernot, et — côté locataires. — MM. Cachin et Alexandre Luquet.

Celui-ci a énuméré les multiples critiques que les socialistes adressent au système de la commission : la durée des prorogations ne devait pas être limitée dans le temps; elle ne devrait pas l'être non plus dans l'espace, c'est-à-dire, d'après le chiffre des habitants. Quant aux nouvelles majorations prévues, M. Luquet estime que les conséquences en seront très graves pour la classe

Original cloné A.I. 19

F.XI.3,

3.XI.28

Monsieur le Président,

Il ne revient qu'au cours d'une contestation judiciaire survenue entre la Société Universelle du Théâtre et M. Igor STRAVINSKY, il aurait été fait état, dans la procédure, d'une prétendue immunité de juridiction résultant pour votre Société de ses attaches avec la Société des Nations, et en particulier avec l'Institut international de Coopération intellectuelle.

Je n'ai pas besoin de vous dire que l'hospitalité matérielle que notre Institution a eu le plaisir de vous offrir dans son bâtiment du Palais-Royal n'a jamais eu, dans notre pensée, une telle portée. Vous savez, comme moi, qu'il ne dépend pas de l'Institut International d'étendre l'exterritorialité qui lui est conférée par l'article 3 de son statut organique, à des organisations au fonctionnement et à l'activité desquelles il demeure complètement étranger.

Je suppose donc que l'information dont il s'agit provient d'un simple malentendu, et me permets de compter sur vous, à l'occasion, pour dissiper, dans l'esprit des hommes de loi chargés de défendre

.....

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma
haute considération.

Monsieur Firmin GEMIER
Président de la
Société Universelle du Théâtre
9 rue de Clichy
PARIS IX^e

F. XI. 3.

19 JUIN 1928

ac

~~G/IVII/1~~
RD/RA - 18-VI

Monsieur le Président,

J'ai bien reçu votre lettre du 16 juin par laquelle vous me demandez d'assister au banquet qui sera donné le mercredi 20 courant à l'hôtel Ambassador par la Société Universelle du Théâtre à l'occasion du Festival International qu'elle a organisé.

J'aurais été très heureux de répondre à votre aimable invitation mais j'en suis malheureusement empêché par des engagements antérieurs.

M. Dupierreux, chef de la section des Relations Artistiques me remplacera à cette manifestation.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes vifs regrets et de ma considération la plus distinguée.

Le Directeur:

RS

INDEX A :

1/ Monsieur GEMIER
Président de l'Union française de la
2/ SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE
9, Rue de Clichy
PARIS

UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

MUSIQUE - THÉÂTRE - CINÉMA

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

Paris, le 16 Juin 1928

18 JUN 1928 009746

Monsieur LUCHAIRE
Directeur de
l'Institut International de
Coopération Intellectuelle
2 rue de Montpensier

PARIS

Monsieur le Directeur,

Je viens vous prier de bien vouloir nous faire le grand honneur d'assister au Banquet qui sera donné par la Société Universelle du Théâtre, à l'occasion du Festival International, à l'hôtel ALBASSADOR, mercredi prochain 20 courant à 13 heures, sous la présidence de M. Edouard HERRIOT, Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération respectueusement dévouée.

F. Sémier

INDEXÉ A :

Sémier

Soc. Univ. du Th.

Société Universelle du Théâtre

THEATRE - CINEMA

1, rue de l'Opéra, Paris-9.

1913, 1914, 1915

Paris 1913 1914 1915

UNION FRANÇAISE

THEATRE - CINEMA

Société Universelle du Théâtre

1, rue de l'Opéra, Paris-9.

1913, 1914, 1915

Paris

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

UNION FRANÇAISE

F. XI. 3.

SOCIÉTÉ DES NATIONS

LEAGUE OF NATIONS

Genève, le 24 Avril 1928.

26 AVR 1928 008746

Monsieur,

Je vous remercie vivement pour votre aimable lettre du 21 courant par laquelle vous avez bien voulu me communiquer les renseignements très intéressants sur la Société Universelle du Théâtre. Je vous en suis très obligé.

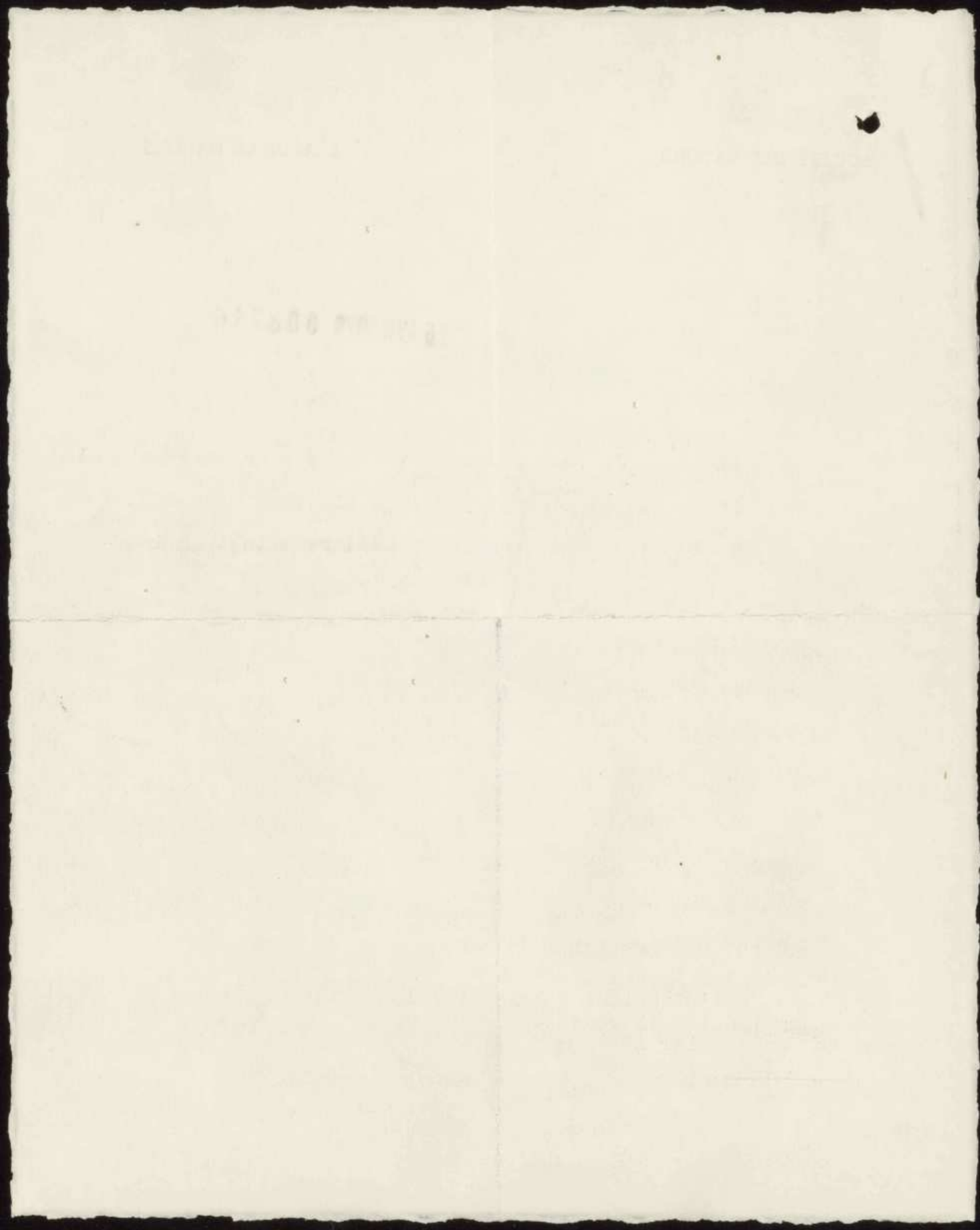
Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

P. Chomier

Monsieur Julien LUCHAIRE
Directeur de l'Institut International
de Coopération Intellectuelle
Rue de Montpensier 2
P A R I S

Pietrobonardi

Soc. univ. du Théâtre.



ab

a/xviii/1

21 AVR. 1929

RD/RG-19-IV

Monsieur,

Je viens de recevoir communication de la lettre que vous avez adressée le 19 Mars dernier à M. Oprescu.

La Société Universelle du Théâtre a été constituée en dehors de l'Institut de Coopération Intellectuelle, par M. Firmin Gémier. Nous avons, dès le début, entretenu avec elle des rapports étroits et cordiaux. Cependant, il ne nous a pas paru qu'il fût possible de resserrer davantage les liens qui nous unissaient à elle, étant donné que son caractère international ne nous paraissait pas suffisamment établi. La section française a été en réalité la seule à manifester de l'activité. La section allemande, après plus agissante que les autres et elle a contribué plus particulièrement au Festival international du Théâtre que la Société Universelle organise en juin prochain.

Si le Marquis Paulucci désire des renseignements plus détaillés, je suis naturellement tout à sa disposition pour réunir à son intention une documentation complète.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Directeur :

Indexé A :

1. Monsieur PIETROMARCHI

Sté des Nations

Genève

2. Paulucci

3. Soc. Universelle de Théâtre.

Rég

Adresse télégraphique: NATIONS GENÈVE

SOCIÉTÉ DES NATIONS

GENÈVE

LEAGUE OF NATIONS

19 mars 1928.

26 MAR 1928 008123

F. XI. 3

Monsieur le Directeur,

En l'absence de M. Oprescu, je me permets de vous envoyer ci-joint copie d'une lettre qui lui a été adressée par M. Pietromarchi. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir répondre directement à M. Pietromarchi.

D'autre part, je vous serais obligé de m'envoyer de toute urgence 10 exemplaires (5 même suffiraient si vous ne pouvez disposer de ce nombre) du document D.V. 1927.XI.b.: L'Institut des Mines, Projet du Professeur Krahman.

Avec mes remerciements, veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Arvi Haavisto. Kallio
Membre de la Section des Bureaux
internationaux.

M. le Directeur,
Institut de Coopération intellectuelle,
Paris.

A. VII. 3
Vu 27.
Qu'il fait

F. XI 3

LEAGUE OF NATIONS



LEAGUE OF NATIONS

SOCIÉTÉ DES NATIONS

COPIE

Genève, le 19 mars 1928.

Mon cher Oprescu,

Le Marquis Paulucci vous serait bien obligé si vous pouviez me donner quelques renseignements sur la Société Universelle du Théâtre; s'il existe des rapports entre cette Société et la Commission de Collaboration Intellectuelle ou l'Institut de Paris, étant donné qu'à mon avis les attributions de cette Société me semblent rentrer dans la compétence de la Commission de Collaboration Intellectuelle et de l'Institut de Paris.

Veuillez excuser le dérangement et agréer, Cher Ami, l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Signé: Pietromarchi.

Monsieur Oprescu,
Institut de Coopération Intellectuelle,
2, rue Montpensier, 2
Paris.

127





UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

F. XI. 3.

Paris, le

11 Février

1928

2 M. Luchaire

Monsieur les directeurs.

Je vous fais parvenir par l'annuaire
intermédiaire qui est Madame Rottenberg
une affiche de notre festival international
donnant des détails intéressants sur le cycle
mozart. J'espère qu'elle sera bien
placée sur les murs de l'institut.

Voulez vous lui faire bon accueil à cette
affiche. Je vous remercie très vivement
et vous prie d'agréer mes sentiments
très cordiaux.

F. Fournier

INDEXE A :

- 1) Génier
- 2) Société un. de Théâtre

M. Luchaire, directeur de l'I. C. I.

24 FEB 1928 007-326

F. XI. 3.

6679
aa

~~G. XXVII. 1.~~

JL/SW- 27.1.

28 JAN 1928

Monsieur le Président,

Rentrant d'Egypte, je prends connaissance de
votre aimable proposition de faire partie du Comité
d'Honneur pour le Deuxième Festival d'Art Dramatique et
Lyrique, Cycle Mozart.

J'accepte avec beaucoup de plaisir cette offre
à laquelle je suis particulièrement sensible, et je vous
serais obligé de bien vouloir me tenir au courant de la
préparation du Congrès.

Veillez croire, Monsieur le Président, à mes
sentiments tout dévoués.

Le Directeur,

Indexé A :

1. Monsieur Gémier,
Président de la Société Universelle du Théâtre,
9, rue de Clichy
PARIS

2. 2^e Congrès du Théâtre

28 JAN 1958

Model of the T-100

Figure 1. The model of the T-100 is a simple representation of the aircraft. It is a single-engine, low-wing, single-landing gear aircraft. The fuselage is a simple rectangle with a rounded nose and tail. The wings are simple rectangles attached to the fuselage. The landing gear is a single wheel mounted on a simple strut. The engine is a simple cylinder mounted on the fuselage. The propeller is a simple rectangle mounted on the engine. The tail is a simple rectangle with a rounded end. The model is made of wood and is painted to look like the aircraft. It is a good representation of the aircraft for use in a classroom or museum.

Figure 2. The model of the T-100 is a simple representation of the aircraft. It is a single-engine, low-wing, single-landing gear aircraft. The fuselage is a simple rectangle with a rounded nose and tail. The wings are simple rectangles attached to the fuselage. The landing gear is a single wheel mounted on a simple strut. The engine is a simple cylinder mounted on the fuselage. The propeller is a simple rectangle mounted on the engine. The tail is a simple rectangle with a rounded end. The model is made of wood and is painted to look like the aircraft. It is a good representation of the aircraft for use in a classroom or museum.

Figure 3. The model of the T-100 is a simple representation of the aircraft. It is a single-engine, low-wing, single-landing gear aircraft. The fuselage is a simple rectangle with a rounded nose and tail. The wings are simple rectangles attached to the fuselage. The landing gear is a single wheel mounted on a simple strut. The engine is a simple cylinder mounted on the fuselage. The propeller is a simple rectangle mounted on the engine. The tail is a simple rectangle with a rounded end. The model is made of wood and is painted to look like the aircraft. It is a good representation of the aircraft for use in a classroom or museum.

F.

XI. 3

18/1

JM/LG

~~aa~~

Monsieur le Président,

Je tiens à vous faire connaître, dès maintenant, que nous avons bien reçu votre lettre en date du 11 janvier par laquelle vous voulez bien offrir à M. Luchaire, Directeur de l'Institut international de Coopération intellectuelle, de faire partie du Comité d'Honneur lors des prochains Congrès et Festival internationaux du Théâtre et de la Musique, en mai et juin 1928.

M. Luchaire voyage actuellement en Egypte, mais dès qu'il sera rentré, dans les derniers jours de ce mois, je m'empresserai de lui présenter votre aimable proposition à laquelle il sera, sans nul doute, extrêmement sensible.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et dévoués.

L'Attaché à la Direction:

(Jacques Massoulier)

Monsieur Gémier,
Président de la Société Universelle du Théâtre,
9 Rue de Clichy - Paris;

Indexé A :

Gémier
24 Congrès du Théâtre

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

UNION FRANÇAISE

9 F. XI. 3. 1.

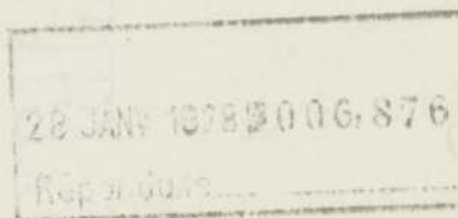
DEUXIÈME FESTIVAL
D'ART DRAMATIQUE & LYRIQUE
PARIS, MAI-JUIN 1928

9, RUE DE CLICHY (IX^e). TÉL. GUT. 77-38

PARIS, LE 11 Janvier 1928

CYCLE MOZART

Monsieur LUCHAIRE
Directeur
de l'INSTITUT DE COOPERATION INTELLECTUELLE
PARIS



Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de solliciter votre patronage pour le CONGRES et le FESTIVAL internationaux du Théâtre et de la Musique qui auront lieu en Mai et Juin 1928.

Déjà l'an dernier, vous avez bien voulu faire partie de notre Comité d'Honneur lors de notre premier Congrès et de notre premier Festival du Théâtre. Nous avons sollicité les membres du Gouvernement français et les représentants des pays étrangers. M. le Président de la République nous a fait entrevoir dans une audience récente qu'il consentirait à présider ce Comité.

Nous espérons, Monsieur le Directeur, que cette année encore vous accepterez de patronner notre deuxième Congrès et notre deuxième Festival.

Permettez-moi, Monsieur le Directeur, de vous exprimer notre vive gratitude et d'y ajouter l'assurance de mes sentiments dévoués.

F. Lemaire

Indexé A :

*Séries
2^e Congrès du Théâtre
Théâtre.*

oui

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE



UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE

UNIVERSITÄT D. THEATRE



UNION FRANÇAISE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

Tél. : Gut. 77-38

Paris, le 29 Novembre

1927

30 NOV 1927 005,795

Répondre

Monsieur le Secrétaire Général
de l'Institut de Coopération Intellectuelle
2, rue Montpensier
PARIS 1^{er}

Monsieur le Secrétaire Général,

Comme suite à la note que vous avez bien voulu nous adresser, j'ai l'honneur de vous faire connaître que l'activité de la Société Universelle du Théâtre s'est manifestée en 1927 de la façon suivante :

1°- Voyage et réception de M. Gémier Président et de M. Mauprey Secrétaire Général de la Société Universelle du Théâtre à ROME - Avril 1927.

2°- à Magdebourg et Berlin (Juillet 1927)

Le résultat de ces voyages a été :

- a) en Allemagne pour provoquer la création de l'Union Allemande de la S.U.D.T. dont le président est M. Gustav Rickelt et d'assurer la participation au Festival International du Théâtre qui aura lieu à Paris en Juin 1928 (Cycle Mozart dirigé par Bruno Walter)
- b) en Italie d'assurer la participation de ce pays au prochain Festival.
- 3°- EN Juin 1927, à Paris, Organisation du Festival International du Théâtre auquel participèrent sept nations : l'Angleterre, l'Espagne, la Hollande, Le Danemark, le Japon, la Russie.
- 4°- En Juin 1927, à Paris, organisation du Congrès International du Théâtre auquel prirent part 200 délégués appartenant aux pays suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chine, Danemark, Gde-Bretagne, Grèce, Hongrie, Hollande, Italie, Lettonie, Norvège, Roumanie, Russie et Suède.

Indexé A

Mauprey
une frag. de la Soc. Univ. du Th.
Soc. Univ. du Théâtre.

5°- Receptions à Paris :

MM. Max Reinhardt (Allemagne) Molnar (Hongrie) Bruno Walter (Allemagne) Rosso di San Secondo (Italie)

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'expression de nos sentiments distingués.

Le Secrétaire Général,

20.10.1935
Lamp



Adresse télégraphique:
OFFISPECTA - PARIS

PREFECTURE DE LA SEINE

OFFICE DÉPARTEMENTAL DU PLACEMENT

ET DE LA STATISTIQUE DU TRAVAIL

SERVICE DE PLACEMENT PARITAIRE DU SPECTACLE

L'OFFICE DÉPARTEMENTAL DU PLACEMENT a créé un service général concernant tous les Artistes du Spectacle, et divisé en trois sections spéciales réparties comme suit :

ARTISTES DRAMATIQUES et LYRIQUES

ARTISTES MUSICIENS

23, rue d'Argenteuil, PARIS (I^{er})

Téléphone : LOUVRE 14-53

ARTISTES de MUSIC-HALL et du CINÉMA

38, Boulevard de Sébastopol, PARIS (IV^e)

Téléphone : ARCHIVES 73-75

ATTRIBUTIONS

Le SERVICE DE PLACEMENT PARITAIRE DU SPECTACLE, créé par délibération du Conseil Général, sert d'intermédiaire entre les offres d'emploi émanant des Directeurs et les demandes provenant des Artistes.

FONCTIONNEMENT

Les principes qui président à son fonctionnement sont les suivants :

- 1^o CENTRALISATION DU PLACEMENT PAR L'INTERCOMMUNICATION DES SERVICES;
- 2^o SPECIALISATION PROFESSIONNELLE PAR SERVICES;
- 3^o CONTROLE PARITAIRE;
- 4^o GESTION COMMERCIALE;
- 5^o GRATUITE ABSOLUE DU PLACEMENT.

GRATUITÉ

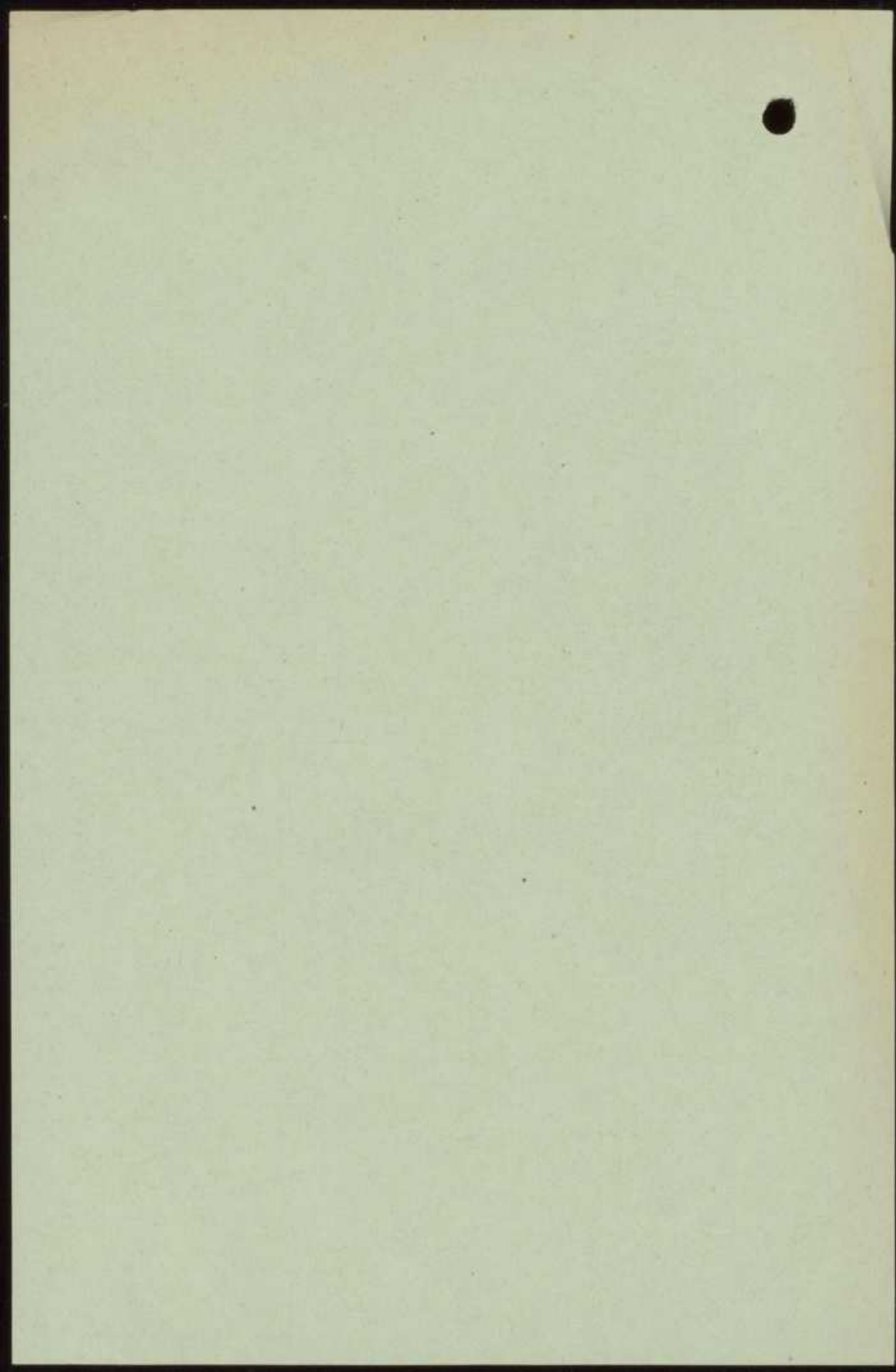
Les opérations de l'Office Départemental du Placement sont rigoureusement GRATUITES.

GESTION COMMERCIALE

L'OFFICE DÉPARTEMENTAL vise au maximum de rendement par les méthodes les plus modernes: large emploi de la publicité et du téléphone, division du travail, amélioration constante du fonctionnement au point de vue de la rapidité, de l'exactitude, de la sécurité et de l'agrément des rapports avec le personnel chargé du placement.

Les placeurs sont des spécialistes choisis parmi les professionnels expérimentés. C'est donc avec une entière compétence qu'ils réclament de MM. les Directeurs et des Artistes les précisions concernant l'emploi offert ou demandé.

Un système de classement permet de réaliser toutes les opérations de placement dans le minimum de temps et dans les meilleures conditions.



M. Raymond Weiss

F.XI.3

BREF HISTORIQUE

DE LA

Société Universelle du Théâtre

SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE, DECEMBRE 1925. — M. Gémier réunit au Théâtre National de l'Odéon des personnalités appartenant à toutes les professions se rattachant à l'art du théâtre (auteurs dramatiques, compositeurs, metteurs en scène, régisseurs, comédiens, chanteurs, musiciens d'orchestre, chorégraphes, ingénieurs-électriciens, décorateurs, ingénieurs-machinistes, critiques, historiens, éditeurs, directeurs, administrateurs, et même médecins et juriconsultes).

SEPTEMBRE 1925. — Voyage de M. Gémier, accompagné de M. Abram, à Berlin. Prise de contact avec différents auteurs dramatiques, compositeurs de musique, directeurs de théâtre, artistes dramatiques et lyriques. Entretiens avec MM. Gerhart Hauptmann, Jessner, Arthur Wolff, président de l'Association des Directeurs de Théâtres; Théodor Wolff, rédacteur en chef du *Berliner Tageblatt*, et le metteur en scène Max Reinhardt. L'organisateur de cette première prise de contact avait été M. le docteur Joseph Chapiro. Formation à Berlin d'un Comité Directeur provisoire de l'Union allemande de la S.U.D.T.

DECEMBRE 1925. — Voyage à Londres. M. Gémier, assisté de M. Lucien Besnard. Même programme qu'à Berlin. Réception au Garrick Club, au Savage Club, à la British Drama League. Entretiens avec M. Harley Granville Barker, Miss Edith Graig, Miss Kingston, M. et Mrs Geooffrey Withworth, M. Fisher White, M. Leort, M. Lion, M. Cloudesley Brereton. Ces différentes personnalités assument la tâche de former la première section de l'Union Nationale Anglaise de la S.U.D.T.

Voyage à Vienne et à Budapest. Entretiens avec M. Hertelich, directeur du Burgertheater, Raoul Aslan, Wengraf, président de l'Association des Journalistes d'Autriche, Auernheimer, président du Pen-Club, Arthur Schnitzler et Hoffmannsthal. Enfin, adoption du principe de la création de l'Union Nationale Autrichienne de la S.U.D.T. et d'une Union Nationale Hongroise.

DE JANVIER A MARS 1926. — Fondation définitive de l'Union Française de la S.U.D.T. Création de 16 sections : 1^{re} : Œuvres dramatiques ; 2^e : Œuvres musicales ; 3^e : Mise en scène et régie ; 4^e : Comédiens ; 5^e : Chanteurs ; 6^e : Orchestre ; 7^e : Danse ; 8^e : Lumière ; 9^e : Décors et costumes ; 10^e : Architecture et machinerie ; 11^e : Histoire, critique, édition, Presse théâtrale ; 12^e : Administration et publicité ; 13^e : Théâtres populaires ; 14^e : Ecoles, Conservatoires, studios ; 15^e : Hygiène ; 16^e : Jurisprudence.

20 *JANVIER 1926.* — Réception à Paris du critique allemand Alfred Kerr.

FEVRIER 1926. — M. Gémier reçoit de M. Heltai une lettre lui indiquant que la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques Hongrois, l'Association des Artistes et l'Union des Directeurs de Théâtres de Budapest se sont réunies le 5 février et ont voté la formation du Groupe National Hongrois du Théâtre.

MARS 1926. — Election des Bureaux des sections de l'Union Française de la S.U.D.T. Conformément aux règlements, les présidents et les délégués de ces Bureaux forment un Comité Directeur de l'Union Française. Les secrétaires généraux de chaque section forment, avec les deux secrétaires généraux de l'Union, le Secrétariat Général.

AVRIL 1926. — Réception à Paris de l'auteur italien Ruggero Ruggeri.

MAI 1926. — Déjeuner offert aux auteurs étrangers à Paris.

JUIN 1926. — Voyage à Bruxelles. Conférence faite par M. Gémier devant 80 personnes choisies parmi les différentes professions du Théâtre. Adoption du principe de la formation de l'Union Nationale Belge de la S.U.D.T.

25 *JUIN* 1927. — Réception à Berlin de M. Gémier et des deux délégués de l'Union Française, MM. Arquillière et Mauprey, au Congrès International des Acteurs. A la suite du discours de M. Gémier, l'Internationale des Acteurs, représentant 18 nations, vote à l'unanimité l'ordre du jour suivant : « L'Internationale des Acteurs salue l'idée de la fondation de la S.U.D.T. et s'engage à travailler à la réalisation de cette idée. L'Internationale des Acteurs engage tous les délégués qui sont présents à procéder à la fondation des Comités nationaux pour la création de la Société Universelle du Théâtre. »

JUILLET 1926. — Réception de M. Gémier à Varsovie. Entretiens avec MM. Kvywoszewski, président de l'Union des Auteurs Dramatiques ; Grubiliski, vice-président du Club Littéraire Polonais ; Lorentowitch, directeur du Théâtre National ; Szyfman, directeur du Théâtre Polski ; Boy Zelenski, poète et critique ; Meynarski, directeur du Théâtre de l'Opéra ; Grabowski, directeur de Presse au Ministère des

Affaires étrangères. Vote du principe de la formation d'une Union du Théâtre Polonais.

Voyage à Prague de M. Gémier, assisté de M. Mauprey. Entretien avec MM. Jelineck, conseiller au Ministère des Affaires étrangères, François Khol, et vote du principe de la formation d'une Union tchécoslovaque de la S.U.D.T.

OCTOBRE 1926 A MAI 1927. — Travaux de l'Union française. Formation des Unions allemande, anglaise, belge et hongroise.

13 JANVIER 1927. — Réception de l'auteur hongrois Franz Molnar.

2 FEVRIER 1927. — Réception à Paris de MM. Rickelt et Wallauer, présidents de l'Union Générale des Acteurs de langue allemande.

MARS 1927. — Réception à Paris du metteur en scène allemand Max Reinhardt.

AVRIL 1927. — Voyage à Rome et Milan. M. Gémier, assisté de M. Mauprey, est reçu par les différentes notabilités théâtrales italiennes. Conférence à la Salle Santa-Cecilia, à Rome, et au Convegno, à Milan. Acclamation du principe de la S.U.D.T. Entretiens avec MM. le sénateur Morello, Alessandro Varaldo, président de la Société Italienne des auteurs, le compositeur Mascagni, les littérateurs et les auteurs dramatiques Pirandello, Lucio d'Ambra, Silvio d'Amico, Falene, Carlo, Ottolini, les artistes Picasso, Emanuele, Mmes Borelli, Abba.

JUIN 1927. — Premier Festival International du Théâtre, auquel participent des troupes anglaise, autrichienne, belge, espagnole, danoise, hollandaise, italienne, japonaise et russe.

DU 20 AU 27 JUIN. — Premier Congrès International du Théâtre.

M. R. Weiss F. XI. 3.

CONGRÈS INTERNATIONAL de la Société Universelle du Théâtre

SIÈGE DE L'UNION FRANÇAISE :

9, Rue de Clichy, Paris-9^e

SIÈGE DE LA S. U. D. T. :

à l'Institut International de Coopération Intellectuelle

2, Rue Montpensier, Paris-1^{er}

OUVERTURE DU CONGRÈS LE LUNDI 20 JUIN
à 9 h. 30 du matin

PROGRAMME DES TRAVAUX ET DES RÉCEPTIONS

*(Les séances du Congrès auront lieu à l'Institut International de Coopération Intellectuelle,
2, rue Montpensier.)*

LUNDI 20 JUIN

A 9 heures 30

SÉANCE INAUGURALE

Discours de bienvenue. Entrée en relations des délégués des divers pays représentés.

A 11 heures

Réception des Congressistes à l'Hôtel de Ville par M. le Président du Conseil Municipal, M. le Préfet de la Seine et M. le Préfet de Police.

A 14 heures

Deux séances dans deux salles de l'Institut International, 2, rue Montpensier.

1^{er} Auteurs dramatiques :

Etablissement de **relations régulières de pays à pays** entre les sections d'auteurs de la S.U.D.T.

Collaboration des sections d'auteurs à un **périodique qui sera publié par la S.U.D.T.** et qui donnera un aperçu de l'état du Théâtre chez les nations adhérant à cette Société.

Traductions. Adaptations.

Liste des ouvrages à recommander à l'étranger.

2^e Compositeurs :

Relations entre sections de compositeurs.

Collaboration des compositeurs à un **périodique de la S.U.D.T.**

Adaptation des livrets d'œuvres lyriques.

Liste des ouvrages à recommander aux étrangers.

MARDI 21 JUIN

A 10 heures, deux séances

1° **Metteurs en scène :**

Propriété de la mise en scène. Modification de la convention de Berne. Patronage accordé dans les pays appartenant à la S.U.D.T. aux tournées particulièrement intéressantes.

2° **Théâtres populaires et fêtes :**

Démarche collective auprès de la Société des Nations pour suggérer l'idée de Fêtes Internationales à Genève.

Moyens d'intéresser les gouvernements à l'action sociale des Fêtes populaires.

Relations des Unions Nationales avec les Municipalités et avec le Gouvernement de leur pays.

A 14 heures 30, deux séances

1° **Artistes dramatiques et lyriques :**

Rapports entre auteurs et interprètes.

Rapports entre directeurs et interprètes. Contrat-type. Arbitrage.

Création du brevet de l'acteur.

Réunion de Commissions mixtes composées d'auteurs, d'interprètes, de directeurs pour garantir la discipline professionnelle.

Consultation des délégués des sections de jurisprudence : Au sujet du placement gratuit et des agences de placement; au sujet de la constitution de retraites pour les artistes.

2° **Critique et Presse :**

Collaboration des sections de critique et de presse à un **périodique de la S.U.D.T.**

Création d'une carte internationale qui assurerait aux critiques dramatiques, en pays étrangers, les mêmes facilités de travail que dans leur pays.

Création d'un Comité de patronage et défense qui interviendra pour plaider la cause des ouvrages poursuivis devant une censure étrangère ou devant les tribunaux étrangers.

MERCREDI 22 JUIN

A 10 heures, deux séances

1° **Architectes, Ingénieurs, Hygiénistes :**

Recherches du meilleur dispositif d'une salle de spectacle. Application des plus récentes recherches de l'acoustique au théâtre.

Discussion, avec les metteurs en scène, des avantages et des inconvénients des plateaux circulaires, mobiles, pour les changements de scène.

2° **Décors et costumes, lumière :**

Substitution de projections lumineuses aux décors peints.

Nécessité pour la préparation d'un spectacle d'entrevues préalables entre auteurs, directeurs, metteurs en scène, décorateurs, costumiers, interprètes.

Comment assurer la **liaison des metteurs en scène et des décorateurs avec les électriciens** pour indiquer à ces derniers les nouveaux problèmes à résoudre.

A 12 heures 30

Banquet sous la présidence de M. Edouard Herriot, ministre de l'Instruction publique.

A 16 heures, deux séances

1° Enseignement :

Entrevue des auteurs, compositeurs, critiques, metteurs en scène, comédiens avec les professeurs d'art dramatique et lyrique au sujet des **besoins nouveaux de l'art dramatique et lyrique moderne et au sujet des tendances à faire prévaloir dans la formation des artistes.**

2° Orchestre :

Ecole de chefs d'orchestre et d'exécutants.

Discussion avec les ingénieurs et techniciens des moyens acoustiques, mécaniques et électriques de **signalisation.**

Discussion avec les délégués de l'architecture des questions intéressant le **plan de l'orchestre.**

JEUDI 23 JUIN

Matinée réservée aux sections qui auraient besoin d'une séance supplémentaire.

A 14 heures, une séance

Jurisprudence :

Création dans toutes les Unions Nationales de la S.U.D.T. d'une **section juridique** qui fournira aux autres sections tous les renseignements, toutes les consultations qu'exigeront leurs intérêts.

Placement gratuit des artistes. Réglementation nationale et internationale à ce sujet. **Protection des enfants employés dans les spectacles.** Réglementation nationale et internationale à ce sujet.

Préparation d'une conférence internationale organisée à Genève en vue de faire régler les questions ci-dessus par des accords internationaux.

Etude des questions de la conférence diplomatique qui se tiendra à Rome en octobre pour la **revision de la Convention de Berne-Berlin sur les droits d'auteur.**

VENDREDI 24 JUIN

A 10 heures

Toutes les sections réunies :

Développement des Unions de la S.U.D.T. dans tous les pays.

Publication d'un périodique.

A 14 heures

Toutes les sections réunies :

Patronage des tournées à l'étranger.

Fondation d'une scène internationale dans chaque pays.

A 17 h. 30

Réception à l'Institut Internationale de Coopération Intellectuelle.

SAMEDI 25 JUIN

A 10 heures

Toutes les sections réunies :

Création dans chaque capitale d'une **Maison du Théâtre nationale et internationale.**

A 14 heures

Toutes les sections réunies :

Séance de clôture.

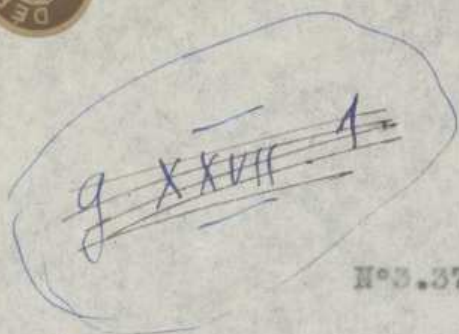
Lecture des vœux émis par les sections et des moyens envisagés pour la réalisation de ces vœux. Confirmation de la désignation des délégués de chaque nation pour l'exécution des motions du Congrès.

A 16 heures

Réception des Congressistes par M. Edouard Herriot, ministre de l'Instruction publique dans l'Hôtel et les Jardins de la Fondation Rothschild, rue Berryer.



F XI 3



N°3.375

JH/AL- 18.6.

Lettre déposée le 18.VI.27
par P. Henrich

18 JUIN 1927

D.L.L.

lb.

Monsieur le Commissaire Général,

J'ai pris connaissance ce matin, à mon retour de voyage, de votre aimable lettre du 13 juin par laquelle vous m'informez des dates et du programme du Congrès international de la Société Universelle du Théâtre. Je vous remercie de ces renseignements et particulièrement de votre offre de recevoir au sein du Congrès les fonctionnaires de l'Institut qui s'intéressent aux problèmes que soulève le théâtre.

Je m'empresse de vous indiquer que j'ai prié deux de mes collaborateurs : MM. Raymond Weiss, Chef du Service juridique, et M. Suhrawardy, attaché pour le théâtre à la Section des Relations artistiques, de représenter l'Institut International de Coopération Intellectuelle auprès du Congrès de la Société Universelle du Théâtre.

Veuillez agréer, Monsieur le Commissaire Général, l'expression de ma parfaite considération.

Le Directeur

Monsieur ARQUILLIERE
Commissaire Général
du Congrès International de la Société
Universelle du Théâtre
2, Rue de Montpensier
PARIS

Lettre déposée le 18. VI. 27
par l'Administration

aa

18 JUIN 1927

F. XI. 3.

N° 3.375

JM/AL- 18.6.

Monsieur le Commissaire Général,

J'ai pris connaissance ce matin, à mon retour de voyage, de votre aimable lettre du 13 juin par laquelle vous m'informez des dates et du programme du Congrès international de la Société Universelle du Théâtre. Je vous remercie de ces renseignements et particulièrement de votre offre de recevoir au sein du Congrès les fonctionnaires de l'Institut qui s'intéressent aux problèmes que soulève le théâtre.

Je m'empresse de vous indiquer que j'ai prié deux de mes collaborateurs : MM. Raymond Weiss, Chef du Service juridique, et M. Suhrawardy, attaché pour le théâtre à la Section des Relations artistiques, de représenter l'Institut International de Coopération Intellectuelle auprès du Congrès de la Société Universelle du Théâtre.

Veuillez agréer, Monsieur le Commissaire Général, l'expression de ma parfaite considération.

Le Directeur

Monsieur ARQUILLIERE
Commissaire Général
du Congrès International de la Société
Universelle du Théâtre
2, Rue de Montpensier
PARIS

Handwritten notes at the top of the page, including a large '1' and some illegible scribbles.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs that are mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text at the bottom of the page, including a signature and some final notes.

F. XI 3

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

TÉL.: LOUVRE { 17-72
34-35
66-15

A L'INSTITUT DE COOPÉRATION INTELLECTUELLE

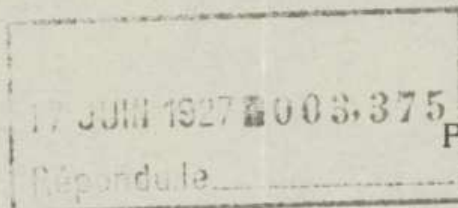
2, Rue Montpensier (Péristyle de Chartres)

UNION FRANÇAISE

PARIS-I^{er}

Siège : 9, Rue de Clichy, PARIS-IX^e

TÉL.: GUT. 77-28



Paris, le 13 Juin 1927

; Monsieur le Directeur,

Comme j'ai eu l'honneur de vous l'annoncer, le Congrès International de la Société Universelle du Théâtre va commencer le 20 juin. Il nous serait extrêmement agréable que l'Institut International de Coopération Intellectuelle fut largement représenté à ce Congrès.

Je vous serais vivement reconnaissant de vouloir bien nous désigner les personnes qui, faisant partie de l'Institut, ont dans leurs attributions les questions théâtrales et, par conséquent, sont particulièrement susceptibles de s'intéresser à nos séances en y apportant leurs propres observations.

En ce qui concerne le Festival, je joins à cette lettre le programme des représentations, dont je vous avais d'ailleurs, fait connaître la série. Je vous serais donc très reconnaissant de vouloir bien m'indiquer, comme pour le Congrès, les personnes de l'Institut qui seraient désireuses d'assister à telle ou telle de ces représentations.

Je me mets d'ailleurs, naturellement, à votre entière disposition pour que la collaboration soit la plus étroite et la plus efficace entre la Société Universelle du Théâtre et l'Institut International de Coopération Intellectuelle.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Commissaire Général,

Angeli

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

A L'UNION FRANÇAISE

1925
1926
1927

UNION FRANÇAISE

1928
1929
1930

PARIS

1931
1932
1933

1934
1935
1936

Monsieur le Directeur,

Comme j'ai eu l'honneur de vous l'annoncer, le Congrès International de la Société Universelle du Théâtre va commencer le 20 juin. Il nous serait extrêmement agréable que l'Institut International de Coopération Intellectuelle fut largement représenté à ce Congrès.

Je vous serais vivement recommandant de vouloir bien nous désigner les personnes qui, faisant partie de l'Institut, ont dans leurs attributions les questions théâtrales et, par conséquent, sont susceptibles de nous apporter leurs propres observations.

En ce qui concerne le Festival, je joins à cette lettre le programme des représentations, dont je vous avais d'ailleurs fait connaître la série. Je vous serais donc très reconnaissant de vouloir bien m'indiquer, comme pour le Congrès, les personnes de l'Institut qui seraient désignées à assister à telle ou telle de ces représentations.

Je me mets d'ailleurs, naturellement, à votre entière disposition pour que la collaboration soit la plus étroite et la plus efficace entre la Société Universelle du Théâtre et l'Institut International de Coopération Intellectuelle.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Commissaire Général,



F.XI 3

27/8
aa

28 MAI 1927

RD/RG-25-V

Mon cher Ami,

Je viens de recevoir la visite de Paul Gsell qui se préoccupe de l'organisation du prochain Congrès International du Théâtre à Paris (Société Universelle du Théâtre dont Gémier vous a souvent parlé). Il conviendrait que l'on parle de cette manifestation dans les journaux belges. J'ai pensé que vous voudrez bien vous en occuper et essayer d'avoir dans certains de nos quotidiens des articles qui donneraient à nos ~~réseaux~~ ^{membres} le désir de participer à cette manifestation. Gsell vous écrira d'autre part et vous enverra le numéro 3 des Cahiers du Théâtre dans lequel vous trouverez des indications précises sur ce qui va être fait à Paris.

Cordialement à vous,

Ry

Indexé à

1) Pierrard (14)

2) Congrès International du Théâtre (13)

Monsieur PIERRARD

28 MAI 1957

E XXXVII

Mon cher ami,
Je viens de recevoir le fascicule de l'Annuaire de
la Commission de l'Organisation de l'Enseignement
Supérieur de l'Université de l'Inde. C'est
un excellent travail. Il contient tout ce que
nous devons savoir sur l'enseignement supérieur
dans ce pays. Il est très intéressant et
nous permettra de mieux connaître les
conditions de l'enseignement dans ce pays.
Je vous prie de m'envoyer un exemplaire
de ce fascicule. Je vous en remercie
à l'avance. Je vous prie de m'envoyer
aussi un exemplaire de votre rapport sur
le sujet de l'enseignement supérieur.
Cordialement,
A. J. A. J.

1) L'enseignement supérieur
2) L'enseignement supérieur

A. d e n H E R T O G.

Lieutenant au Rég^t des Chasseurs.
Adviser-Littéraire du
"Nieuw Rotterdamsch Tooneel"
(Nouveau Théâtre de Rotterdam)

La Haye, le 2 avril 1927

Weissenbruchstraat 19

F. A. J.

Monsieur J. L U C H A I R E

Directeur de l'Institut international
de Coopération intellectuelle.

P A R I S.

-6 AVRIL 1927 002.006

Répondre le _____

Monsieur le Directeur,

En rapport avec une communication, qui nous est parvenue de la part du Ministère des Beaux-Arts de Hollande, au sujet du Festival international d'art dramatique que la Société Universelle du Théâtre prépare à Paris pour Mai-Juin 1927, je me permets de vous demander quelques renseignements.

Le Directeur de la S.A. "Nouveau Théâtre de Rotterdam", M. Frits Tartaud, aimerait bien - si possible - prendre part à ce festival avec deux pièces d'auteurs hollandais. Seulement, par des engagements en cours il est empêché d'être avec sa troupe à Paris avant le mois de Juin.

Pour les pièces, qui ont été représentées avec succès en Hollande, la scène de la Comédie des Champs-Élysées suffirait à notre avis.

Voici quelques questions auxquelles M. Tartaud aimerait bien recevoir une réponse dans le plus bref délai possible, soit de votre part, soit de la part de M. Gémier.

1. A qui faut-il s'adresser pour le règlement définitif des représentations ?
2. Quelles seraient les journées - en cas de participation - pourraient être mise à la disposition du Nouveau Théâtre de Rotterdam ?
3. Est-ce que les préparatifs (location, publicité, vente de billets etc.) sont fait de la part de la Société Universelle ?
4. Quelles sont les garanties financières qui éviteraient - le cas échéant - à la troupe hollandaise un déficit peut-être considérable (frais du voyage e.a.) ?
5. Est-ce que les frais du voyage, de séjour et les dépenses pour les représentations sont aux risques et périls de la troupe étrangère ?

Veuillez agréer Monsieur le Directeur l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Pour la Direction,

Allen Hertog

F. XI. 3.

19 Novembre

6

Monsieur le Président,

Par suite d'une erreur dans l'interprétation de l'adresse, la lettre ci-jointe m'a été remise et a été désachetée par moi. Quoique j'aie le plaisir de connaître personnellement fort bien M. Gabriel Boissy, je ne doute pas un seul instant que ce manuscrit ne vous soit destiné.

Avec mes excuses, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et dévoués.

Chef du Service français
de l'I.I.C.E.

Monsieur Firmin GEMIER
Président
de la Société Universelle du Théâtre

92

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

TÉL. : LOUVRE 66-15

2, Rue Montpensier (Péristyle de Chartres)

PARIS - 1^{er}

A

Paris, le 27 Août 1926

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de la lettre par laquelle vous voulez bien me faire savoir que vous allez prochainement mettre à la disposition de la Société Universelle du Théâtre, un autre local à la place de celui qu'elle occupe actuellement.

Je vous remercie d'avance au nom de notre Société de la bienveillance que vous continuerez de lui témoigner et dont elle se montre assurément très digne par sa grande activité internationale si conforme aux principes de l'Institut de Coopération Intellectuelle.

Cette activité se développe de plus en plus et doit prendre de très vastes proportions dès l'année prochaine, surtout au moment où aura lieu le Festival de printemps qui réunira à Paris de nombreuses troupes étrangères subventionnées par leur gouvernement.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de mes sentiments respectueusement dévoués,

Paul Gsell
Secrétaire Général

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

5, Rue Montpensier, 5^e étage au-dessus de la boutique

TELEPHONE 10-15

PARIS 1

1928

27 Août

Paris 16

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous adresser réception de la lettre par laquelle vous voulez bien me faire savoir que vous m'avez prochainement remis à la disposition de la Société Universelle du Théâtre, un autre local à la place de celui qu'elle occupait actuellement.

Je vous remercie d'avance au nom de notre Société de la bienveillance que vous continuez de nous témoigner et dont elle se montre assurément très digne par sa grande activité internationale et conforme aux principes de l'Institut de Coopération Intellectuelle.

Cette activité se développe de plus en plus et doit prendre de très vastes proportions dès l'année prochaine, surtout au moment où aura lieu le Festival de printemps qui réunira à Paris de nombreuses troupes étrangères subventionnées par leur gouvernement.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance

de mes sentiments respectueusement dévoués,

JL/LG

27 août

6

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous aviser que la pièce que vous occupez actuellement au 3e étage de notre immeuble, sera prochainement employée pour d'autres usages, et je vous demanderai de bien vouloir vous transférer dans une autre pièce qui vous sera incessamment désignée .

J'espère que ce changement ne vous causera aucun ennui et vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de mes meilleurs sentiments .

Le Directeur:

Monsieur GSELL
Secrétaire Général
l'Union universelle du Théâtre
2 Rue de Montpensier
Paris

THÉÂTRE NATIONAL

Paris, le 8 Juillet 1926

DE
L'ODÉON

Second Théâtre Français

Monsieur LUCHAIRE
Directeur de l'Institut International
de Coopération Intellectuelle
2, rue de Montpensier,

PARIS.

Monsieur le Directeur,

Vous avez bien voulu me demander de vous renseigner
sur l'Union Internationale des Gens de Théâtre.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la création de
cette union a été décidée au cours d'un congrès qui a réuni
à BERLIN à la fin de Juin les délégués des acteurs d'un
grand nombre de nations.

Ce congrès, exclusivement réservé aux acteurs et
chanteurs a, en somme, pris pour les professionnels de l'in-
terprétation une décision analogue à celle que les auteurs,
dans leur congrès de PARIS au commencement du même mois, ont
prise en créant une Fédération Internationale des Auteurs.

L'Union Internationale des Gens de Théâtre qui comprend
donc exclusivement des acteurs et des chanteurs a pour Prési-
dent Monsieur RICKELT, qui est l'un des Présidents de
l'Association des Artistes Dramatiques de BERLIN, et pour vice
Président Monsieur André ALLARD, de l'Opéra-Comique de PARIS,
Vice-Président de l'Union des Artistes Dramatiques de Paris.
Cette Union Internationale a son siège à VIENNE.

Comme vous le voyez ce groupement ne se confond pas
le moins du monde avec la Société Universelle du Théâtre...

L'ODEON

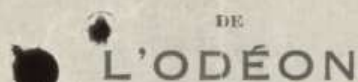
Second Théâtre Français

Monsieur LUCIEN
Directeur de l'Institut International
de Coopération Intellectuelle
2, rue de Valenciennes

PARIS

Monsieur le Directeur,

Vous avez bien voulu me demander de vous renseigner
sur l'Union Internationale des gens de théâtre.
J'ai l'honneur de vous faire savoir que la création de
cette union a été décidée au cours d'un congrès qui a réuni
à BERLIN à la fin de juin les délégués des sociétés d'un
grand nombre de nations.
Ce congrès, exclusivement réservé aux auteurs et
chanteurs, a, en somme, pris pour les professionnels de l'in-
terprétation une décision analogue à celle que les auteurs,
dans leur congrès de PARIS au commencement du même mois, ont
prise en créant une Fédération Internationale des Auteurs.
L'Union Internationale des gens de théâtre qui comprend
donc exclusivement des auteurs et des chanteurs a pour Prési-
dent Monsieur RICHARD, qui est l'un des Présidents de
l'Association des Tristes Dramatiques de BERLIN, et pour Vice-
Président Monsieur André ALLARD, de l'Opéra-Comique de PARIS.
Cette Union Internationale a son siège à VIENNE.
Comme vous le voyez ce groupement ne se confond pas
le moins du monde avec la Société Universelle de Théâtre...



Second Théâtre Français

qui comprend non pas seulement des acteurs mais des représentants de toutes les professions touchant au théâtre dans les divers pays qui adhèrent à cette Société.

Néanmoins le Congrès de BERLIN s'est occupé de la Société Universelle du Théâtre pour demander à tous les acteurs présents de collaborer de tous leurs efforts, dans leurs différents pays, à l'organisation définitive et au succès de la Société Universelle du Théâtre.

La motion qui a été votée à l'unanimité au congrès de BERLIN, à ce sujet, est la suivante:

" L'Internationale des Acteurs salue l'idée de la
"fondation de la Société Universelle du Théâtre et s'engage à
"travailler pour la réalisation de cette idée.

" L'Internationale des Acteurs engage tous les délé-
"gués qui sont présents à procéder à la fondation des Comi-
"tés Nationaux pour la création de la Société Universelle
"du Théâtre."

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance
de ma considération la plus distinguée.

Paul Gsell.
Secrétaire général
de la Société Universelle
du Théâtre.

qui comprend non pas seulement des acteurs mais des
représentants de toutes les professions touchant au théâtre
dans les divers pays qui adhèrent à cette Société.

Nous avons le Congrès de BERLIN a'été occupé de la

Société Universelle de Théâtre pour demander à tous les
acteurs présents de consacrer de tous leurs efforts, dans
leurs différents pays, à l'organisation définitive et au

success de la Société Universelle de Théâtre.

La motion qui a été votée à l'unanimité au Congrès de

BERLIN, à ce sujet, est la suivante:

" L'Internationale des Acteurs a'été l'idée de la

" Fondation de la Société Universelle de Théâtre et a'engagé à

" travailler pour la réalisation de cette idée.

" L'Internationale des Acteurs engage tous les théâtres

" qu'ils ont présentés à procéder à la fondation des Comités

" Nationaux pour la création de la Société Universelle

" de Théâtre."

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance

de la considération la plus distinguée.

7 Juillet

6

BB/AL

Monsieur,

M. SCHULZE-GAEVERNITZ nous a transmis votre lettre qui a vivement intéressé notre Section des Relations littéraires. Nous serons très heureux d'examiner avec vous dans quelle mesure et de quelle manière nous pourrions collaborer à des travaux d'un si haut intérêt international.

En ce qui concerne la Hamlet-Bibliographie, nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous indiquer l'état actuel des travaux et de nous préciser la façon dont vous envisageriez notre collaboration. Dès que vous nous aurez fourni ces renseignements, nous pourrions commencer par signaler ce grand travail de documentation, dans le Bulletin de notre Section des Relations scientifiques. Cette publication est adressée à toutes les Bibliothèques importantes du monde entier.

Quant au deuxième sujet qui intéresse plus spécialement l'Institut de Science dramatique de Cologne, nous pensons qu'il serait utile de vous mettre en relations avec la Bibliothèque théâtrale Rondel, à Paris. Notre Section des Relations littéraires dresse actuellement la liste de ~~toutes~~ ^{périodique} les ~~publications~~ dramatiques contemporains, mais c'est là un travail de longue haleine et qui nous demandera encore quelque temps. En revanche, vous trouverez déjà à la Bibliothèque Rondel, une des documentations les plus complètes qui existent sur le théâtre français et étranger, et vous

.....

91

nous ferons un plaisir de vous mettre en contact avec cette
institution.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes senti-
ments distingués.

Pr. le Chef de la Section des Relations
littéraires

Mod.

Herrn P.A. MERBACH
Travestrasse 3
BERLIN O. 112

Mrs James

(annexes à M. Duperré
à M. Brid

U

G. VII

Vu RO
Vu Mior.



JL/LG

6 Juillet

6

Monsieur,

Je reçois de la Présidence de l'Association allemande des Gens de Théâtre une lettre dans laquelle on m'annonce la création de l'Union internationale des Gens de Théâtre, dont le Président est M. Gustave RICKELT et le Vice-Président M. André ALLARD . On ajoute que le Secrétariat de l'Union est à Vienne .

Je vous serais très obligé de me confirmer ces renseignements et de me faire savoir en quelles relations la nouvelle Union se trouve avec l'Union Universelle du Théâtre .

Avec mes remerciements, veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Directeur:

Monsieur GSELL
Union Universelle du Théâtre
2 Rue de Montpensier
Paris



Es wird gebeten, alle für das Präsidium bestimmten Zuschriften „An das Präsidium der Genossenschaft Deutscher Bühnen-Angehörigen“ Berlin W. 62, Keithstr. 11, ohne Nennung eines Namens zu richten

Präsidium der Genossenschaft Deutscher Bühnen-Angehörigen

Fernsprecher: Amt Lübow 2138, 3312, 3313
Telegrammadresse: Bühnengenossen Berlin

Berlin W 62, den 1. Juli 1926.
Keithstr. 11 W/L.

Pr. Nr. _____

Das vorstehende Aktenzeichen ist
im Antwortschreiben anzugeben

An das

Institut International de Coopération Intellectuelle
P a r i s .

2. Rue de Montpensier.

Sehr geehrte Herren!

Im Nachgang unseres Schreibens vom 4. Juni d.Js. gestatten wir uns, Ihnen mitzuteilen, dass in der Internationalen Schauspieler-Konferenz die "Internationale Union der Bühnenangehörigen" gegründet worden ist. Der Union sind sämtliche auf der Konferenz vertreten gewesenen Bühnenkünstlerverbände, ausser Russland beigetreten. Zum Präsidenten der Union wurde Gustav R i c k e l t , Präsident der Genossenschaft Deutscher Bühnen-Angehörigen, und zum Vicepräsidenten André A l l a r d (Frankreich) gewählt. Das Sekretariat der Union befindet sich in Wien I, Trattnerhof 2.

Falls Sie eine Ergänzung unserer Mitteilungen vom 4. Juni wünschen, so wollen Sie sich freundlichst an das Sekretariat der Union wenden. Falls Ihnen Verbände von Bühnenkünstlern bekannt sind, die bei der Gründung der Union nicht vertreten waren, so wären wir Ihnen für die Angabe dieser Verbände sehr verbunden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

DAS PRÄSIDIUM:

Wauaier

LA SOCIETE UNIVERSELLE
DU THEATRE

La SOCIETE UNIVERSELLE DU THEATRE est un vaste groupement où entrent des auteurs, des compositeurs, des metteurs en scène, des comédiens, des chanteurs, des danseurs, des directeurs de théâtre, des critiques, des architectes, des professeurs de Conservatoire, des techniciens de la machinerie et de la lumière, en un mot des représentants de toutes les branches et de toutes les tendances de l'art dramatique du monde entier.

C'est, semble-t-il, la première ~~expérience~~ ^{expérience} faite pour organiser une profession internationalement .

M. Firmin GEMIER, qui a pris l'initiative de former cette SOCIETE UNIVERSELLE DU THEATRE, y fut amené par ~~l'orientation~~ ^{l'orientation} même de ses idées.

Il a toujours cru que les travailleurs ~~intellectuels ou manuels~~ ^{auraient grand} ~~profit à se~~ mettre en rapport les uns avec les autres par dessus les frontières. ~~Il~~

Il juge que d'étroites relations nouées entre les professionnels ~~de chaque métier chez les~~ ^{de chaque métier chez les} différents peuples civilisés feront bénéficier chaque pays de tous les progrès réalisés ~~en~~ dans les autres . Il pense que rien n'est plus fécond que la collaboration de toutes les races ~~et il~~ ^{et il} estime que l'union créée par le travail est la meilleure garantie de la Paix .

Il lui a semblé d'ailleurs, qu'une SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE serait une des plus utiles ^{tentatives} ~~entreprises~~ de cet ~~genre~~ ordre.

Le théâtre en effet, rassemble un grand nombre de professions. Il est la synthèse de presque tous les arts. Il est un des plus puissants moyens d'action sur l'esprit public. Si l'art en modelant la sensibilité des contemporains exerce une grande influence sociale, le théâtre, qui réunit tous les arts, participe au pouvoir de chacun d'eux. Et comme il s'adresse à la foule, il est capable de l'orienter.

Que tous les hommes qui vivent du théâtre s'entendent, ~~leur accord~~ leur accord peut constituer une force décisive pour l'avenir pacifique de l'humanité.

Tels sont les sentiments qui ont inspiré GEMIER.

Il a donc entrepris des voyages pour ^{(faire connaître son projet.} ~~établir une union internationale~~

Il a d'abord été en Allemagne parce qu'il pensait, à tort, rencontrer là le plus de résistance. Il voulait aborder en premier lieu la difficulté la plus grande. Ce n'était pas, du reste, un mauvais calcul, car dans les autres pays qu'il visita ~~on~~ on le félicita d'avoir commencé par s'assurer l'adhésion des Allemands.

A vrai dire, les professionnels du théâtre en Allemagne accueillirent avec enthousiasme les suggestions qu'il leur exposa et ils lui promirent de travailler sans tarder à constituer entre eux une UNION NATIONALE qui prendrait place dans la SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE.

Ils tinrent cette promesse et leur UNION est d'ores et déjà constituée. En voici la composition :

Il lui a été difficile d'obtenir, de la SOCIÉTÉ UNIVERSITAIRE
DU THÉÂTRE, car il n'est pas plus utile que d'être en contact avec elle.

Il n'y a pas de

Le théâtre en effet, rassemble un grand nombre de pro-
fessionnels. Il est en quelque sorte le grand lieu de
rencontre. Il est un des plus importants moyens d'action sur l'esprit
public. Si l'on en considère la sensibilité des contem-
porains, on voit que les influences sociales, le théâtre,
qui réunissent tous les arts, participent au pouvoir de chacun
d'eux. Et comme il s'adresse à la foule, il est capable de
l'orienter.

Que tous les hommes qui vivent du théâtre s'entendent
pour leur avenir, pour leur avenir commun, pour leur avenir
commun, pour leur avenir commun de l'humanité.

Tels sont les sentiments qui ont inspiré GEORGE
Il a donc entrepris des voyages pour
Il a d'abord été en Allemagne parce qu'il pensait à fort
rencontrer là le plus de résistance. Il venait aborder en
premier lieu la difficulté la plus grande. Ce n'était pas
un travail colossal, car dans les autres pays qu'il visitait
on se félicitait d'avoir commencé par assurer l'unité
des Allemands.

A vrai dire, les professionnels du théâtre en Allemagne
s'occupaient avec enthousiasme les suggestions qu'il leur
exposait et lui ont permis de travailler sans tarder à
constituer entre eux une UNION NATIONALE qui prendrait
place dans la SOCIÉTÉ UNIVERSITAIRE DU THÉÂTRE.

Ils tiennent cette promesse et leur UNION est devenue et

est constituée. En voici la composition :

GEMIER se rendit ensuite à Londres où il fut écouté avec autant de faveur qu'à Berlin . Il ~~se~~ détermin^a la BRITISH DRAMA LEAGUE à organiser une UNION ANGLAISE DU THEATRE.

Un voyage qu'il fit à Vienne et à Budapest décida ces deux pays à imiter l'exemple de l'Allemagne et de l'Angleterre.

Il a été instamment sollicité d'aller à Varsovie, ^{et} à Stockholm pour exposer le programme de la SOCIETE UNIVERSELLE . Le Ministre de l'Instruction Publique de ~~la~~ Russie, ^{de passage} ~~et de passage~~ à Paris, ~~qui~~ s'est entretenu avec lui de la même question.

M. GEMIER est en correspondance avec les autres pays d'Europe qui tous paraissent très disposés à répondre à son appel.

Le Ministère français des Affaires Etrangères auquel il a rendu compte de ~~ses~~ ses démarches, les a suivies et encouragées avec le plus vif intérêt et désire être tenu au courant de tous les résultats qu'il obtiendra.

ORGANISATION

La SOCIETE UNIVERSELLE DU THEATRE comprend donc autant d'UNIONS NATIONALES qu'il y a de pays adhérents.

Les travaux de chaque UNION NATIONALE sont préparés et accomplis par les sections sous l'autorité d'un Comité directeur, dit Comité national .

Voici la liste des Sections.

GEMIER se rendit ensuite à Londres où il fut écouté avec autant de faveur qu'à Berlin. Il a déterminé la BRITISH DRAMA LEAGUE à organiser une UNION ANGLAISE DU THEATRE.

Un voyage qu'il fit à Vienne et à Budapest décida ces deux pays à imiter l'exemple de l'Allemagne et de l'Angleterre.

Il a été instamment sollicité d'aller à Varsovie, à Stockholm pour exposer le programme de la SOCIÉTÉ UNIVERSITAIRE. Le Ministre de l'Instruction Publique de la Russie est venu lui-même à Paris et s'est entretenu avec lui de la même question.

M. GEMIER est en correspondance avec les autres pays d'Europe qui tous paraissent très disposés à répondre à son appel.

Le Ministère français des Affaires Étrangères auquel il a rendu compte de toutes ses démarches, les a suivies et encouragées avec le plus vif intérêt et désire être tenu au courant de tous les résultats qu'il obtiendra.

ORGANISATION

La SOCIÉTÉ UNIVERSAIRE DU THEATRE comprend donc autant d'UNIONS NATIONALES qu'il y a de pays adhérents. Les travaux de chaque UNION NATIONALE sont préparés et accomplis par les sections sous l'autorité d'un Comité directeur dit Comité national. Voici la liste des Sections.

- 1°- Oeuvres dramatiques.
- 2°- Oeuvres musicales.
- 3°- Mise en scène.
- 4°- Comédiens.
- 5°- Chanteurs.
- 6° Orchestre.
- 7°-Danse
- 8°- Lumière.
- 9°- Décors et Costumes.
- 10°-Architecture et machinerie.
- 11°-Critique dramatique.
- 12°-Administration.
- 13°-Théâtre populaire.
- 14°-Enseignement.
- 15°-Hygiène.
- 16°-Législation.
- 17°-Traductions.

Chaque section fait le bilan des efforts qui ont été réalisés dans son domaine au cours des ~~années~~ dernières années. ~~Elle~~ Elle envisage les améliorations à accomplir. Elle ^{cherche à} ~~chercher à~~ tirer tous les avantages possibles de ses relations avec les autres sections . Par l'intermédiaire du Comité directeur, elle consulte les groupements étrangers sur l'état où se trouvent chez eux les questions qui l'intéressent .

Chaque UNION NATIONALE fait paraître un bulletin mensuel où sont résumés les travaux de toutes les sections.

- 1° - Oeuvres dramatiques.
- 2° - Oeuvres musicales.
- 3° - Mise en scène.
- 4° - Comédies.
- 5° - Chansons.
- 6° - Opérettes.
- 7° - Danse.
- 8° - Théâtre.
- 9° - Décors et Costumes.
- 10° - Architecture et scénographie.
- 11° - Critique dramatique.
- 12° - Administration.
- 13° - Théâtre populaire.
- 14° - Enseignement.
- 15° - Hygiène.
- 16° - Législation.
- 17° - Traductions.

Chaque section fait le bilan des efforts qui ont été

réalisés dans son domaine au cours des dernières

années. Elle envisage les réalisations à accomplir

Elle évalue les avantages possibles de ses

relations avec les autres sections. Par l'intermédiaire

du Comité directeur, elle connaît les groupements étrangers

et sur l'état de se trouvent chez eux les questions qui

l'intéressent.

Chaque UNION NATIONALE fait paraître un bulletin mensuel

et sont réunies les travaux de toutes les sections.

C O N G R E S I N T E R N A T I O N A L

La SOCIETE UNIVERSELLE DU THEATRE tiendra chaque année à Paris en Avril, Mai ou Juin un Congrès International.

L'UNION NATIONALE de chaque pays y enverra un délégué par section et un délégué de son Comité directeur national.

Chaque section du Congrès comprendra un membre de chaque nation adhérant à la Société .

Dans le Congrès International seront traitées toutes les questions dont la solution sera ~~très~~ facilitée par l'échange de vues entre toutes les nations.

F E S T I V A L

Pendant la durée du Congrès International annuel aura lieu un Festival qui sera comme une Exposition Universelle du Théâtre.

On préparera en matériaux légers et provisoires trois salles de théâtre présentant les caractères des trois modèles les plus communément en usage ; grande salle d'opéra de quinze cents à deux mille places ; salle moyenne de comédie de mille places ; studio de cinq cents places. Ces édifices présenteront tous les perfectionnements ~~possibles~~ ~~convenables~~ désirables.

Les diverses troupes nationales et les orchestres des différents pays y joueront les oeuvres qui aurent obtenu le plus de légitime succès dans chaque pays.

A côté de ces trois salles de spectacle s'ouvrira un Salon International du Théâtre où seront exposés les plans

CONGRES INTERNATIONAL

La SOCIÉTÉ UNIVERSAIRE DU THÉÂTRE tiendra chaque année à Paris en Avril, Mai ou Juin un Congrès International. L'UNION NATIONALE de chaque pays y enverra un délégué par section et un délégué de son Comité directeur national. Chaque section du Congrès comprendra un membre de chaque nation adhérant à la Société. Dans le Congrès International seront traitées toutes les questions dont la solution sera facilitée par l'échange de vues entre toutes les nations.

FESTIVAL

Pendant la durée du Congrès International annuel aura lieu un Festival qui sera comme une Exposition Universelle du Théâtre.

On préparera en matériaux légers et provisoires trois salles de théâtre présentant les caractères des trois modèles les plus communément en usage : grande salle à peu près de quinze cents à deux mille places; salle moyenne de comédie de mille places; studio de cinq cents places. Ces édifices présenteront tous les perfectionnements qui seront jugés désirables.

Les diverses troupes nationales et les orchestres des différents pays y joueront les œuvres qui auront obtenu le plus de légitime succès dans chaque pays. A côté de ces trois salles de spectacle s'ouvrira un Salon International du Théâtre où seront exposés les plans

et les maquettes des architectes et des décorateurs/ ainsi que les livres, ~~et~~ les périodiques et les journaux relatifs au théâtre. Des conférences sur l'art dramatique auront lieu dans ce Salon .

Si Paris est désigné de préférence à une autre ville au moins pour les premiers Congrès Internationaux, c'est que l'attrait qu'il exerce au printemps sur les voyageurs de tous les pays assurera aux manifestations artistiques de la SOCIETE UNIVERSELLE cette affluence de spectateurs dont dépend le succès.

Le court délai qui nous sépare actuellement du printemps prochain ~~xxxxxxxx~~ rend impossible en 1926 la préparation d'un Festival et d'un Salon.

C'est donc en 1927 que sera donné le premier Festival.

Mais dès cette année aura lieu un Congrès International.

A C T I V I T E D E L A S O C I E T E U N I V E R S E L L E

Les diverses UNIONS NATIONALES préparent ~~de~~ dès maintenant le Congrès International .

C'est la principale tâche qu'assume en particulier l'UNION FRANCAISE .

L'activité internationale de cette UNION est très grande.

Ses présidents de sections ont été choisis parmi les personnalités les plus justement ~~représentées~~ célèbres à l'étranger . Citons : MM. Tristan BERNARD , Gustave CHARPENTIER, Firmin GEMIER, DE FERAUDY, RENAUD, Gabriel PIERNE , Fortunat STROWSKI, Romain ROLLAND, ~~Remondet~~ CAMERLINCK.

La section des auteurs a étudié notamment les moyens de se tenir au courant ^{du mouvement théâtral} ~~de tout ce qui se produit de nos jours~~ à l'étranger et d'autre part d'assurer hors de nos

et les maquettes des architectes et des décorateurs ainsi que les livres, les périodiques et les journaux relatifs au théâtre. Des conférences sur l'art dramatique auront lieu dans ce Salon.

Si Paris est désigné de préférence à une autre ville au moins pour les prochains Congrès internationaux, c'est que l'attrait qu'il exerce au printemps sur les voyageurs de tous les pays assurera aux manifestations artistiques de la SOCIÉTÉ UNIVERSIELLE cette affluence de spectateurs dont dépend le succès.

Le court délai qui nous sépare actuellement du printemps prochain ~~XXXXXX~~ rend impossible en 1926 la préparation d'un Festival et d'un Salon.

C'est donc en 1927 que sera donné le premier Festival. Mais dès cette année aura lieu un Congrès international.

Les diverses UNIONS NATIONALES prépareront donc les réunions tenant le Congrès international.

C'est la principale tâche qu'assumera en particulier l'UNION FRANÇAISE.

L'activité internationale de ce UNION est très grande. Ses présidents de sections ont été choisis parmi les personnalités les plus justement célèbres à l'étranger. Citons : MM. Tristan BERNARD, Gustave CHARPENTIER, RICHARD GEMIER, DE FERRAUDY, RICHARD PIERRE, Fernand STROWSKI, Romain ROLLAND, ~~XXXXXXXXXXXX~~ AMERLING. Les sections des auteurs a étudié notamment les moyens de se tenir au courant de tout ce qui se passe dans le monde littéraire et d'échanger et d'assurer entre les

frontières une large publicité aux meilleurs ouvrages de notre pays. *de l'Europe*

Cette même section préconise également une entente avec les autres pays pour obtenir que les oeuvres dramatiques jouées à l'étranger soient bien traduites et convenablement interprétées. La SOCIÉTÉ UNIVERSELLE aura vraisemblablement à patronner dans chaque pays des offices de traducteurs compétents.

La Section des Compositeurs témoigne de préoccupations analogues *au sujet des échanges de renseignements sur la production dans tous les pays.*

La Section des Metteurs en scène se livre à un travail très intéressant sur l'application de la propriété artistique à leurs travaux. C'est une des questions importantes qui devront être mises à l'ordre du jour du prochain Congrès International.

La Section des Comédiens étudie les conditions des tournées à l'étranger. ~~XXXX~~

Cette question sollicite d'ailleurs également l'attention des chanteurs.

La Section de la Danse étudie les moyens de rendre uniforme dans tous les pays la notation des figures chorégraphiques.

La Section de la Critique se met en rapport avec les sections similaires de l'étranger pour obtenir l'échange de la bibliographie de tous les ouvrages parus sur le théâtre dans les dix dernières années.

travaillant une large publicité aux meilleurs ouvrages de
notre pays.

Cette même section présentera également une entente avec

les autres pays pour obtenir des les œuvres dramatiques
jouées à l'étranger soient bien traduites et convenable-
ment interprétées. La SOCIÉTÉ UNIVERSITAIRE aura vraisemblable-
ment à pourvoir dans chaque pays des offices de transla-
tion compétents.

La Section des Comédiens témoigne de préoccupations

analyses. La Section des Metteurs en scène se livre à un travail

très intéressant sur l'application de la propriété artis-
tique à leurs travaux. C'est une des questions importantes
qui devront être mises à l'ordre du jour du prochain Congrès
International.

La Section des Comédiens étudie les conditions des

travaux à l'étranger. XIX

Cette question sollicite d'ailleurs également l'atten-

tion des chanteurs.

La Section de la Danse étudie les moyens de rendre uni-

forme dans tous les pays la notation des figures chorégra-
phiques.

La Section de la Critique se met en rapport avec les

sections similaires de l'étranger pour obtenir l'échange
de la bibliographie de tous les ouvrages parus sur le thé-
âtre dans les dix dernières années.

Les différentes sections de Lumière, de Décors, d'Architecture mettent de même leurs innovations à la disposition des UNIONS étrangères et leur demandent la réciprocité.

Enfin les directeurs de théâtre se disposent à emprunter à l'étranger les pratiques qui leur sembleront de nature à satisfaire le plus les spectateurs.

Une section de traduction présidée par M. CAMERLINCK assure la liaison de toutes les sections avec les autres pays.

Une section de Législation ~~parlementaire~~ ~~étudiera~~ étudiera le Statut légal du Théâtre dans tous les ~~pays~~ pays et cherchera à faire bénéficier notre art dramatique des dispositions les plus favorables qui sont en vigueur à l'étranger.

Le Secrétaire Général

Paul Gsell.

Les différentes sections de lumière, de Dancers, d'Ar-
chitecture mettent de même leurs innovations à la dispo-
sition des UNIONS étrangères et leur demandent la récipro-
cité.

Enfin les directeurs de théâtre se disposent à emprunter
à l'étranger les pratiques qui leur semblent de nature
à satisfaire le plus les spectateurs.

Une section de traduction présidée par M. CAMERLINCK
assure la liaison de toutes les sections avec les autres
pays.

Une section de législation présidée par M. GROSJEAN
étudiera le Statut légal du Théâtre dans tous les
pays et cherchera à faire bénéficier notre art éra-
nologique des dispositions les plus favorables qui sont en
vigueur à l'étranger.

Le Secrétaire Général

Paul G. [Signature]

INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

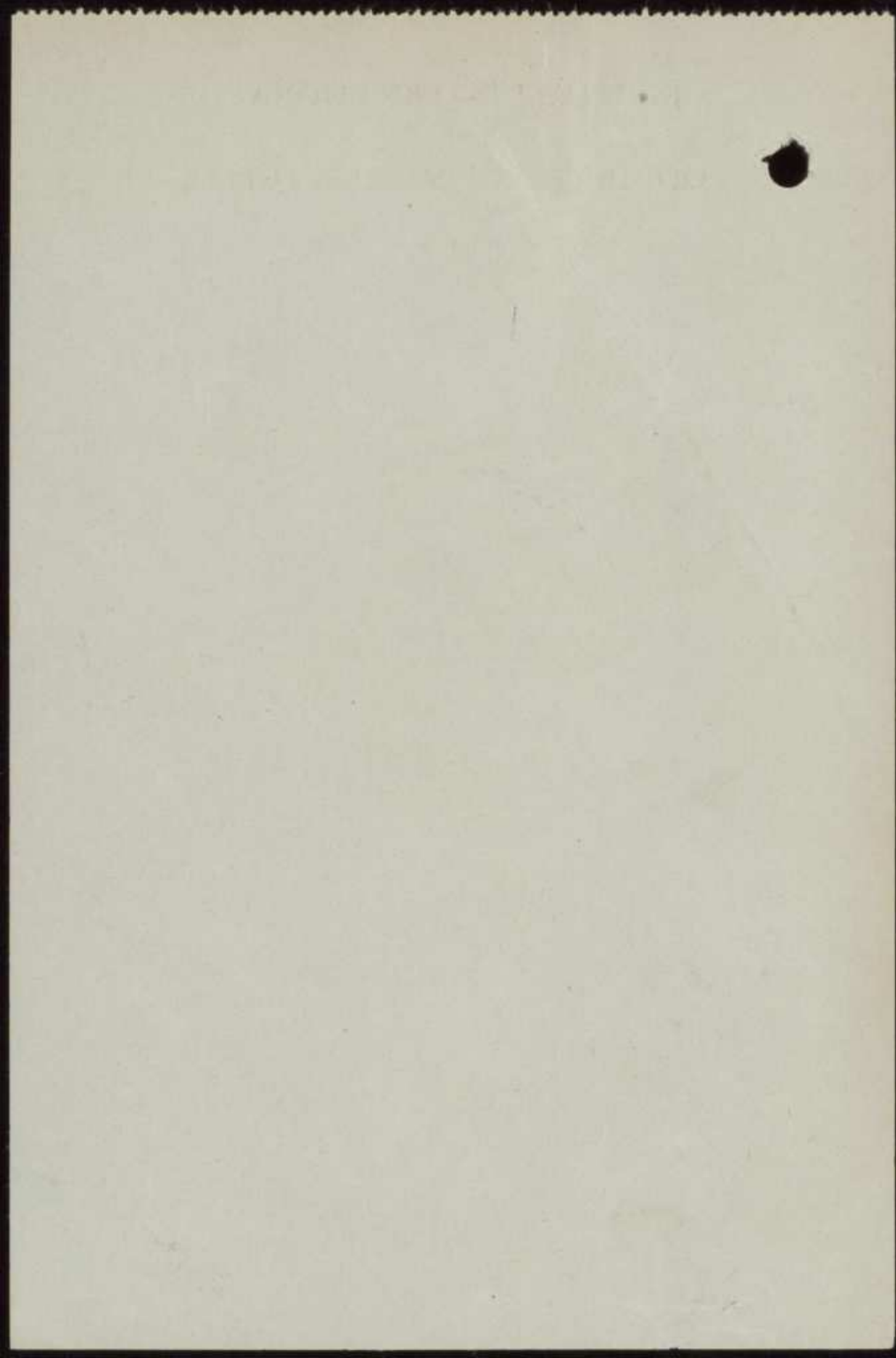
8, Rue de Montpensier à Paris

Mrs ~~J. J. Lapierreux~~
L. du l'ér
Barbat

Prise d'attache ces
engagements !

H

31 V





F.XI.3

INSTITUT INTERNATIONAL
DE COOPÉRATION INTELLECTUELLE

INTERNATIONAL INSTITUTE
OF INTELLECTUAL COOPERATION

Please quote Ref. No in reply
Dans la réponse prière de rappeler

N°

Téléphone : LOUVRE | 34.35
60.15

Adresse Télégraphique : INTELLECTI-PARIS

Paris (1^{er}), 2, Rue de Montpensier (Palais-Royal)

SECTION DES RELATIONS LITTÉRAIRES
LITERARY RELATIONS SECTION

Le 29th May, 1926.

Herrn P. A. Merbach,
Trevestrasse 3,
BERLIN O.112.

Monsieur,

M. Schulze-Gaevernitz nous a transmis votre lettre qui a vivement intéressé la Section Littéraire. Nous serons très heureux de collaborer avec vous aux travaux que vous nous indiquez et que nous croyons d'intérêt et d'utilité internationaux.

En ce qui concerne la Hamlet Bibliographie, nous vous serions très reconnaissants de vouloir bien nous indiquer l'état actuel de ce travail et de nous préciser les moyens par lesquels vous croyez que nous puissions y collaborer utilement.

Si vous pouviez nous fournir la liste des bibliothèques et sources de documentation qui vous intéressent en Europe et en Amérique, nous serions très heureux d'envoyer une circulaire à leur adresse.

Quant au deuxième sujet qui vous intéresse, nous pourrions vous transmettre la liste de toutes les publications théâtrales actuelles et vous mettre en contact avec la Bibliothèque Théâtrale Rondel qui est très bien documentée, surtout pour le passé. Nous pourrions également vous mettre en rapport avec les milieux universitaires de tous les pays et faire passer une note sur vos recherches dans le Bulletin Universitaire International publié par l'Institut International de Coopération Intellectuelle.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Pour le Directeur et par autorisation

M. L. Chef de la Section Littéraire.

SS/K.

(Briod)



THE BOARD OF DIRECTORS
OF THE NATIONAL ASSOCIATION
OF REALTORS
HAS ADOPTED THE FOLLOWING
RESOLUTIONS
AND RECOMMENDATIONS
FOR THE YEAR 1911

RESOLUTIONS
AND RECOMMENDATIONS
FOR THE YEAR 1911

Resolved, That the Board of Directors of the National Association of Realtors do hereby recommend that the following resolutions be adopted by the Association at its annual meeting to be held at the Hotel New York, New York, on the 15th day of December, 1911:

Resolved, That the Board of Directors of the National Association of Realtors do hereby recommend that the following resolutions be adopted by the Association at its annual meeting to be held at the Hotel New York, New York, on the 15th day of December, 1911:

Resolved, That the Board of Directors of the National Association of Realtors do hereby recommend that the following resolutions be adopted by the Association at its annual meeting to be held at the Hotel New York, New York, on the 15th day of December, 1911:

Resolved, That the Board of Directors of the National Association of Realtors do hereby recommend that the following resolutions be adopted by the Association at its annual meeting to be held at the Hotel New York, New York, on the 15th day of December, 1911:

Resolved, That the Board of Directors of the National Association of Realtors do hereby recommend that the following resolutions be adopted by the Association at its annual meeting to be held at the Hotel New York, New York, on the 15th day of December, 1911:

Resolved, That the Board of Directors of the National Association of Realtors do hereby recommend that the following resolutions be adopted by the Association at its annual meeting to be held at the Hotel New York, New York, on the 15th day of December, 1911:

2.8.1925

Sehr geehrter Herr Geheimrat!

Gestatten Sie mir auf Grund einer Notiz in der Vogelschen Zeitung über das Institut für internationale geistige Zusammenarbeit eine Frage und Bitte.

Ich bereite zwei größere Dinge vor, bibliographischen Charakters, die auf eine internationale Basis gestellt werden müssen, wenn sie ihren Zweck erfüllen sollen & können.

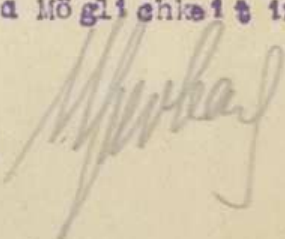
Das erste ist die Hamlet-Bibliographie, ein Teil des von Geh. Rat Prof. Dr. J. Schick-München herausgegebenen Corpus Hamleticum, die ein Verzeichnis aller jemals erschienenen Ausgaben des Hamlet enthalten soll und außerdem Bücher und Aufsätze in allen Sprachen, die sich irgendwie mit dem Thema befassen. Hier handelt es sich also um die Mitwirkung der großen Bibliotheken Europas & Amerikas, die bibliographisch genaue Titel-Angaben vermitteln können durch ihre Hilfsmittel, die in Deutschland nicht zu erreichen sind.

Das zweite erfordert die gleiche Mithilfe; für eine bibliographische Veröffentlichung des theaterwissenschaftlichen Institutes der Universität Köln benötige ich genaue Verzeichnisse der Theaterzeitschriften & Theateralmanache aller Zeiten und aller Völker, wo solche jemals erschienen sind; auch das ist wohl durch die Bibliotheken der einzelnen Länder möglich zu machen.

Kann das Institut für internationale geistige Zusammenarbeit da irgendwie helfen und welcher Weg wäre einzuschlagen, um mit seiner Unterstützung zum Ziele zu kommen. Vielleicht wissen Sie hier einen Rat. Helfen Sie mir bitte, wenn es zu machen ist, um die größte Fähigkeit und Möglichkeit in der Nutzbarmachung dieser Materialien zu erreichen.

Vielen Dank! Aufrechtigst-ergeben

Paul Alfred Marbach
Berlin O. 112
Trauerstrasse 3



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

First paragraph of handwritten text, appearing as a single block.

Second paragraph of handwritten text, appearing as a single block.

Third paragraph of handwritten text, appearing as a single block.

Fourth paragraph of handwritten text, appearing as a single block.

INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

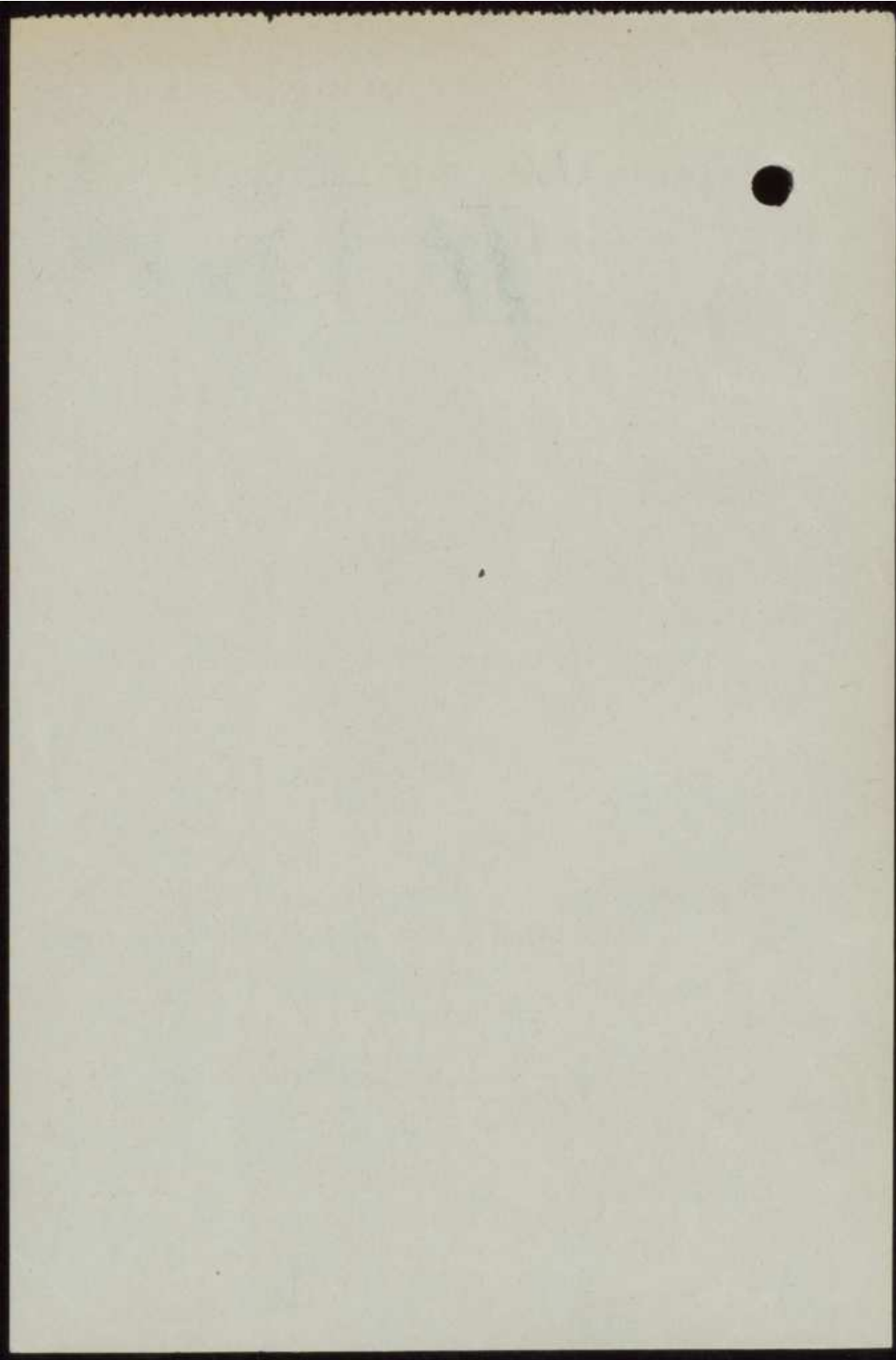
8, Rue de Montpensier à Paris

Monsieur le Directeur

Il s'agit de l'avis de l'Institut
de proposer de faire de M.
Schwartz; ce programme a été
établi d'accord avec vous, M. Stoll et
moi-même, il y a deux mois. M.
Schwartz a déjà commencé de
travailler, pendant son absence, avec
les projets de la Bibliothèque de l'Institut
de la Sorbonne. Th. au sein de la direction.
Il s'agit de, d'ailleurs, de périodiques
documentaires et c'est également ce que la
liste de M. Meibach mentionne (Zeitschriften
5 Almanache).

A. Miod.

Ci-joint dossier F/I/5



INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

8, Rue de Montpensier à Paris

Au name de M. R. R. R.

A. Du premier m'a reçu
hier la lettre adressée à A. Heebach et
révisé pendant mon absence des mots
deux. Pour pouvoir ci joint la
version corrigée de cette première lettre
qui, évidemment vous eût en fait
des autres de ses possibilités.

A. R. R.

Voir le point
d'interrogation

H



19 Mai 1926

NOTE POUR M. LE DIRECTEUR

Au cours de ces derniers mois, la Section des Relations littéraires a continué son enquête au sujet des histoires littéraires

Elle s'est occupée en outre de la question de la traduction, des relations internationales en matière d'art dramatique, des rôles de l'Institut dans les projets internationaux qui auront lieu dans le courant de l'année.

Histoire littéraire contemporaine

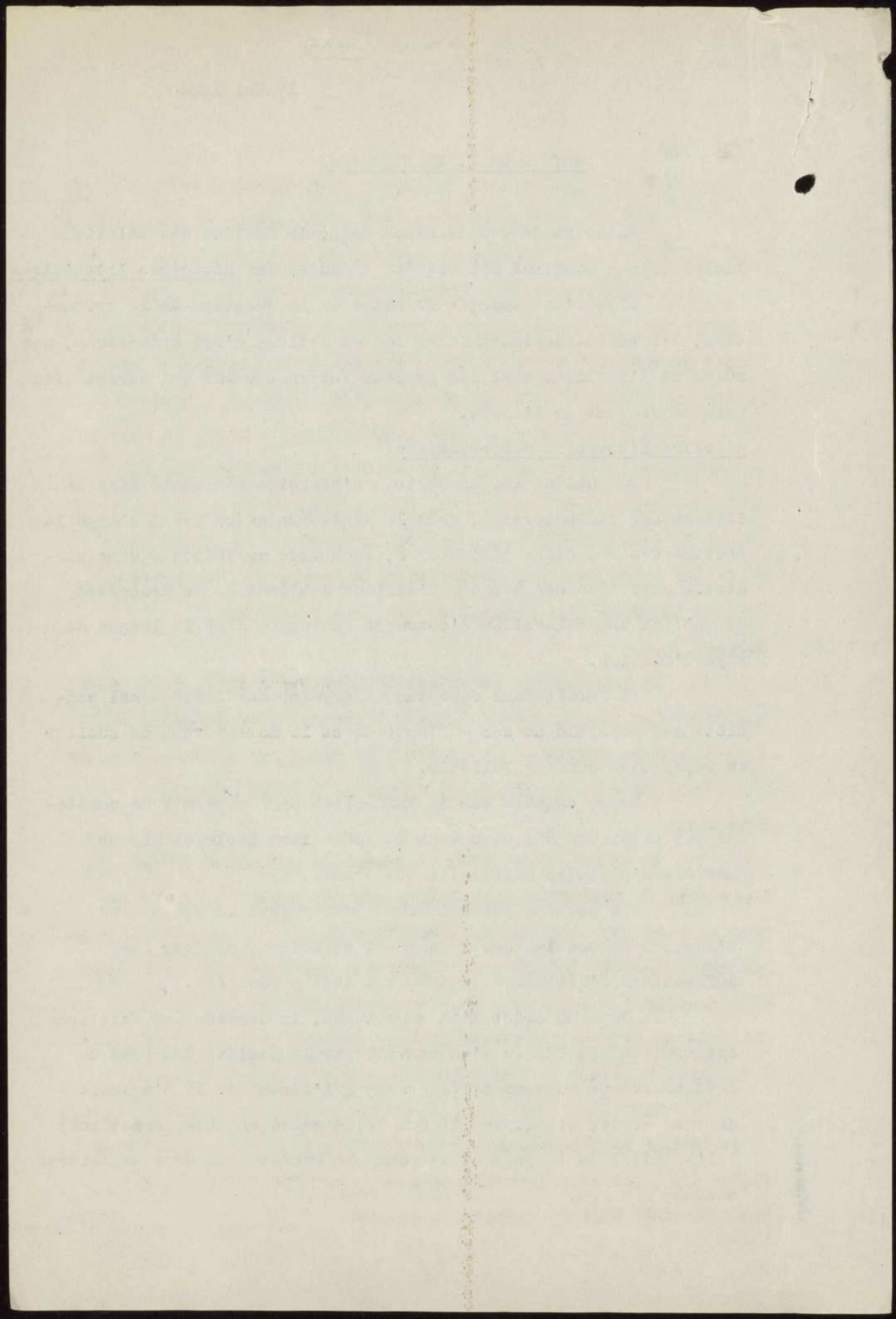
La publication de cahiers d'histoire nationale dans la littérature contemporaine, dont la Sous-Commission avait chargé la Section des relations littéraires, se heurte au fait que dans plusieurs pays diverses maisons d'édition publient ou se proposent de publier une collection d'ouvrages analogues dans la langue du pays d'édition.

Il serait donc opportun de dresser une liste aussi complète que possible de ces collections et le moment venu de publier ce répertoire dans un Bulletin.

Notre enquête sur la traduction nous a permis de constater que plusieurs éditeurs sont eux-même fort incompetents en matière d'histoire littéraire peu connue.

La Section des Relations Littéraires pourrait donc s'occuper de combler ces lacunes et de faire compléter les collections d'histoires littéraires déjà organisées.

Dans un ordre d'idées analogue, la Section des Relations littéraires est saisie d'un travail par la Société des Gens de Lettres sur le mouvement littéraire à l'étranger. Il s'agirait de voir si les principes qui ont guidé cette enquête permettront à l'Institut de la poursuivre comme la Société des Gens de Lettres nous le propose.



Traduction

D'après la Section Juridique le problème juridique de la traduction ne peut utilement être posé qu'au moment où une législation uniforme serait établie en matière de droit d'auteur.

La sauvegarde des intérêts de l'auteur et du réaacteur et la garantie d'une traduction éventuelle découlent précisément du "droit au respect" que la Section des Relations Juridiques met en premier plan dans son projet d'unification du droit d'auteur.

En attendant que cette question soit réglée, la Section des Relations Littéraires peut poursuivre son enquête sur les usages en matière de traduction. Elle a déjà réuni un certain nombre de renseignements qui lui permettront de faciliter les relations entre auteurs, traducteurs, éditeurs et d'orienter la Section des Relations Juridiques dans ses recherches.

Théâtre

La Section des Relations Littéraires a suivi très régulièrement les travaux de la Société Universelle du Théâtre. Elle a pu se rendre compte qu'il existait de facheuses confusions entre les compétences de la S.U.T. et celles de l'Union nationale française.

En effet, c'est l'Union française qui prend toutes les décisions. Le Secrétariat de S.U.T. n'a pas encore de relations très suivies avec les Unions étrangères en formation; elle ne s'est pas même occupée d'établir une liste des Associations dramatiques déjà fondées à l'étranger. Nous craignons fort que si cet état de chose se pépétuait, certains pays se décideraient difficilement à collaborer d'une manière effective aux travaux de la S.U.T.

Pour être prêts à agir dès qu'une décision aura été prise au sujet des relations entre l'Institut et la S.U.T., nous avons établi une liste des travaux que nous pourrions entreprendre immédiatement dans le domaine du théâtre: centralisation et coordination

des documents relativement aux Congrès internationaux, enquête sur la situation matérielle des professionnels de théâtre, répertoire des documents relatifs aux mises en scène déjà exécutées, répertoire des pièces jouées et liste des oeuvres traduites, répertoire des musées d'art dramatique, librairies et maisons d'éditions spécialisées dans ce domaine, bibliographie des publications ~~et~~ revues d'art dramatique.

La Section des Relations Littéraires s'occupe à des degrés divers de la préparation de divers Congrès internationaux qui auront lieu cette année. Comme les ben-clubs nous ont plutôt tenus à l'écart de leurs activités et de leurs projets, nous avons dû nous borner à leur demander le procès-verbal de leurs travaux qui ont commencé le 16 Mai à Berlin.-

Nous leur avons posé un certain nombre de questions et leur réponse nous permettra de voir si nous pouvons adresser aux associations littéraires du monde entier, le questionnaire dont nous avons retardé l'envoi jusqu'ici afin de ne pas aller sur les brisées des ben-clubs.

Nous sommes en relations avec les organisateurs du Congrès des comédiens qui se tiendra à Berlin en juin.

La Section des relations littéraires au même titre que les autres Sections de l'Institut collabore à la préparation du Congrès du cinématographe.

Rappelons enfin que le Congrès de la S.U.T. a été remis au mois d'Octobre ce qui va retarder toute décision définitive au sujet de nos relations avec cet organe.

M. AUGAGNEUR a entrepris, à côté de ses travaux habituels de documentation une enquête auprès des maisons françaises d'éditions. Il s'est occupé de son travail avec beaucoup de soin et de tact.

M. SUHRAWARDY attaché depuis un mois à la Section, nous a rendu déjà de grands services. Nous avons en M. SUHRAWARDY une

personne très compétente en matière de théâtre et c'est lui qui nous a aidé principalement à déterminer la portée et les lacunes des travaux de la S.U.T. Ses relations personnelles avec tous les théâtres d'Europe nous rendront encore de très grands services?

La Section des Relations Artistiques a recours également à M. SUHRAWARDY pour l'organisation du Congrès d'Art populaire. Je crains cependant que les trois heures réglementaires que, en sa qualité d'attaché M. SUHRAWARDY passe chaque jour à l'Institut ne lui suffiront plus dans un bref délai à s'occuper de tous les travaux dont nos sections l'ont chargé.

Ne serait-il pas possible d'attacher provisoirement M. SUHRAWARDY à nos deux sections et de lui demander de venir toute la journée à l'Institut étant donné la modicité du personnel dont je dispose.

NOTE sur la Société Universelle du Théâtre.

Comme vous nous l'avez demandé, nous suivons régulièrement les travaux de la Section de l'Union Nationale du Théâtre. Nous serons à l'avenir toujours saisis des procès-verbaux des séances auxquelles nous n'aurons pu assister.

Je me propose, si vous le jugez utile, de vous soumettre périodiquement un rapport sur les travaux de la Société du Théâtre; dans la mesure, bien entendu, où les questions traitées auront un caractère international.

Vous trouverez, joint à la présente note, un premier rapport sur les travaux entrepris jusqu'ici par la Société.

J'ai transmis au Secrétaire Général de la Société Universelle du Théâtre (M. G. Gsell) votre désir de voir supprimer la rubrique "Institut International de Coopération Intellectuelle" qui figure à l'en tête du papier à lettre de la Société; j'ai demandé qu'en on fît autant pour le Bulletin mensuel dont la couverture portait également cette ~~s~~uscription dans le projet soumis aux Sections. M. Gsell a fait immédiatement retirer tout le papier à lettre déjà distribué, et il en a fait imprimer un nouveau qui ne comporte que l'adresse de la Rue Montpensier.

J'ai parlé ce matin à M. Gsell de la question de la salle de réunions des Sections.

Je crois qu'il serait facile d'assurer un local au 3^e étage dans l'une des chambres donnant sur la Rue Montpensier. Le bureau de M. Cornelissen est libre une grande partie de la journée, depuis le départ de Mme Kusama; la salle du premier étage pourrait dès lors n'être cédée à la Société que pour les réunions plénières.

Il serait indiqué, je crois, de déléguer M. Cornelissen à certaines séances des sections du Théâtre. Je sais qu'il tiendrait beau-

coup à être au fait de ces travaux qui touchent de très près à l'activité de la Section du Cinématographe.

J'ai pu enfin me rendre compte par les premières séances de l'Union Nationale du Théâtre, que la Section des Relations Littéraires aurait certainement profit à consulter cette Association pour les divers problèmes qui nous seront soumis dans l'ordre du théâtre.

Nous ne pouvons pas, en effet, songer à désigner un attaché spécial pour les questions théâtrales: le bureau de ^{la Société} ~~l'Union~~ Universelle me paraît tout indiqué pour nous servir, à l'occasion, d'office de renseignements, ou comme intermédiaire pour les vœux et résolutions que nous aurions à transmettre aux organisations dramatiques.

(1)

A. Niro.
A 20/II/26.

1) 2 Annexes

1. - Rapport

2. - Avant-projet de la Société Universelle.

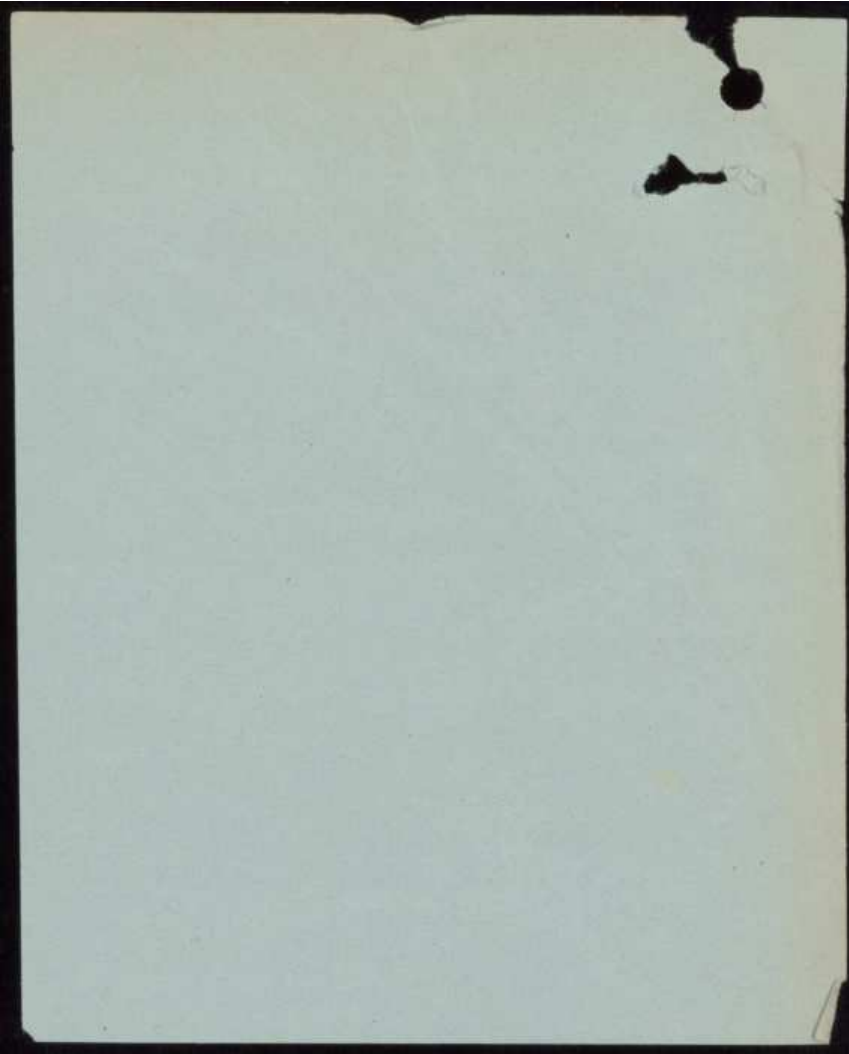
M. Briod.

classe.

Je ne suis pas étami par la S. U. T
vous abandonner tous ces travaux difficiles.
Acceptons les, et faisons ce que nous
pourrons. - Il me semble que sur plusieurs
de points onneries vous trouveriez un
recours à la Bibliothèque Rondel, et
auprès de Bibliothèques Américaines dans
d'autres pays.

tl

30. IV. 16



F. XI. 3

Le 22 Avril 1926.

Note pour M. le Directeur.

J'avais chargé Monsieur SURAWARDY d'étudier les divers documents relatifs à la Société Universelle du Théâtre, et de s'entretenir avec Monsieur GSELL pour préciser quelques points. Il m'apparaissait en effet que, sans empiéter en quoi que ce fût sur le travail de la S.U.T., nous pouvions déjà entreprendre dans ce domaine un travail utile. Si international que puisse jamais être le Secrétariat de la Société Universelle, il n'en demeurera pas moins que l'union nationale française sera toujours la première à bénéficier de la correspondance entre les unions nationales étrangères et le secrétariat central. Ce "filtrage" ne sera sans doute pas du goût de toutes les associations du monde, et la S.T.U. réalise elle-même qu'elle aurait intérêt à donner toutes garanties d'impartialité et d'internationalisme, en s'appuyant sur nous. Aussi, avec votre assentiment, le secrétariat de Monsieur GSELL nous abandonnerait volontiers les éléments suivants de son activité:

1° La centralisation et la coordination de tous les documents relatifs aux Congrès internationaux, qu'ils soient inspirés par la S.U.T. ou par toute autre organisation dramatique. Il s'agirait, au lendemain de ces rencontres internationales, de recueillir les vœux exprimés, d'examiner dans quelle mesure nous pouvons contribuer à la diffusion et à l'exécution de ces projets.

2° Dans son rapport sur les Travailleurs Intellectuels en Autriche, le Professeur DOPSCH a fait mention de la situation matérielle des acteurs, mais il fut le seul collaborateur de l'enquête sur la situation du travail intellectuel, à signaler cette catégorie d'intellectuels. Comme la question est aujourd'hui brûlante et qu'il faudrait en saisir le B.I.T. nous pourrions immédiatement ouvrir une enquête à ce sujet. Du moment que la Commission de Coopération Intellectuelle avait été chargée de ces recherches, l'Institut ne sortirait pas de ses compétences en entreprenant cette besogne.

3° On pourrait centraliser dans la Section des Lettres le répertoire des documents relatifs aux mises en scène déjà exécutées dans les principaux théâtres d'Europe et d'Amérique; il serait facile, le moment venu, de réunir ces documents eux-mêmes (photographies, maquettes et descriptions de mises en scène ou de costumes) et d'organiser périodiquement une "Exposition réduite" comme Monsieur DUPIERREUX l'a ^{proposé} dans son rapport.

4° Il serait désirable aussi que l'on pût centraliser le répertoire des pièces jouées dans les différents pays, et en particulier la liste des œuvres traduites, avec l'indication du nombre de représentations. Ce dossier constituerait un document important sur le mouvement intellectuel et les tendances internationales des peuples.

5° Après avoir établi la liste de tous les théâtres d'avant-garde, nous leur demanderions de nous fournir une descrip-

tion de leur machinerie et de leur éclairage; cette documentation scientifique pourrait être mise à la disposition des théâtres du monde entier et contribuer à l'évolution de l'art dramatique. Dans ce domaine, la tâche est très vaste et les correspondances entre les différents pays ne sont pas très actives. C'est ainsi que le procédé de la lumière diffuse, en usage depuis quelques années en Allemagne et qui apporte une simplification considérable dans les changements de décors, est encore presque inconnu en France.

6° Il faudrait établir la liste de tous les théâtres d'Etat ou subventionnés, afin de pouvoir mettre à l'étude les questions relatives à leur organisation dans les différents pays.

7° Un répertoire des Musées d'Art dramatique, des Bibliothèques et des ^{Maisons d'édition} ~~collections~~, spécialisé dans ce domaine, serait également fort utile; la Section des Relations Littéraires pourrait se charger de centraliser leurs catalogues et d'en établir la liste.

8° A ce répertoire, on pourrait ajouter la bibliographie des publications et revues d'art dramatique, la liste des ^{collections publiées} ~~maisons d'édition spécialisées dans la publication~~ des pièces de théâtres et des traductions d'oeuvres dramatiques étrangères.

A. Aron

CB/RG

25 Mars 1926

Monsieur le Directeur

II DEUXIEME RAPPORT DE LA SECTION
DES RELATIONS LITTERAIRES SUR LA SOCIETE UNIVERSELLE
DU THEATRE

Durant la période de ce deuxième rapport, la Section Juridique de la Société Universelle du Théâtre a tenu sa première séance. Une ^{caté}déléguée de l'Institut International de Coopération Intellectuelle assistait aux délibérations.

Cette Section aura à s'occuper de toutes les questions touchant à des lois ou à des règlements administratifs. Le Président, M. GRUNEBALM BALLIN, a insisté sur le caractère international que devront revêtir les études de la Section . ,

(Le premier effort tendra à constituer des sections parallèles au sein des unions nationales étrangères, afin de pouvoir étudier en commun les problèmes que soulèvent la législation , la réglementation et l'administration du théâtre .

Les Sections des auteurs, des compositeurs et des metteurs en scène ont saisi la Section Juridique des vœux qu'elles ont formulés au cours de leurs séances de Mars.

Le principe de la propriété de la mise en scène , - approuvé par la Section des auteurs, - ne portera aucun préjudice au droit d'auteur. De plus, les auteurs ne seront pas tenus d'imposer la reprise de la mise en scène originale pour la reprise de la pièce .

La Section des œuvres dramatiques a décidé d'adresser aux auteurs une circulaire portant sur les points suivants:

...

1°) TRADUCTION. - Les auteurs sont priés de dire s'ils possèdent des langues étrangères.

2°) BIBLIOGRAPHIE. - Chaque auteur enverra sa fiche ^{bibliog-}raphique. Ces documents seront réunis au Secrétariat Général .

3°) CONSTITUTION DE BIBLIOTHEQUES. - Les auteurs ~~seront~~ priés d'envoyer leurs oeuvres dramatiques.

On organisera un bureau de traduction; le secrétaire de cet Office aura la charge de contrôler les traductions, de mettre en relations l'auteur et le traducteur, de centraliser les vœux des différentes unions étrangères pour les oeuvres proposées à la traduction.

La question de l'organisation internationale de la Société Universelle du Théâtre est confiée au Secrétaire Général; après enquête et contrôle, la Société signalera aux pouvoirs publics les entreprises théâtrales dignes d'être encouragées .

Lors du prochain Congrès, on fera venir des troupes anglaises, allemandes et italiennes qui joueront dans leur langue.

D'une façon générale, la Section des auteurs dramatiques est, de toutes, celle qui se préoccupe le plus activement du travail international. Elle a pris contact avec les unions étrangères pour leur soumettre ses suggestions et leur demander de lui transmettre leurs vœux.

La Section Critique, Histoire et Presse, secondera les auteurs dans leurs travaux. La Bibliothèque Rondel ~~est~~ est mise, d'ores et déjà, à la disposition de la Société. Cette Bibliothèque réunit, en effet, tous les ouvrages d'art dramatique, les périodiques et les coupures de journaux concernant ~~une~~ pièce jouée pendant l'année . M. BONNEROT, Bibliothécaire de la Sorbonne, qui s'occupe de colliger les documents relatifs à la production dramatique (Annuaire des artistes) sera convoqué aux

...

réunions de la Section.

Cette même Section contrôlera les travaux de l'Office de traduction.

La Section des oeuvres musicales travaillera selon le même programme que la Section des auteurs. Elle a rédigé, pour les compositeurs une circulaire analogue à celle qui a été adressée aux auteurs. On commence, dès maintenant, l'élaboration d'un répertoire général des auteurs et des pièces lyriques pour la production des dix dernières années.

La Section des oeuvres musicales a pris, dans sa première séance, une décision qui constituera une heureuse contribution à la statistique du travail intellectuel: Il s'agira de dresser le bilan exact des oeuvres lyriques étrangères représentées annuellement en France. On compte approximativement une oeuvre étrangère pour deux oeuvres françaises.

La Section de l'orchestre est déjà en relations avec le groupement " Pro Musica ", société internationale qui compte quelques-uns des plus grands compositeurs étrangers.

La Section a établi son *plan* de travail. Le questionnaire qu'elle adresse à ses membres sur l'organisation des représentations dramatiques ou lyriques et sur les concerts symphoniques, sera également soumis aux sections étrangères afin d'entreprendre d'emblée un travail d'entr'aide internationale.

La Section "Mise en scène et régie" ^aadopté à l'unanimité un projet de graphie type pour la notation de la mise en scène.

Ce projet sera soumis au prochain congrès international.

The first part of the report deals with the general situation of the country. It is a very interesting and informative study of the country's development. The second part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The third part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The fourth part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The fifth part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The sixth part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The seventh part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The eighth part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The ninth part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development. The tenth part of the report deals with the specific details of the country's development. It is a very detailed and thorough study of the country's development.

THE END

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

TÉL. : LOUVRE 66-15

2, Rue Montpensier (Péristyle de Chartres)

PARIS - 1^{er}

Reçu aux
Arch. de S. XII. 27

Paris, le 24 mars 1926

GA

F. XI. 3.

Cher Monsieur Monies,

Voici le premier n° de nos Cahiers
du Théâtre. Vous y trouverez le programme
de notre Société Universelle, l'annonce du
Congrès international de juin, les travaux faits
par toutes nos sections pour préparer l'ordre du
jour de ce Congrès, c'est à dire pour y apporter
des questions internationales, enfin toutes les
initiatives prises pour développer notre Société
dans le monde entier.

Il va sans dire que les prochains n°
seront plus attachants parce que les généralités
y seront remplacées par des réalisations précises.
Voulez-vous prier Monsieur Luchaire
d'accepter un de ces exemplaires

Votre très dévoué
Paul Gsell

Indexé A :
Gsell
Soc. Univ. de Théâtre

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

3, Rue Montpensier (Rue de la Harpe) PARIS 1^{re}

PARIS 1^{re}

Paris, le 24 Mars 1902

Monsieur

Monsieur le Directeur

Monsieur le Directeur,
J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le prospectus
de la Société Universelle du Théâtre, que j'ai l'honneur
de vous adresser par la présente. Ce prospectus vous
explique le but de la Société, les conditions de son
fonctionnement, et les avantages qu'elle offre à ses
membres. J'espère que vous voudrez bien lui faire
un accueil favorable, et que vous voudrez bien
lui faire connaître les personnes qui voudront
se joindre à elle.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de ma haute considération.

F. XI. 3,
~~6~~ ~~XVII~~

INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

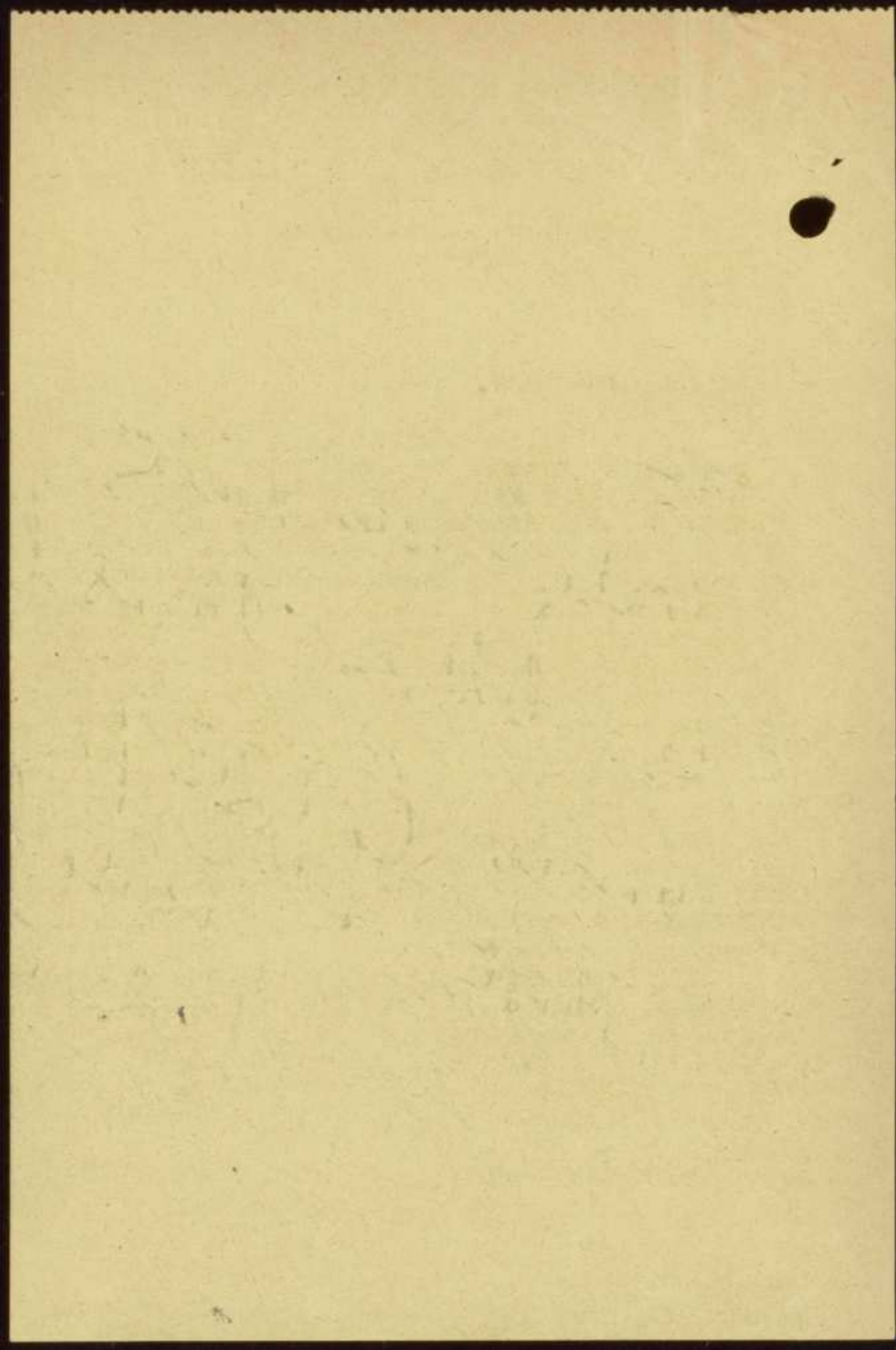
8, Rue de Montpensier à Paris

27.11.26

Note pour M. le Directeur

J'ai eu au sujet
de l'initiative de M.
Gémier une conversation
avec M. Surmonte. Il
ne voulait pas prendre
la responsabilité d'envoyer
la brochure. Alors je lui
ai donné la suggestion
d'envoyer une liste de
personnages à M. Gémier,
suggestion qu'il a accepté

J.V.



F. XI. 3

27 febb. 26

Caro commendatore,

ricevo la lettera di S.E. in data 23 febbraio, e sapendola assente da Parigi mi rivolgo a Lei.

L'iniziativa del Gémier è infatti tanto in relazione con le finalità dell'Istituto che questo ha dato ospitalità alla segreteria della Società universale del Teatro. Senza assumere la diretta responsabilità di quanto organizza il Gémier l'Istituto si interessa a un'idea che rientra nell'ambito ideale della sua azione.

Perciò noi non possiamo fare di più di quanto abbiamo fatto. Il Gémier si è indirizzato alle varie Ambasciate, e fra le altre a quella di Italia, affin di ottenere un interessamento diretto di queste presso le personalità dei vari teatri nazionali. Se Ella crede di farlo, può inviare l'opuscolo spedito dal Gémier ad alcune fra le più note personalità italiane; altrimenti, se Ella non crede di potersi impegnare in una azione che raccomanderebbe la impresa del Gémier, Ella può rispondergli indicandogli un certo numero di persone che le paiano adatte. E mi permetto di unire qui un elenco di alcune, che a me sembrano fra le più autorevoli in fatto di teatro. Sarebbe bene che l'Italia non rimanesse assente da questa intrapresa.

Colgo l'occasione per ricordarle che un giorno le chiesi di ottenere l'invio all'Istituto della Gazzetta ufficiale. Molte volte si sente il bisogno di consultare le nuove leggi che riguardano la vita della scuola, il diritto d'autore, la legislazione postale e io mi trovo imbarazzato a rispondere. Sarebbe quindi molto utile tale invio, come viene già fatto da parte di altri Stati.

Presenti i miei ossequi a S.E. e gradisca i miei saluti
Mi abbia suo dev.mo

Comm. Summonte
Ambasciata d'Italia
rue de Varenne, PARIS

27 febb. 26

Lista delle persone e dei periodici ai quali il sign. Gémier potrebbe utilmente rivolgersi.

Alessandro Varaldo, Società degli autori drammatici, Corso Venezia
Milano
Umberto Fracchia, dirett. di Commedia, Casa ed. Mondadori, via S.
Margherita, Milano
Fausto Maria Martini, giornale IL GIORNALE D ITALIA, Roma
Adriano Tilgher, giornale IL MONDO, Roma
Fran. Paolieri, giornale LA NAZIONE, Firenze
Renato ~~XXXXXXXX~~ Simonè, giornale IL CORRIERE DELLA SERA, Milano
G.A. Borgese, R. Università di ~~XXXXXXXX~~ Milano
Lorenzo Gigli, giornale GAZZETTA DEL POPOLO?, Torino
Cesare Ludovici, Carrara
Luigi Pirandello, Teatro Odescalchi, Roma
Marco Praga, CORRIERE DELLA SERA, Milano
Luigi Chiarelli, Corso d'Italia, Roma
Antonio Bragaglia, via degli Avignonesi, Roma
Silvio d'Amico, giornale LA TRIBUNA, Roma
Enzo Ferrieri, Il Convegno, via Borgospesso, Milano
Salvatore di Giacomo, Napoli
Dario Nicodemi, Società degli autori dramma., Milano
P. Giordani, Società del teatro drmmatico, via della Mercede, Roma
Gabriele d'Annunzio,
A. Spaini, via Nomentana, Roma
Luigi Razza, Corporazione del teatro, Milano

Il libro della persona e del periodo al quale si riferisce
 questo documento è il seguente.

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

Alcune persone, come si vede, sono state
 Milano

27 febb. 26

Lista delle persone e dei periodici ai quali il sign. Gémier potrebbe utilmente rivolgersi.

Alessandro Varaldo, Società degli autori drammatici, Corso Venezia
Milano

Umberto Fracchia, dirett. di Commedia, Casa ed. Mondadori, via S.
Margherita, Milano

Fausto Maria Martini, giornale IL GIORNALE D ITALIA, Roma

Adriano Tilgher, giornale IL MONDO, Roma

Fran. Paolieri, giornale LA NAZIONE, Firenze

Renato ~~MINNINI~~ Simonè, giornale IL CORRIERE DELLA SERA, Milano

G.A. Borgese, R. Università di ~~MINNINI~~ Milano

Lorenzo Gigli, giornale GAZZETTA DEL POPOLO?, Torino

Cesare Ludovici, Carrara

Luigi Pirandello, Teatro Odescalchi, Roma

Marco Praga, CORRIERE DELLA SERA, Milano

Luigi Chiarelli, Corso d'Italia, Roma

Antonio Bragaglia, via degli Avignonesi, Roma

Silvio d'Amico, giornale LA TRIBUNA, Roma

Enzo Ferrieri, Il Convegno, via Borgospesso, Milano

Salvatore di Giacomo, Napoli

Dario Nicodemi, Società degli autori dramma., Milano

P. Giordani, Società del teatro drmmatico, via della Mercede, Roma

Gabriele d'Annunzio,

A. Spainì, via Nomentana, Roma

Luigi Razza, Corporazione del testro, Milano

Parigi, li 23 Febbraio 1926.

no 712

Gent.mo Professore,

Il noto artista drammatico Firmin Gemier, mi ha inviato - con un pacchetto di opuscoli- l'acclusa circolare, intesa a far propaganda negli ambienti artistici italiani per la sua concezione di un Teatro Internazionale".

./.

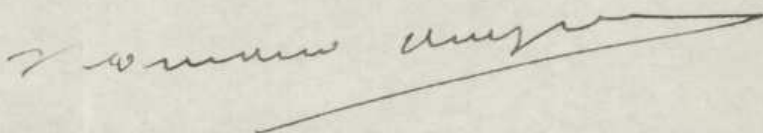
Ritengo che questo rientri nella competenza di codesto Istituto di Cooperazione Intellettuale; e perciò Le rimetto gli uni e l'altra con preghiera di dare al desiderio del Sig. Gemier l'esito che Ella riterrà più opportuno in relazione alle finalità dell'Istituto. Le sarò anche grato se vorrà informarmi di quanto Ella crederà fare in proposito, visto che il Sig. Gemier si è rivolto direttamente a questa R. Ambasciata.

Coi sensi della maggiore stima,

Il R. Ambasciatore,

Preg.mo Signore
Signor Proff. PREZZOLINI
Capo-Sezione dell'Istituto
di Cooperazione Intellettuale
2, Rue Montpensier

PARIGI



Copie

Société Universelle du Théâtre.

2, Rue Montpensier.

Paris, le 6 Février 1926.

Paris I°

Monsieur le Baron AVEZZANA
Ambassadeur d'Italie
50, Rue de Varenne

PARIS

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de vous adresser des notices de la Société Universelle du Théâtre. Je serais heureux si vous vouliez bien les faire parvenir à certaines personnalités notoires de l'art dramatique et de l'art musical, ainsi qu'aux présidents des différentes sociétés dépendant du théâtre italien.

Si votre Excellence pouvait insister auprès des personnalités artistiques qu'elle connaît particulièrement afin de les décider à former une Union Nationale du Théâtre d'Italie elle aiderait grandement aux réalisations bienfaisantes d'une oeuvre internationale à laquelle ont déjà adhéré l'Angleterre, l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie et la France.

Le siège de la Société Universelle du Théâtre est à l'Institut de Coopération Intellectuelle, 2 Rue Montpensier, Nos sections de travail sont toutes formées. Nous aurons l'honneur de vous faire parvenir "Les Cahiers du Théâtre", organe de la Société Universelle du Théâtre, qui paraîtront chaque mois à partir du 1er Mars et qui seront envoyés à nos confrères italiens.

Nous serons heureux de recevoir les écrivains dramatiques, les compositeurs, les artistes et les techniciens de votre pays qui viendront à Paris. Dès aujourd'hui les membres de chacune de nos sections se tiennent à la disposition des professionnels étrangers qui désireront venir ici. Nous vous serions reconnaissants de le faire savoir en Italie, peut-être par le canal de la Presse.

Daignez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, avec nos vifs remerciements, l'expression de nos sentiments respectueusement dévoués.

Firmin Gemier.

Reference is made to the report of the

Commission on the subject of the

Report of the

Commission on the subject of the

The Commission has been informed that the

Commission has been informed that the

The Commission has been informed that the

The Commission has been informed that the

The Commission has been informed that the

F.XI.3.

25 janvier

6

Mon cher Directeur,

J'ai pris connaissance avec le plus grand intérêt du dossier que vous m'avez envoyé sur le projet de Société Universelle du Théâtre, et je ne puis que vous répéter à ce propos ce que je vous ai déjà dit oralement : à savoir le vif désir que j'ai de vous voir réussir. Votre entreprise est de celles qui doivent normalement recevoir l'aide de la Société des Nations. D'ailleurs, la Société Universelle du Théâtre, quand elle sera constituée, rentre dans la catégorie des bureaux internationaux dont le pacte de la Société des Nations a décidé qu'ils seraient automatiquement rattachés à la Société.

Dans ces conditions, il est tout naturel que je fasse le possible pour vous donner l'hospitalité matérielle que vous me demandez.

Malheureusement l'Etat français ne m'a pas encore mis en possession de tous les locaux qu'il m'a promis, et peut-être encore pendant plusieurs mois les locaux dont je dispose seront-ils occupés par mes services. Ce que

je peux faire immédiatement, c'est de mettre à votre disposition des salles de réunion pour les jours et les heures que vous me ferez connaître à l'avance. Je regrette d'être dans l'impossibilité matérielle de faire actuellement davantage, et vous prie, mon cher Directeur, de croire à l'assurance de mes sentiments bien sympathiques et dévoués.

Monsieur GEMIER
Directeur du Théâtre National
de l'Odéon
PARIS.

Monsieur LUCHAIRE
Directeur

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION
INTELLECTUELLE
2 rue de Montpensier

Monsieur, et cher Directeur,

Comme suite aux conversations que nous avons eues, j'ai l'honneur de vous informer que la SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE, dont j'ai pris l'initiative de la création, comprend à l'heure actuelle deux unions nationales formées: l'Union nationale du Théâtre de France, et l'Union nationale du Théâtre d'Allemagne, alors que l'Union nationale du Théâtre anglais est en voie de formation. Vous trouverez d'ailleurs jointes à cette lettre la liste des membres des sections de l'Union nationale du Théâtre de France et la liste des présidents des sections de l'Union nationale du Théâtre allemand. la BRITISH DRAMA LEAGUE qui est chargée de la composition des sections de l'Union nationale anglaise m'a promis pour la fin de ce mois les noms des membres de chaque section.

Je viens vous demander pour la Société Universelle du Théâtre l'hospitalité de l'Institut International de Coopération Intellectuelle. Je vous signale que chacune des quinze sections comprend dix ou vingt membres. Chaque section nommant son secrétaire et son délégué au comité directeur, nous sommes en présence d'un comité directeur composé de quinze membres et d'un secrétariat général formé par les secrétaires de chaque section. Il nous faudrait donc un bureau pour le comité directeur, un bureau pour le secrétariat général, un bureau pour le travail de traduction et correspondance avec sténo et dactylo, et enfin une salle où les sections pourraient tenir leurs séances de travail; sur ce dernier point, je dois vous signaler que nos quinze sections doivent se réunir au moins une fois tous les quinze jours, ce qui est un minimum; leurs séances durent de moyenne de une à deux heures, car je puis vous affirmer que les membres de nos sections sont ardemment désireux de travailler vite et bien. Si ces quinze sections sont appelées à se réunir si fréquemment, je pense qu'il nous faudrait au moins deux salles de réunions pouvant contenir une vingtaine de personnes au maximum, car nos séances ont généralement lieu de 4 h. 1/2 à 7 h.

Je résume donc mes exigences :

- 1° Un bureau pour le Comité Directeur
- 2° Un bureau pour le Secrétariat Général
- 3° Un bureau pour l'expédition des affaires

L'ODEON

Second Theatre Français

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPERATION
L'UNION NATIONALE
2 rue de Valenciennes

Le Comité de Direction

Le Comité de Direction a l'honneur de vous adresser le rapport annuel de l'Institut International de Coopération. Ce rapport expose les travaux effectués pendant l'année écoulée et les perspectives pour l'avenir. Il est le fruit d'une collaboration étroite entre les membres du Comité et les différents services de l'Institut. Nous espérons que ces informations vous seront utiles et que vous voudrez bien nous en faire part.

Le Comité de Direction a l'honneur de vous adresser le rapport annuel de l'Institut International de Coopération. Ce rapport expose les travaux effectués pendant l'année écoulée et les perspectives pour l'avenir. Il est le fruit d'une collaboration étroite entre les membres du Comité et les différents services de l'Institut. Nous espérons que ces informations vous seront utiles et que vous voudrez bien nous en faire part.

Le Comité de Direction

Le Comité de Direction a l'honneur de vous adresser le rapport annuel de l'Institut International de Coopération. Ce rapport expose les travaux effectués pendant l'année écoulée et les perspectives pour l'avenir. Il est le fruit d'une collaboration étroite entre les membres du Comité et les différents services de l'Institut. Nous espérons que ces informations vous seront utiles et que vous voudrez bien nous en faire part.

4° Deux salles de réunions

5° et j'ajoute un bureau pour la trésorerie et la comptabilité

Voulez-vous avoir l'amabilité de penser à ces besoins que je vous expose et qui sont impérieux pour nous et de me dire le plus prochainement possible si nous pouvons compter sur une large hospitalité. J'ai voulu laisser passer la période inaugurale de l'Institut avant de réunir nos sections, et je leur ai promis de reprendre le travail dès Lundi prochain. Ne nous accusez pas d'être des gens pressés, nous sommes simplement des hommes de bonne volonté.

Je vous prie de croire, mon cher Directeur, à mes sentiments les plus dévoués.

F. Fournier

UNION NATIONALE DU THEATRE ALLEMAND

COMITE DIRECTEUR

- 1° OEUVRES DRAMATIQUES.....Dr LUDWIG FULDA
Président de la Société des Ecrivains et Compositeurs, BERLIN
- 2° OEUVRES MUSICALES.....Intendant Professeur Dr.Von
SCHILLINGS, BERLIN
- 3° MISE EN SCENE ET REGIE.....Emile LIND, Régisseur en chef,
BERLIN
- 4° ACTEURS.....Alexandre MOISSI, BERLIN
- 5° CHANTEURS.....Walther KIRCHHOFF, BERLIN
- 6° DANSE.....TERPIS, Chef de Ballet, BERLIN
- 7° DECORS ET COSTUMES.....Professeur PIRCHAN, BERLIN
- 8° ECLAIRAGE, CONSTRUCTION,
MACHINERIE.....Professeur LINNEBACH, MUNICH
- 9° HISTOIRE DU THEATRE, CRITIQUE,
PRESSE.....Docteur Max HOCHDORF, BERLIN
- 10° THEATRES POPULAIRES.....Dr.NESTRIEPKE, BERLIN
- 11° ECOLES, CONSERVATOIRES.....Pr.Carl EBERT, BERLIN

Présidents de ce Comité National :

MM.RICKELT et WALLAUER

U N I O N
N A T I O N A L E
D U
T H E A T R E D E F R A N C E

-R-

U. S. N. S.

U. S. N. S.

U. S.

U. S. N. S.

-H-

1ère S E C T I O N

--:--:--:--:--:--:--:--:--

OEUVRES DRAMATIQUES

TRISTAN BERNARD

de FLERS

COOLUS

RIVOIRE

H.R. LENORMAND

HENRI CLERC

DENYS AMIEL

LUCIEN BESNARD

BRIEUX

MARCEL ACHARD

ZIMMER

ED. FLEG

EMILE FABRE

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

---:---:---:---:---:---

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

2025

1917

1916

1915

1914

1913

1912

1911

1910

1909

1908

—•—•—•—•—•—•—•—•—•—

OPERA ET OPERA COMIQUE

Gabriel PIERNE

Léo POUGET

André CADOU

SECRET

CONFIDENTIAL

Page 1

Page 2

Page 3

Page 4

Page 5

Page 6

Page 7

Page 8

Page 9

Page 10

Page 11

Page 12

CONFIDENTIAL

Page 13

Page 14

Page 15

Page 16

Page 17

CONFIDENTIAL

Page 18

Page 19

3 e m e S E C T I O N

-:-:-:-:-

MISE EN SCENE

BATY

Xavier de COURVILLE

DULLIN

GEMIER

GRANVAL

JOUVET

E. ROZE

REGIE

BERNARD

BOURNY

CHEREAU

Gabriel DUBOIS

DURIBERT

PAUL EDMOND

4eme SECTION

— 卅 — 卅 — 卅 — 卅 — 卅 — 卅 — 卅 — 卅 — 卅 — 卅 —

COMEDIENS

ARQUILLIERE

LURVILLE

TOULOUT

MARCEL ANDRE

GAUDIN

BEAULIEU

WORMS

FRESNAY

BRUNOT

Maurice de FERAUDY

Page 1 of 1

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

5 eme SECTION

—:—:—:—:—:—:—:—:—:—:

OPERA COMIQUE

ALLARD ANDRE

ALBERS

VIEUILLE

FRIANT

PERIER

BAUGE ANDRE

BOURDIN

OPERA

FRANZ

MURATORE

VANNI MARCOUX

BOURBON

PATY

TRIANON

SA IMPREY

APOLLO

DEF'RYN

UNION OPERA COMIQUE

MARIO

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

UNITED STATES

DEPARTMENT OF JUSTICE

$$\frac{1}{2} - \frac{1}{4} = \frac{1}{4}$$

VERDI ER

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

---:---:---:---:---:---

OFFICE OF THE SECRETARY

TO THE

BOARD OF AGRICULTURE

FROM

THE SECRETARY

OF THE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

AND THE BOARD OF AGRICULTURE

AND THE BOARD OF AGRICULTURE

AND

THE BOARD OF AGRICULTURE

AND THE BOARD OF AGRICULTURE

AND THE BOARD OF AGRICULTURE

AND

THE BOARD OF AGRICULTURE

AND THE BOARD OF AGRICULTURE

7 e m e S E C T I O N

-:-:-:-:-

DANSE

OPERA

Melles ZAMBELLI

CHASLES

JOHNSON

J. SCHWARZ

BOS

MM.

AVELINE

RICAUX

RAYMOND

CLUSTINE

Melle MEUNIER

OPERA COMIQUE

Melle VINARD

GAITE

STICHEL

MM. SOYER DE TONDEUR (Lyon)

BELLONI (Bordeaux)

NATTA (Nantes)

CEFAIL (Nice)

UNITED STATES

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

1964

8 eme S E C T I O N

-:-:-:-:-

LUMIERE

LEBAUPIN

MEYER

PIAULT

WORMSER

DULLIN

BATY

GRANVAL

PERSU

de MIEVILLE

KLING

W O I T O S e n e 3

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

1911

9 e m e S E C T I O N

-:-:-:-:-

DECORS ET COSTUMES

DETHOMAS

DRESA

GRANVAL

Jean HUGO

METSCHERSKY

TOUCHAGUE

HEMARD

NO 110 11 01 01

RECEIVED 11 01 01

RECEIVED

11 01 01

11 01 01

11 01 01

11 01 01

11 01 01

11 01 01

10 e m e S E C T I O N

$$\frac{1}{2} - \frac{1}{3} = \frac{1}{6} \quad \frac{1}{3} - \frac{1}{4} = \frac{1}{12} \quad \frac{1}{4} - \frac{1}{5} = \frac{1}{20} \quad \frac{1}{5} - \frac{1}{6} = \frac{1}{30} \quad \frac{1}{6} - \frac{1}{7} = \frac{1}{42}$$
ACCOUSTIQUE

LYON

MACHINERIE

ROLL

PERSU

JOUVET

ARCHITECTES

PERNEY

GOIARD

JARLAT

BLUYSEN

PERRET Frs

SARDOU

CHARLET

ACCOUNTING

BOOK

1000

1001

1002

1003

REVENUE

EXPENSE

1004

1005

1006

1007

1008

1009

1010

11 eme S E C T I O N

— 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 —

PRESSE-CRITIQUE

GINISTY

STROWSKY

PAUL LOMBARD

FAILLET

EDITION-HISTOIRE

TO UDO UZE

FUNCK BRENTANO

ROCHE

GSELL

NO 11 3 1 1 0 11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

11-11-11

— 8 —

BIANCHINI

100-100000-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

13 eme S E C T I O N

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

THEATRES POPULAIRES ET FETES PUBLIQUES

ROMAIN ROLLAND

FOURTIER

GSELL

RADIGUER

Jean MARGUERITE

POTTECHER

MAUPREY

Gustave CHARPENTIER

Eugène MOREL

NOTES ON THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

14 eme S E C T I O N

-:-:-:-:-:-:-:-:-:-

ENSEIGNEMENT

DULLIN

RADIGUER

JOUVET

15 eme SECTION

— 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 — 1 —

HYGIENE

Docteur BOURGEOIS

Docteur LE MÉE

et la section des Architectes .

101-03-100

101-03-100

101-03-100

101-03-100

101-03-100



20 février 1926

I. - RAPPORT de la Section des RELATIONS LITTERAIRES
sur la SOCIETE UNIVERSELLE du THEATRE.

La Société Universelle du Théâtre a pour objet : De créer et d'entretenir entre les auteurs, les compositeurs, les interprètes et les techniciens du théâtre mondial des liens constants d'ordre spirituel et matériel;

D'encourager et de faire connaître en tous pays les initiatives propres à l'élever ou à maintenir le niveau artistique ou éducatif du théâtre;

De contribuer à l'amélioration des règlements en vigueur entre les différents pays;

De provoquer des accords universels dans le domaine artistique, professionnel et administratif par le moyen d'une coopération internationale solidement organisée.

L'action de la Société consistera dans la protection, la défense et, s'il y a lieu, dans la reconnaissance par les Gouvernements, Associations et particuliers, des droits et des intérêts, moraux et artistiques, professionnels et commerciaux, de l'art dramatique et musical;

Dans la vulgarisation des oeuvres, des inventions et des théories émanant de tous les pays;

Dans un service de renseignements sur tous les ouvrages et sur les tentatives pouvant aider au développement de l'art dramatique.

On mettra ainsi à la portée de tous le travail de chacun, grâce à la publication de rapports, de statistiques, d'enquêtes, de Bulletins périodiques. Les Unions Nationales du Théâtre qui seront

constituées dans chaque pays et dont l'ensemble formera la Société Universelle du Théâtre, auront un organe mensuel qui rendra compte des efforts accomplis et qui permettra l'établissement d'une Revue mensuelle internationale du Théâtre.

Des conférences, des voyages d'études, des échanges viendront compléter cette activité qui, une fois par an, se résumera en quelque sorte dans un Congrès international avec festival et Salon du Théâtre Universel.

Chaque Union nationale se composera d'un certain nombre de Sections placées sous l'autorité d'un Comité Directeur et qui se répartiront les divers domaines de l'art dramatique: oeuvres dramatiques, oeuvres musicales, mise en scène, etc. (1)

L'Union Nationale déléguera un membre du Comité directeur, qui fera partie du Conseil International du Théâtre. (2)

x

x

x

M. Gémier, Président de l'Union nationale française déjà constituée, a provoqué la formation d'une Union nationale du Théâtre en Allemagne, en Angleterre, à Vienne et à Budapest. M. Gémier a été en outre, appelé à exposer le programme de la Société Universelle du Théâtre à Varsovie et à Stockholm. D'autres pays de l'Europe sont également disposés à répondre à l'appel que la Société leur a adressé.

1) Voir dossier Gémier, G. - 16; (Ce dossier est actuellement chez Melle Mistral.)

2) Cf. l'avant projet de Gémier, ci-joint, pages 7 à 11.



x

x

x

Les diverses Unions nationales préparent dès maintenant le Congrès International: c'est la tâche principale qu'assume entre autres l'Union Française. Cette Union a déjà déployé une grande activité. Les Présidents de Section ont été choisis parmi les personnalités les plus justement célèbres à l'étranger. Citons, par exemple, MM. Tristan Bernard, Gustave Charpentier, Firmin Gémier, De Féraudy, Renaud, Gabriel Pierné, Fortunat Strowski, Romain Rolland, Camerlinck.

La Section des Auteurs étudie notamment les moyens de se tenir au courant du mouvement théâtral à l'étranger, et, d'autre part, d'assurer hors de nos frontières une large publicité aux meilleurs ouvrages du pays. Cette Section préconise également une entente avec les autres pays pour obtenir que les oeuvres dramatiques jouées à l'étranger soient bien traduites et convenablement interprétées. La Société Universelle aura probablement à patronner dans chaque pays des Offices de traduction.

La Section des Compositeurs témoigne de préoccupations analogues au sujet des échanges de renseignements sur la production dans tous les pays.

La Section des Metteurs en scène se livre à un travail fort intéressant sur l'application de la propriété artistique, à leurs travaux; c'est une des questions importantes qui devront être mises à l'ordre du jour du prochain Congrès international.

La Section des Comédiens étudie la question des tournées à l'étranger.

La même question sollicite l'attention des chanteurs.

La Section de la danse étudie les méthodes grâce auxquelles on pourrait arriver à une notation uniforme pour tous les pays, des figures chorégraphiques.



La Section de la Critique se met en rapport avec les Sections similaires de l'étranger pour obtenir l'échange de la bibliographie de toutes les oeuvres parues sur le théâtre dans ces dix dernières années.

Les différentes Sections: de Lumière, de Décors, d'Architecture mettent à leur tour leurs innovations au service des Unions étrangères, en leur demandant la réciprocité.

Enfin, les Directeurs de théâtre se disposent à emprunter à l'étranger les pratiques qui leur sembleront de nature à satisfaire le mieux les spectateurs.

La Section de Traduction, présidée par M. Camerlinck, assure la liaison de toutes les autres Sections avec les autres pays.

La Section de Législation étudiera le statut légal du théâtre dans tous les pays et cherchera à faire bénéficier l'art dramatique national des dispositions les plus favorables qui sont en vigueur à l'étranger.

A. Riva

20/11/20.

F. XI. 3.



10 Décembre 5

RD/AL

Cher Monsieur Gémier,

Je serais très heureux de reprendre avec vous, quand vous serez rentré de Londres, les conversations que nous avons engagées sur l'organisation d'une société internationale du théâtre.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me téléphoner (Louvre 34.35) pour prendre rendez-vous, et je vous prie de croire, Cher Monsieur Gémier, à mes meilleurs sentiments.

Le Chef de la Section des Relations artistiques

R. DUPIERREUX

Monsieur Firmin GEMIER
Directeur du Théâtre
de l'Odéon
PARIS

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

M. L. Driecher
INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

F. XI. 3.

8, Rue de Montpensier à Paris

Institut International du Théâtre.

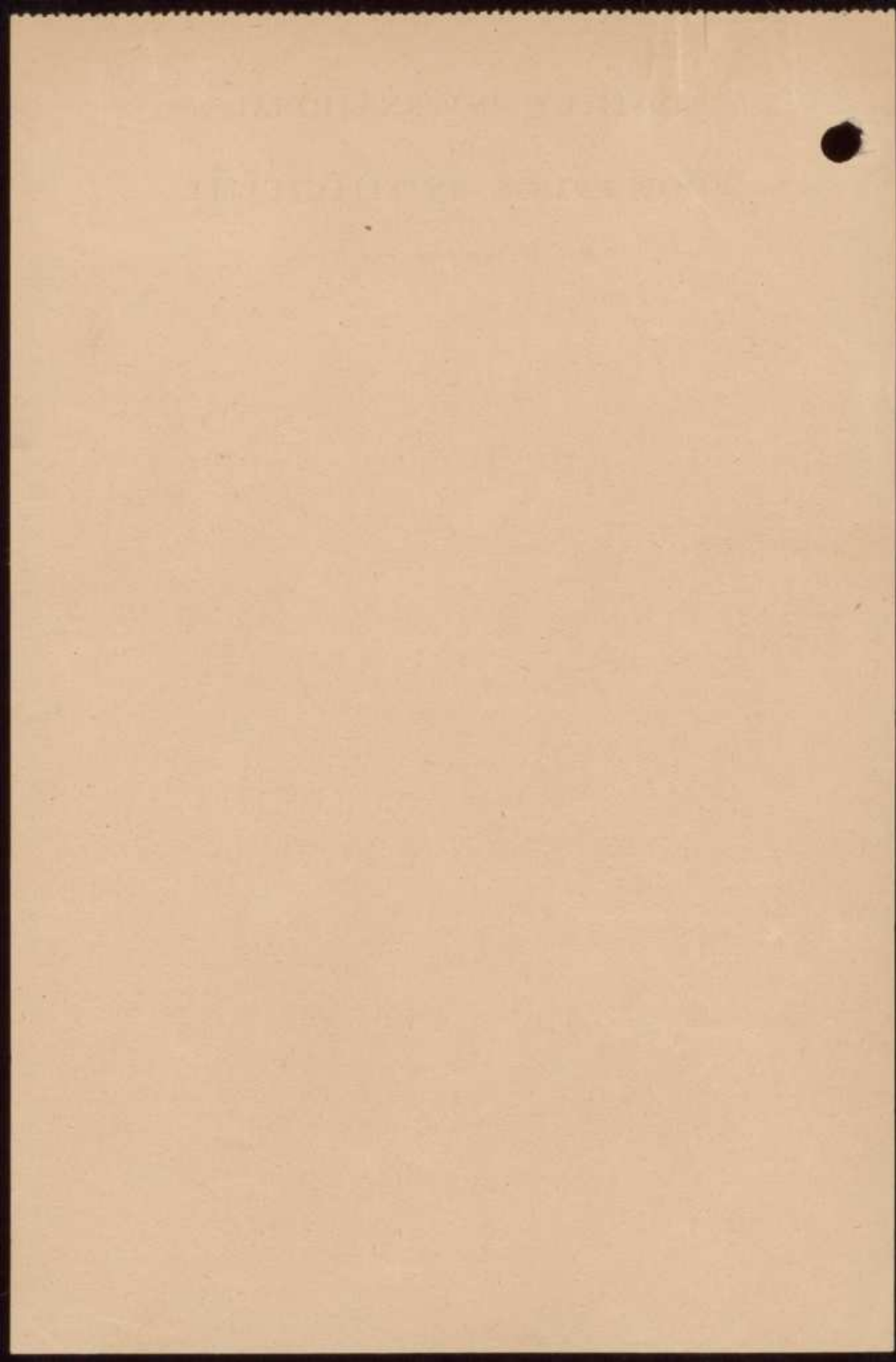
Firmin Gémier a exposé dans
divers journaux, notamment dans
le P. Français de ce matin, des projets
intéressants dont je crois qu'il vous
a parlé.

Paul Valéry a entretenu le L. Gm.
des Arts d'un projet de M. Steinhof,
D^r de l'Ecole des Arts décoratifs de
Vienne. (Institut International du
Théâtre).

Les deux initiatives m'intéressent
au point de vue de la technique de la
scène et de la mise en scène.

Il serait heureux d'avoir connaissance
des dossiers Steinhof et Gémier
et, si vous le jugez bon, d'être mis en rapport
par vous, sans retard, avec M. Gémier.
J. N. 101

Rdout



INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

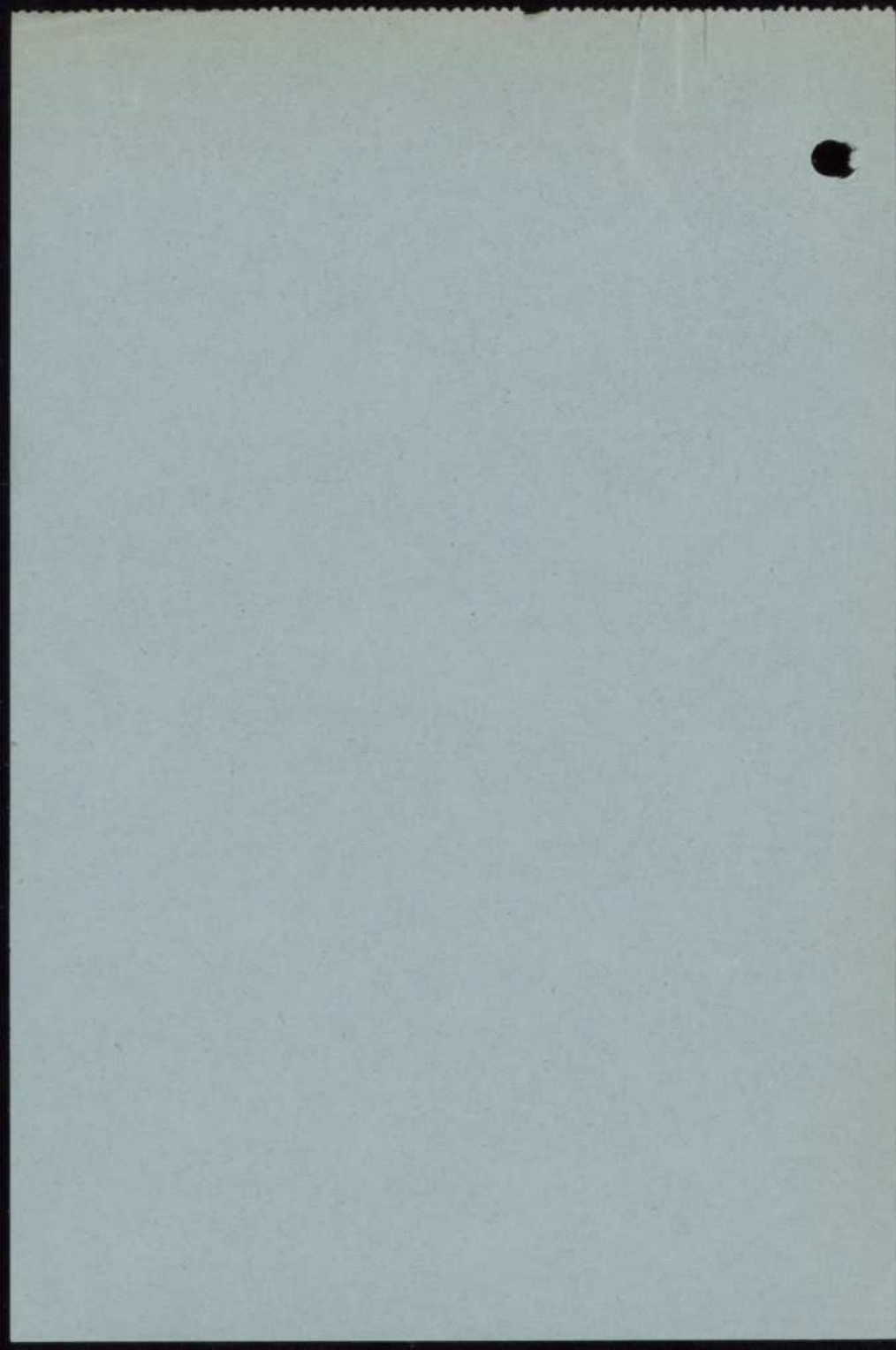
8, Rue de Montpensier à Paris

9. XI. 65

J'ai dû dit à Jérués que je le mettrai
en rapport avec vous. -

J. L.

Sur Steinhof voir les procès verbaux de la S.C. des
A.S.



INSTITUT INTERNATIONAL
DE
COOPÉRATION INTELLECTUELLE

8, Rue de Montpensier à Paris

M. Duperraux.

Le dossier février vous sera transmis
demain matin, sans faute.
Nous ne l'avons pas à l'institut

Dolet

PROJET D'UNE SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

-:-:-:-:-

L'idée d'une coopération internationale dans l'ordre intellectuel n'est pas nouvelle mais si les essais connus de ce genre de collaboration et leurs résultats sont fort estimables on peut dire qu'ils n'ont pas été réalisés dans une organisation complète, capable de leur assurer une existence certaine et un développement mondial. Cependant grâce à certains efforts qu'il faut louer, à des réussites partielles mais insuffisantes, des rapports ont été établis entre des savants, des écrivains, des éducateurs de nationalités différentes.

Enfin la Société des Nations est venue qui établit un pacte " en vue de développer la coopération entre les nations et de leur garantir la paix et la sûreté ". Dans l'une de ces brochures elle fait dire par l'un de ses rédacteurs: " Ainsi, la Société des Nations, grâce à son système complet d'organisation pour l'étude des questions politiques, juridiques, économiques et autres, est étroitement mêlée à la vie du monde actuel. Cette expression; et autres qui fut précisée depuis par la création de la Commission de Coopération intellectuelle, prouve que tout d'abord la Société des Nations fût dans la nécessité de négliger momentanément un facteur de paix aussi important que l'Art.

Il faut reconnaître que M. Gilbert Murray, professeur à l'Université d'Oxford, délégué de l'Afrique du Sud à la Coopération intellectuelle, déclarait dans un rapport fondamental: " La Commission comprend toute l'importance de l'organisation du travail intellectuel. Elle sait que l'avenir de la Société des Nations dépend de la formation d'une conscience universelle. Son action ne peut naître et croître que si les savants, les penseurs, les

écrivains de tous les pays entretiennent des rapports fréquents et propagent d'un pays à l'autre les idées qui doivent assurer la paix entre les peuples".

Il est permis d'ajouter que l'Art dramatique et musical est celui de tous les arts, de tous les instruments de culture, de perfectionnement social, celui qui touche, qui émeut, qui persuade le plus directement les foules.

Il n'est pas besoin d'insister longuement pour faire apercevoir qu'il est de la plus urgente, de la plus haute nécessité, d'établir une action coopérative et internationale permanente entre tous les dramatises, les compositeurs, les artistes, les techniciens et les professionnels du Théâtre?

Voici un projet destiné à faire naître les suggestions qui peuvent le compléter.

L'objet de notre Société est de créer et d'entretenir entre les auteurs, les compositeurs, les interprètes et les techniciens du Théâtre mondial, des liens constants, spirituels et matériels,

d'encourager et de faire connaître les oeuvres et les initiatives propres à maintenir le Théâtre sur un plan d'art et d'enseignement,

de travailler à la diffusion et à la protection du goût artistique dans le public,

de concourir à l'amélioration des règlements actuellement en vigueur entre les différents pays,

de provoquer des accords universels dans l'ordre artistique aussi bien que dans l'ordre professionnel, commercial et administratif par une coopération internationale fortement organisée.

A C T I O N

Protection, défense et s'il y a lieu reconnaissance par les gouvernements, associations et particuliers, des droits et des intérêts, moraux et artistiques, professionnels et commerciaux, de l'art dramatique et musical, le théâtre étant un organe de rapprochement des hommes.

Vulgarisation des oeuvres ainsi que des ressources, des découvertes, des inventions, des théories émanant de tous les pays, renseignements sur tous les ouvrages et efforts pouvant aider l'avenir et le rayonnement du Théâtre.

Etablissement des relations étroites et fréquentes entre les groupements et entre les individus de nationalités différentes.

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

Utilisation par tous du travail de chacun au moyen d'échanges, par la publication de rapports, de statistiques, de renseignements, d'examens, de propositions, par un journal paraissant dans chaque pays, par une revue internationale mensuelle, par des voyages d'études, des conférences professionnelles et interprofessionnelles, nationales et internationales, enfin par un congrès, un festival et une exposition universels à la fin du printemps de chaque année.

Etablissement de la statistique générale des théâtres, écoles, institutions, académies, sociétés, clubs, cercles et tous groupements du Théâtre ou intéressant l'art dramatique et musical dans le monde entier, avec des précisions sur leur but, leurs travaux, et avec les noms et titres des personnes qui en font partie.

Fondation de caisses nationales et internationales alimentées par les cotisations des membres et des groupes, par des subventions, des dons provenant de tout gouvernement, de toute institution, de tout particulier soucieux du développement de la culture intellectuelle nationale et internationale, fonds destinés à soutenir l'action morale et matérielle de la Société Universelle du Théâtre.

ORGANISATION

Dans chaque pays sera créée une union nationale qui assemblera les représentants notoires de l'art dramatique et musical, c'est-à-dire les militants qui se sont distingués par leurs oeuvres, leurs travaux, leurs initiatives. Ils peuvent être désignés par les associations dont ils font partie ou, dans les professions qui n'auraient pas constitué de groupement, par la majorité de leurs camarades.

Chaque union portera ce titre: Union Nationale du
Théâtre de (ici on ajoutera le nom du pays).

SECTIONS.-

Les travaux de l'Union Nationale seront préparés et
accomplis par les sections, qui sont les suivantes:

1 ère SECTION.- Oeuvres Dramatiques. On y traitera des problèmes
relatifs aux ouvrages, à leurs auteurs, à leur
interprétation, à leur édition, etc...

2 ème SECTION.- Oeuvres musicales. Elle s'attribuera toutes les
questions intéressant la musique dramatique et
celle des concerts, les compositeurs, les éditeurs,
les interprètes, etc...

3 ème SECTION.- Mise en scène et régie.

4 ème SECTION.- Comédiens.

5 ème SECTION.- Chanteurs

6 ème SECTION.- Orchestre

7 ème SECTION.- Danse

8 ème SECTION.- Lumière

9 ème SECTION.- Décor et Costume

10ème SECTION.- Architecture et Machinerie

11ème SECTION.- Histoire, critique, édition, presse théâtrale

12ème SECTION.- Administration et publicité

13ème SECTION.- Théâtres populaires

14ème SECTION.- Ecoles, conservatoires, studios.

Chaque section sera formée par des membres exerçant avec
une compétence réelle la profession qui fait l'objet des travaux
de la section. Son but est d'établir le bilan de tous les efforts,
de faire connaître ceux qui peuvent servir au progrès de chaque
branche de l'activité théâtrale et de l'art dramatique et musical.

Les travaux de la section peuvent être interprofessionnels, c'est-à-dire que deux ou plusieurs sections peuvent se réunir pour régler les questions dont l'étude intéresse plusieurs professions.

En aucun cas une section ne peut communiquer avec une section étrangère ou un comité directeur étranger dans l'autorisation de son comité directeur national car le contrôle, l'examen définitif des travaux des sections appartient à un comité directeur national.

COMITE NATIONAL.-

Ce comité comprend 14 membres, soit un élu par chaque section.

Le bureau du comité directeur national comprend un président, deux vice-présidents et un secrétaire.

Le comité directeur peut provoquer de sa propre autorité, ou sur la demande della majorité des sections, une assemblée générale extraordinaire.

En tout cas le comité directeur est tenu de convoquer l'Union Nationale au moins une fois par an et trois mois avant le congrès international.

Dans le mois qui suit l'assemblée annuelle de l'union nationale, le comité directeur doit envoyer au conseil international toutes les questions ou solutions qu'il veut porter devant le congrès international ou tous les projets ou suggestions relatifs au festival et à l'exposition du printemps.

Chaque union nationale doit s'efforcer de publier un organe de vulgarisation destiné à tous ses adhérents. Cette publication, journal ou revue, peut être périodique si elle ne peut être un journal quotidien. Elle est administrée sous la responsabilité du comité directeur national. Un exemplaire doit être

envoyé à chaque comité directeur national, à chaque secrétariat des unions nationales et au conseil international. Ce journal ou cette revue doit faire connaître au moins tous les deux mois un résumé des travaux des sections et du comité directeur ainsi que tous les renseignements concernant l'art dramatique et musical du pays. Libre au comité directeur d'y faire ajouter des articles ou des renseignements provenant des comités des unions étrangères.

C O N G R E S I N T E R N A T I O N A L

Ce congrès se tiendra à Paris chaque année en Avril, mai ou Juin.

L'union nationale de chaque pays envoie un délégué par section, soit 14 membres et un délégué de son comité directeur national.

L'assemblée du congrès international comprend donc autant de fois 14 membres qu'il y a de nations adhérentes à la Société Universelle du Théâtre.

Les travaux du congrès incombent aux 14 sections.

SECTIONS INTERNATIONALES.— Chaque section du congrès comprend un membre par nationalité adhérente à la Société.

Elle élit son bureau semblable à celui d'une section de l'union nationale: un président, un vice-président, et un secrétaire.

CONSEIL INTERNATIONAL.— Au-dessus de ces 14 sections internationales se tient le Conseil international qui possède autant de membres qu'il y a de pays participants. Le conseil international ne peut être formé que des délégués par chacun des comités directeurs des unions nationales. Le bureau du conseil international élit un président, deux vice-présidents et un secrétaire.

Le conseil international est le juge suprême de toutes les questions qui ne pourraient trouver de solution devant les comités nationaux.

Chaque délégué du conseil international peut se faire assister d'un secrétaire délégué comme lui, par son comité directeur.

Ce secrétaire peut assister et collaborer à toutes les séances du conseil international mais à titre consultatif.

L'ensemble des secrétaires délégués formera le secrétariat général du conseil international. En outre le secrétariat général comprendra d'autres secrétaires qui pourront être rétribués ou interprètes secrétaires. Le secrétariat aura son bureau élu par lui.

Le congrès doit débiter par une assemblée générale d'ouverture à laquelle assistent tous les délégués aux sections du congrès et tous les membres des unions nationales qui le désirent.

Le congrès doit clôturer sa session par une assemblée générale définitive où le conseil national expose le résumé des travaux accomplis, le résultat des festivals et de l'exposition et déclare la session close.

FESTIVAL

Pour consacrer l'action de la Société Universelle et donner plus d'éclat au congrès international, pour procurer aux forces actives de l'art dramatique et musical l'occasion de s'échanger, de comparer leurs travaux, un festival international aura lieu chaque année. Il consistera en une sorte d'exposition des oeuvres les plus significatives de chaque langue jouées par les troupes qui les ont créées, dirigées par les metteurs en scène

et les régisseurs qui ont collaboré à la réussite de ces œuvres. Celles-ci seront présentées sur trois scènes aux dimensions les plus répandues: le studio de quatre ou cinq cents places, la salle de comédie de 1.000 places et la grande salle d'opéra pour les spectacles lyriques ou à grand développement de mise en scène, 1.500 à 2.000 places.

Ces trois constructions devront être en bois ou en matériaux légers, parce que provisoires, le festival annuel ne devant durer que quelques semaines. Donc ces salles et ces trois scènes pourront adopter les derniers perfectionnements apportés dans le machinisme de la scène et dans le confort de la salle. Chaque année les constructeurs de ces trois théâtres devront s'inspirer des plans et des suggestions qui leur seront présentés par le conseil international après entente avec les comités nationaux.

Les techniciens, constructeurs, fournisseurs, qui auront à présenter des formules nouvelles ou de nouveaux dispositifs, devront les envoyer au comité national du pays qu'ils habitent à la date fixée par lui. Après examen des idées des techniciens, des plans des architectes et des ingénieurs, ou des appareils fonctionnant déjà, le comité national fera un choix qu'il enverra au conseil international lequel retiendra finalement parmi tous les projets qui lui seront envoyés de tous les pays ceux qui lui paraîtront les plus pratiques, les plus utiles à la parfaite représentation des pièces. Les entrepreneurs, industriels, fournisseurs, devront s'inspirer de ces idées, et ne pourront s'écarter de ces plans pour la construction des trois théâtres projetés et l'installation de la scène et de la salle.



Ainsi chaque année nos trois théâtres hériteront des innovations reconnues nécessaires et pratiques. Ce sera donc une exposition du matériel le plus nouveau ou le plus amélioré en même temps qu'un festival d'Art, qui offrira des oeuvres choisies, des spectacles impeccables, d'une variété attrayante avec les meilleurs interprètes du monde sur trois scènes et dans trois salles modèles.

Chaque technicien, chaque ingénieur, chaque architecte ou chaque industriel, trouvera dans cette collaboration une récompense infiniment précieuse, qui sera plus honorable et plus profitable qu'un prix d'exposition.

Tous les matériaux et appareils seront donc ainsi exposés pratiquement par leurs constructeurs et repris par ceux-ci après la fermeture de l'exposition. Ainsi nous pouvons prévoir un minimum de dépenses.

Chaque nation enverrait une ou plusieurs troupes et pourrait occuper les trois scènes une semaine au maximum.

Nous pensons que cette exposition et ces représentations pourraient avoir lieu pendant deux mois, mai et juin. Une troupe devrait venir avec son directeur, son metteur en scène, ses régisseurs, ses techniciens, ses décors et le matériel trop spécial à la pièce représentée.

SALON INTERNATIONAL DU THEATRE.-- Une grande salle d'exposition est indispensable pour y présenter les plans et les maquettes dont l'exécution dépasserait les limites des ressources de notre Société.

Il est intéressant également d'établir une librairie où seraient exposés les ouvrages anciens concernant le Théâtre et où seraient mis en vente les livres parus récemment ainsi que les publications périodiques et les journaux de tous pays. Des

Des conférences pourraient avoir lieu dans cette salle.

Nous préconisons, au moins pour les trois premières années, Paris, qui par sa situation géographique et par l'affluence des étrangers qui y viennent de tous pays chaque année, à l'époque où aurait lieu le congrès et le festival, semble être désigné particulièrement pour être le centre de cette manifestation vraiment internationale.

Ceux qui aiment l'Art pour lui-même, ceux qui sont convaincus de son rayonnement sur les foules, de son utilité éducative, comprendront à quelle renaissance du Théâtre ils travailleront en adhérant à notre société universelle.

La grandeur et la tâche de civilisation qui, dans ce nouvel avenir, incombe à notre Art, peut en faire le premier soldat de la Paix.

Enfin pour répondre préventivement aux arguments, aux objections de ceux qui confondent à tort coopération avec unification, nous rappellerons que le principal auquel la Société des Nations a toujours adhéré est celui qui a été si heureusement formulé par Léon Bourgeois: " Eviter de porter atteinte à l'originalité des esprits nationaux mais, au contraire, permettre à chacun de se développer avec d'autant plus de force et de vitalité qu'il pourrait puiser plus largement dans le trésor commun des connaissances, des méthodes, des découvertes de tous."

Il ne reste plus qu'à souhaiter aux autres Arts, Peinture, Sculpture, de s'organiser en une coopération internationale, afin de s'unir au Théâtre dans une fédération universelle de l'Art. Puis, à leur tour, la Science, la Littérature, créant chacune sa fédération universelle, viendrait rejoindre celle de l'Art pour former

une action coopérative mondiale afin qu'à certaines occasions, qui seraient fréquentes, ces trois forces: Art, Science, Lettres, n'en formeraient qu'une seule, laquelle s'intitulant: Confédération Universelle de l'Esprit Humain, aurait un pouvoir suprême et bienfaisant sur la vie des hommes.

The first of the two is a very fine specimen of the
second of the two is a very fine specimen of the
third of the two is a very fine specimen of the
fourth of the two is a very fine specimen of the
fifth of the two is a very fine specimen of the

Cher Monsieur,

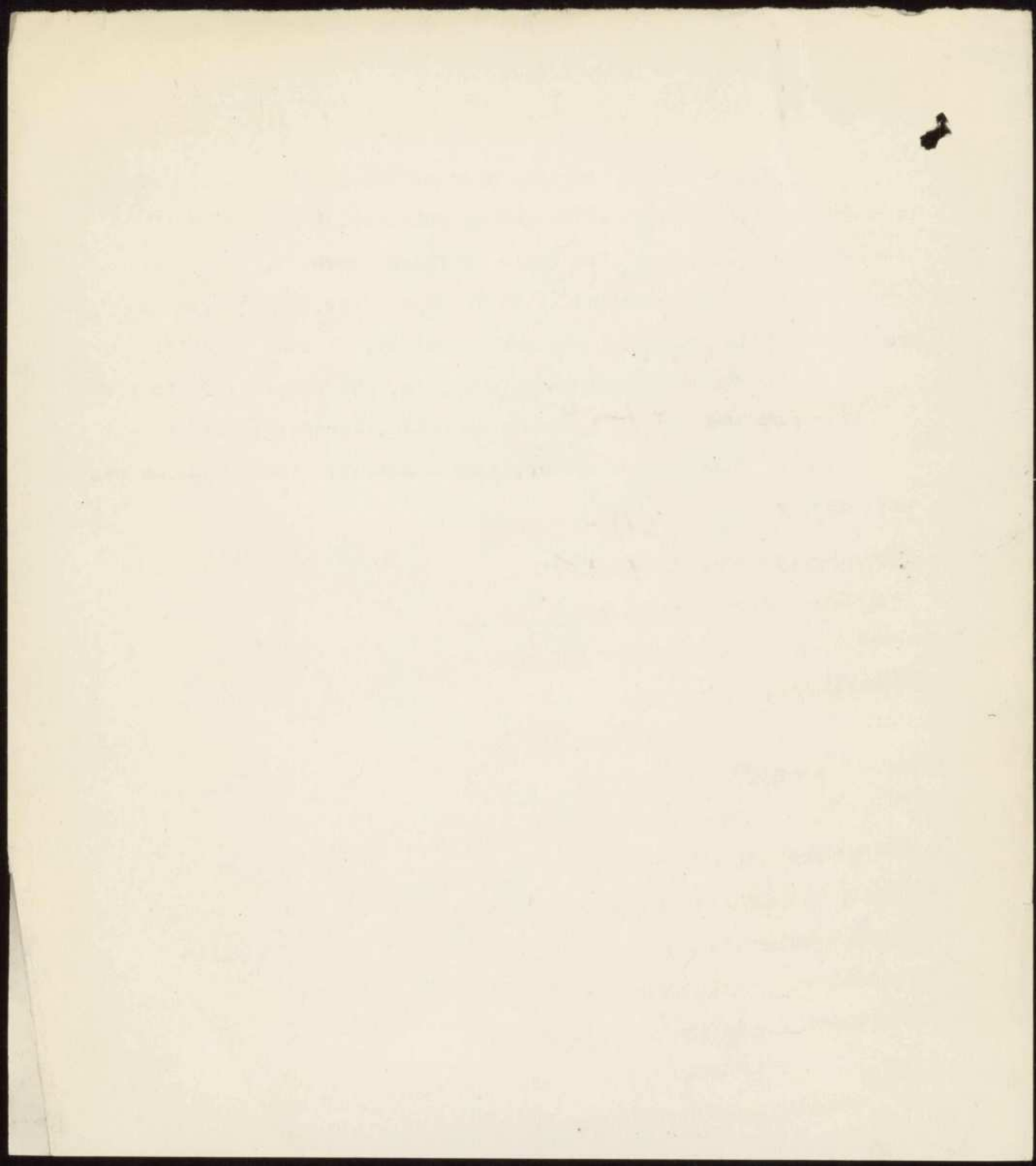
F. XI, 3

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre aimable lettre du 24 courant ainsi que du bulletin: "LES CAHIERS DU THEATRE" que vous avez bien voulu me faire parvenir.

Quant aux personnalités de notre pays, qui pourraient vous aider à la propagande de votre Société, je vous signale:

Monsieur Edouard Woroniecki, 18, Rue Damesme, Paris 13e
et la Rédaction de la Revue Comoedia, Varsovie, Hoża 18 - 4

Je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes meilleurs sentiments.



SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

TÉL. : LOUVRE 06-15

2, Rue Montpensier (Péristyle de Chartres)

PARIS - 1^{er}

Paris, le 24 Mars 1926

Monsieur et Cher Confrère,

La SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE qui prépare son Congrès international de juin prochain, vient de faire paraître le premier numéro de son bulletin mensuel où sont exposés ses travaux pour achever sa formation européenne et mondiale.

J'ai l'honneur de vous remettre un exemplaire de ce bulletin intitulé : " LES CAHIERS DU THÉÂTRE ".

Nous vous serions extrêmement reconnaissants de vouloir bien nous indiquer quelles personnalités, dans votre pays, pourraient nous aider à la propagande de notre Société. Nous ne manquerions pas de leur faire le service de notre publication. Pouvons-nous vous demander de vouloir bien nous donner une petite liste d'adresses.

Je vous remercie très vivement d'avance et vous prie d'agréer l'assurance de mes sentiments très confraternels.

Paul Gsell

Secrétaire Général

Edward Wernicke, Paris XIII^e, 18 rue Samson

~~SOCIÉTÉ~~ SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

11/ Comedia, Varsovie, Hoza 18-4.

100, rue de la Harpe, Paris

PARIS - 1

1920

Paris, le 22 Mars

Monsieur le Directeur

La Société Universelle du Théâtre qui prépare
son Congrès international de théâtre, vient de faire
paraître le premier numéro de son bulletin mensuel et vous
expose ses travaux pour assurer la formation européenne
et mondiale.

C'est l'honneur de vous adresser un exemplaire
de ce bulletin intitulé : "Les conditions du théâtre".

Vous vous en rendrez certainement compte et
voudrez bien nous indiquer quelles personnes, dans votre
pays, pourraient nous aider à la propagation de notre œuvre.
Nous ne manquons pas de tout faire la service de notre
activité. Trouvez-vous vous demandez de vouloir bien nous
donner une petite liste d'adresses.

Je vous prie de très viveurs avances et vous
 prie d'accepter l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

Respectueusement

File

11

27 Mars

6

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 24 Mars et le Bulletin mensuel de la Société Universelle du Théâtre qui était annexé.

Je pense qu'il conviendrait d'envoyer "Les Cahiers du Théâtre" en Belgique, aux personnalités suivantes :

Jules DELACRE, directeur du Théâtre du Marais, rue du Mams, Bruxelles.

FONSON, directeur du Théâtre des Galeries, Galerie de la Reine, Bruxelles.

REDING et GRUENAC, directeurs du Théâtre du Parc, rue de la Loi, Bruxelles.

de même qu'aux directeurs des Théâtres de l'Alhambra, de la Scala, de Molière, de la Gaîté.

à M. DETHORAN, directeur du Théâtre de la Monnaie,

à M. Gustave VANZYPE, secrétaire de l'Académie de langue et de littérature française de Belgique.

Arthur de RUDDER, critique dramatique au journal le "Soir", rue de Louvain,

SULZBERGER, critique dramatique du journal "L'Etoile Belge", rue des Sables.

Vous feriez bien d'adresser à la Maison de la Presse, rue de Darenbergg à Bruxelles, une trentaine de numéros, en demandant à cet organisme de les distribuer aux critiques dra-

...

matiques des divers journaux de Bruxelles et de la province.

Telles sont, à première vue, les indications que je puis vous donner, mais je les compléterai à bref délai quand j'aurai obtenu de Belgique des renseignements que j'y ai demandés.

Je vous prie de croire, Monsieur, à mes meilleurs sentiments.

Le Chef de la Section des Relations
Artistiques :

R

(R. DUPIERREUX)

Monsieur Paul GSELL
Secrétaire Général de la Société
Universelle du Théâtre
2, rue de Montpensier
Paris

SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE

TÉL. : LOUVRE 66-15

2, Rue Montpensier (Péristyle de Chartres)

PARIS - 1^{er}

Paris, le 24 Mars 1926

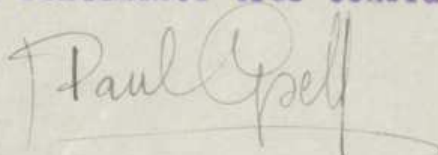
Monsieur et Cher Confrère,

La SOCIÉTÉ UNIVERSELLE DU THÉÂTRE qui prépare son Congrès international de juin prochain, vient de faire paraître le premier numéro de son bulletin mensuel, où sont exposés ses travaux pour achever sa formation européenne et mondiale.

J'ai l'honneur de vous remettre un exemplaire de ce bulletin intitulé : "LES CAHIERS DU THÉÂTRE".

Nous vous serions extrêmement reconnaissants de vouloir bien nous indiquer quelles personnalités, dans votre pays, pourraient nous aider à la propagande de notre Société. Nous ne manquerions pas de leur faire le service de notre publication. Pouvons-nous vous demander de vouloir bien nous donner une petite liste d'adresses ?

Je vous remercie très vivement à l'avance et vous prie d'agréer l'assurance de mes sentiments très confraternels



Secrétaire Général,

SOCIÉTÉ UNIVERSSELLE DU THÉÂTRE

2, Rue Montpensier (Prologes & Châsses)

Tel. : 21-11-11

PARIS - 1

192

Paris, le 24 Mars

Monsieur le Directeur,

La Société Universelle du Théâtre qui, par son
œuvre internationale de plus en plus étendue, vient de faire passer
le théâtre français de son milieu régional, où sont exposés ses
travaux pour arriver au théâtre européen et mondial.

C'est l'œuvre de tous et c'est un spectacle de
la culture humaine : "Le Théâtre de l'Homme".

Vous avez une œuvre internationale de
culture humaine, vous avez des hommes de culture
dans tous les pays, partout où nous allons à la recherche de notre théâtre.
Donne nous donc par ta lettre, ta lettre de culture de notre
civilisation. Nous ne nous sommes pas de culture de culture de culture.

Donne nous donc par ta lettre, ta lettre de culture de notre
civilisation. Nous ne nous sommes pas de culture de culture de culture.

Très respectueusement,



Libre Arts



M. FIRMIN GÉMIER revient d'Allemagne

**Il est allé y préparer
l'Internationale du Théâtre**

M. Firmin Gémier est rentré à Paris hier matin par le rapide de Berlin. Il y était allé, sur l'appel pressant de ses camarades allemands, pour les entretenir de son projet d'organisation internationale des gens de théâtre. Mais il est très remarquable que ce voyage, de caractère par conséquent strictement professionnel et artistique, ait été accueilli par l'opinion et la presse allemandes comme celui « d'un messager de la politique de rapprochement sur le terrain intellectuel ». Sans doute cette impression tient-elle à la personnalité même de M. Gémier et à la grande force de rayonnement sympathique dont elle est douée, mais sans doute aussi le récent voyage de M. de Monzie et les conversations qui l'ont accompagné ont-elles créé là-bas une atmosphère dont il est intéressant de constater la persistance.

Le directeur de l'Odéon m'a reçu au cours de l'après-midi dans son cabinet largement ouvert sur le Luxembourg, déjà jauni par l'automne. Je lui rappelai qu'il y a un an environ j'étais allé, au large de Boulogne, au devant du navire qui le ramenait d'Amérique, et qu'il m'avait dit son enthousiasme pour tout ce qu'il avait vu là-bas.

— Etes-vous aussi satisfait de votre voyage en Allemagne ?

— Je suis toujours enthousiaste du pays d'où je reviens, quel qu'il soit. Mais de mon voyage en Allemagne j'ai lieu d'être pleinement satisfait. D'abord à cause de la façon très cordiale et même extraordinairement aimable dont j'ai été accueilli. Ensuite parce que j'y ai fait du bon travail et construit une des bases les plus solides pour mon grand projet.

— Parlons d'abord de l'accueil qu'on vous a fait. Avez-vous vu là-bas d'autres gens que des comédiens ?

— Oui. J'ai fait une conférence à l'hôtel Adlon, où l'assistance, très nombreuse, était composée aussi bien de gens de lettres, d'hommes politiques, de gens d'affaires que de comédiens. Et puis les artistes qui m'ont accueilli là-bas, et particulièrement Reinhardt et Jessner, directeur du Théâtre d'Etat, se sont ingéniés à me faire rencontrer toutes les personnalités qu'ils ont supposé intéressantes pour moi. C'est ainsi que je me suis assis un instant à une table autour de laquelle se trouvaient le prince et la princesse Joachim de Hohenzollern et l'ancien ministre socialiste Scheidemann, ce qui a permis à un journal réactionnaire de dire que j'avais accepté une invitation de ces personnalités un peu hétéroclites. Je pense que c'était Scheidemann qu'on voulait compromettre.

— Cependant, c'est surtout avec les comédiens que vous alliez parler.

— Evidemment. J'ai été reçu au Club des artistes, où 250 acteurs berlinois se sont levés pour m'acclamer quand j'eus prononcé quelques paroles. L'un d'entre eux, après avoir chanté de vieilles chansons bavaroises, s'efforça, pour me faire honneur, de chanter en français quelques couplets de chez nous. Gessner avait encore à la boutonnière le ruban tricolore que tous avaient arboré pour cette manifestation quand nous sommes allés ensemble au Staatstheater, où l'on joua *Wallenstein*, que nous entendîmes dans la loge d'honneur. Au théâtre populaire de la place Bulow, j'ai assisté à une représentation du *Marchand de Venise*. Et les deux mille assistants ont applaudi unanimement quand on a annoncé que cette représentation était donnée « en l'honneur de l'artiste français M. Firmin Gémier ».

— Mais les projets que vous portiez là-bas sont largement internationaux et ne concernent pas seulement l'Allemagne.

— Bien entendu. Je suis allé en Allemagne d'abord parce qu'on m'y a invité de façon pressante, et aussi parce qu'il y a là les organisations les plus puissantes : un théâtre populaire qui a 650.000 souscripteurs, une association corporative qui comprend des milliers d'artistes. Mais je vais partir pour l'Amérique : je suis également invité en Hollande ; je verrai Londres, Stockholm, Prague et Varsovie.

— En somme, c'est une grande association internationale de comédiens que vous voulez créer ?

— C'est beaucoup plus que cela. Je voudrais que dans chaque pays toutes les professions qui vivent du théâtre fussent groupées. Elles nommeraient un comité national dans chaque pays, puis un comité international. Il y aurait des congrès annuels, où l'on discuterait non seulement des intérêts professionnels de tous, mais aussi et surtout de l'art lui-même, de la technique, de la mise en scène, de la construction des théâtres. On y jouerait dans toutes les langues, sur des scènes spécialement construites, les pièces les plus significatives montées dans le monde entier durant l'année.

— Et ces congrès auraient lieu ?

— A Paris, naturellement, à Paris !

STÉPHEN VALOT.

Les fascistes étranglent la presse d'opposition

Mussolini continue à sévir contre les journaux qui n'approuvent pas sa politique.

Le préfet de Turin a ordonné avant-hier la saisie de la *Stampa*, l'organe libéral dont M. Giolitti est l'inspirateur et qui, par son tirage, est un des journaux les plus importants du pays des Chemises Noires.

Le procureur estimait que la *Stampa*, dont les allures sont pourtant conservatrices, avait outragé l'armée.

La concession du directeur responsable a été révoquée, ce qui, aux termes des décrets, met le journal dans l'impossibilité de paraître.

LE

ac

La

Wa

De

mat

nam

acco

on

éven

lant

où

tre

ce

Et

amé

tion

nuite

négo

deux

Su

men

être

l'éch

défa

échu

ainsi

d'une

Les

ligné

eux

rieur

des

rait

M

W

com

tenu

ajou

Le

seul

At

que

n'es

tion

fres

La

sult

du S

Le

le

La

Was

"

jet

on

que

cord

ment

sur

ment

toute

"

tain

d'im

le fa

tions

offic

est

pour

La

Air

Jour

nair

ront

1er

dou

le 23

sins,

anci

Le

les

Grap

tau

Emb

Rais

dar

Le

Pro

Eto

Oues

le St

quel

soir

brun

Tel

plut

num

CO

NE

octob

22 7

NE

nible

mal,

Caf

décer

Suc

CH

ceint

Ma

Sa

vier,

An

84 10

Cu

61 3

lect

Et

265

P

39 1

Za

38 1

O



Libra Arts



L'INTER

M. FIRMIN GÉMIER revient d'Allemagne

Il est allé y préparer l'Internationale du Théâtre

M. Firmin Gémier est rentré à Paris hier matin par le rapide de Berlin. Il y était allé, sur l'appel pressant de ses camarades allemands, pour les entretenir de son projet d'organisation internationale des gens de théâtre. Mais il est très remarquable que ce voyage, de caractère par conséquent strictement professionnel et artistique, ait été accueilli par l'opinion et la presse allemandes comme celui « d'un messager de la politique de rapprochement sur le terrain intellectuel ». Sans doute cette impression tient-elle à la personnalité même de M. Gémier et à la grande force de rayonnement sympathique dont elle est dotée, mais sans doute aussi le récent voyage de M. de Monzie et les conversations qui l'ont accompagné ont-elles créé là-bas une atmosphère dont il est intéressant de constater la persistance.

Le directeur de l'Odéon m'a reçu au cours de l'après-midi dans son cabinet largement ouvert sur le Luxembourg, déjà jauni par l'automne. Je lui rappelai qu'il y a un an environ j'étais allé, au large de Boulogne, au devant du navire qui le ramenait d'Amérique, et qu'il m'avait dit son enthousiasme pour tout ce qu'il avait vu là-bas.

— Etes-vous aussi satisfait de votre voyage en Allemagne ?

— Je suis toujours enthousiaste du pays d'où je reviens, quel qu'il soit. Mais de mon voyage en Allemagne j'ai lieu d'être pleinement satisfait. D'abord à cause de la façon très cordiale et même extraordinairement aimable dont j'ai été accueilli. Ensuite parce que j'y ai fait du bon travail et construit une des bases les plus solides pour mon grand projet.

— Parlons d'abord de l'accueil qu'on vous a fait. Avez-vous vu là-bas d'autres gens que des comédiens ?

— Oui. J'ai fait une conférence à l'hôtel Adlon, où l'assistance, très nombreuse, était composée aussi bien de gens de lettres, d'hommes politiques, de gens d'affaires que de comédiens. Et puis les artistes qui m'ont accueilli là-bas, et particulièrement Reinhardt et Jessner, directeur du Théâtre d'Etat, se sont ingeniés à me faire rencontrer toutes les personnalités qu'ils ont supposé intéressantes pour moi. C'est ainsi que je me suis assis un instant à une table autour de laquelle se trouvaient le prince et la princesse Joachim de Hohenzollern et l'ancien ministre socialiste Scheidemann, ce qui a permis à un journal réactionnaire de dire que j'avais accepté une invitation de ces personnalités un peu hétéroclites. Je pense que c'était Scheidemann qu'on voulait compromettre.

— Cependant, c'est surtout avec les comédiens que vous alliez parler.

— Evidemment. J'ai été reçu au Club des artistes, où 250 acteurs berlinois se sont levés pour m'acclamer quand j'eus prononcé quelques paroles. L'un d'entre eux, après avoir chanté de vieilles chansons bavaroises, s'efforça, pour me faire honneur, de chanter en français quelques couplets de chez nous. Gessner avait encre à la boutonnière le ruban tricolore que tous avaient arboré pour cette manifestation quand nous sommes allés ensemble au Staatstheater, où l'on joua *Wallenstein*, que nous entendîmes dans la loge d'honneur. Au théâtre populaire de la place Lulow, j'ai assisté à une représentation du *Marchand de Venise*. Et les deux mille assistants ont applaudi unanimement quand on a annoncé que cette représentation était donnée « en l'honneur de l'artiste français M. Firmin Gémier ».

— Mais les projets que vous portiez là-bas sont largement internationaux et ne concernent pas seulement l'Allemagne.

— Bien entendu. Je suis allé en Allemagne d'abord parce qu'on m'y a invité de façon pressante, et aussi parce qu'il y a là les organisations les plus puissantes : un théâtre populaire qui a 650.000 souscripteurs, une association corporative qui comprend des milliers d'artistes. Mais je vais partir pour l'Amérique : je suis également invité en Hollande ; je verrai Londres, Stockholm, Prague et Varsovie.

— En somme, c'est une grande association internationale de comédiens que vous voulez créer ?

— C'est beaucoup plus que cela. Je voudrais que dans chaque pays toutes les professions qui vivent du théâtre fussent groupées. Elles nommeraient un comité national dans chaque pays, puis un comité international. Il y aurait des congrès annuels, où l'on discuterait non seulement des intérêts professionnels de tous, mais aussi et surtout de l'art lui-même, de la technique, de la mise en scène, de la construction des théâtres. On y jouerait dans toutes les langues, sur des scènes spécialement construites, les pièces les plus significatives montées dans le monde entier durant l'année.

— Et ces congrès auraient lieu ?

— A Paris, naturellement, à Paris !

STÉPHEN VALOT.

Les fascistes étranglent la presse d'opposition

M. FIRMIN GÉMIER

revient d'Allemagne

Il est allé y préparer l'Internationale du Théâtre

M. Firmin Gémier est rentré à Paris hier matin par le rapide de Berlin. Il y était allé, sur l'appel pressant de ses camarades allemands, pour les entretenir de son projet d'organisation internationale des gens de théâtre. Mais il est très remarquable que ce voyage, de caractère par conséquent strictement professionnel et artistique, ait été accueilli par l'opinion et la presse allemandes comme celui « d'un messager de la politique de rapprochement sur le terrain intellectuel ». Sans doute cette impression tient-elle à la personnalité même de M. Gémier et à la grande force de rayonnement sympathique dont elle est douée, mais sans doute aussi le récent voyage de M. de Monzie et les conversations qui l'ont accompagné ont-elles créé là-bas une atmosphère dont il est intéressant de constater la persistance.

Le directeur de l'Odéon m'a reçu au cours de l'après-midi dans son cabinet largement ouvert sur le Luxembourg, déjà jauni par l'automne. Je lui rappelai qu'il y a un an environ j'étais allé, au large de Boulogne, au devant du navire qui le ramenait d'Amérique, et qu'il m'avait dit son enthousiasme pour tout ce qu'il avait vu là-bas.

— Etes-vous aussi satisfait de votre voyage en Allemagne ?

— Je suis toujours enthousiaste du pays d'où je reviens, quel qu'il soit. Mais de mon voyage en Allemagne j'ai lieu d'être pleinement satisfait. D'abord à cause de la façon très cordiale et même extraordinairement aimable dont j'ai été accueilli. Ensuite parce que j'y ai fait du bon travail et construit une des bases les plus solides pour mon grand projet.

— Parlons d'abord de l'accueil qu'on vous a fait. Avez-vous vu là-bas d'autres gens que des comédiens ?

— Oui. J'ai fait une conférence à l'hôtel Adlon, où l'assistance, très nombreuse, était composée aussi bien de gens de lettres, d'hommes politiques, de gens d'affaires que de comédiens. Et puis les artistes qui m'ont accueilli là-bas, et particulièrement Reinhardt et Jessner, directeur du Théâtre d'Etat, se sont ingeniés à me faire rencontrer toutes les personnalités qu'ils ont supposé intéressantes pour moi. C'est ainsi que je me suis assis un instant à une table autour de laquelle se trouvaient le prince et la princesse Joachim de Hohenzollern et l'ancien ministre socialiste Scheidemann, ce qui a permis à un journal réactionnaire de dire que j'avais accepté une invitation de ces personnalités un peu hétéroclites. Je pense que c'était Scheidemann qu'on voulait compromettre.

— Cependant, c'est surtout avec les comédiens que vous alliez parler.

— Evidemment. J'ai été reçu au Club des artistes, où 250 acteurs berlinois se sont levés pour m'acclamer quand j'eus prononcé quelques paroles. L'un d'entre eux, après avoir chanté de vieilles chansons bavaroises, s'efforça, pour me faire honneur, de chanter en français quelques couplets de chez nous. Gessner avait encore à la boutonnière le ruban tricolore que tous avaient arboré pour cette manifestation quand nous sommes allés ensemble au Staatstheater, où l'on joua *Walenstein*, que nous entendîmes dans la loge d'honneur. Au théâtre populaire de la place Bulow, j'ai assisté à une représentation du *Marchand de Venise*. Et les deux mille assistants ont applaudi unanimement quand on a annoncé que cette représentation était donnée « en l'honneur de l'artiste français M. Firmin Gémier ».

— Mais les projets que vous portiez là-bas sont largement internationaux et ne concernent pas seulement l'Allemagne.

— Bien entendu. Je suis allé en Allemagne d'abord parce qu'on m'y a invité de façon pressante, et aussi parce qu'il y a là les organisations les plus puissantes : un théâtre populaire qui a 650.000 souscripteurs, une association corporative qui comprend des milliers d'artistes. Mais je vais partir pour l'Amérique : je suis également invité en Hollande : je verrai Londres, Stockholm, Prague et Varsovie.

— En somme, c'est une grande association internationale de comédiens que vous voulez créer ?

— C'est beaucoup plus que cela. Je voudrais que dans chaque pays toutes les professions qui vivent du théâtre fussent groupées. Elles nommeraient un comité national dans chaque pays, puis un comité international. Il y aurait des congrès annuels, où l'on discuterait non seulement des intérêts professionnels de tous, mais aussi et surtout de l'art lui-même, de la technique, de la mise en scène, de la construction des théâtres. On y jouerait dans toutes les langues, sur des scènes spécialement construites, les pièces les plus significatives montées dans le monde entier durant l'année.

— Et ces congrès auraient lieu ?

— A Paris, naturellement, à Paris !

STÉPHEN VALOT.

Les fascistes étranglent la presse d'opposition

Mussolini continue à sévir contre les journaux qui n'approuvent pas sa politique.

Le préfet de Turin a ordonné avant-hier la saisie de la *Stampa*, l'organe libéral dont M. Giolitti est l'inspirateur et qui, par son tirage, est un des journaux les plus importants du pays des Chemises Noires.

Le procureur estimait que la *Stampa*, dont les allures sont pourtant conservatrices, avait outragé l'armée.

La concession du directeur responsable a été révoquée, ce qui, aux termes des décrets, met le journal dans l'impossibilité de paraître.

LE

ac

Le
Wa
De
mat
nari
acco
on i
éven
lant
où i
tre d
ce a

En
amé
tion
nuite
négo
deux

Su
men
être
l'éch
défat
échu
ainsi
d'une

Les
ligné
eux
rieux
des
rait

M

W

com
tenu
ajou

Le

seul

Av

que

n'es

tion

fres

La

sulte

du S

Le

le

Le

Was

"

jet d

on a

que

cord

ment

sur

ment

toute

" Q

tain

d'im

le fa

tions

offic

est c

pour

La

Air

Jour

nair

ront

1er

doua

le 23

sins,

anci

Le

les s

Grap

tau

Embe

Rais

dar

Le

Pre

Eta

Oues

le St

quel

soir

brun

Te

plut

mum

CO

NE

octob

22 7

NE

nible

mai,

Cap

déce

Suc

CH

cent

Ma

Sa

vier,

An

84 10

Cu

61 3

lecté

Et

265

P

39 1

Zi

38 1

O

Divers Faits.

La propagande antimilitariste

Sous l'inculpation de provocation de militaires à la désobéissance dans un but de propagande anarchiste, M. Delalé, juge d'instruction, a renvoyé devant le tribunal correctionnel MM. Gaston Monmousseau, gerant de la *Vie Ouvrière*, et René Bellanger, gerant de l'*Humanité*, poursuivis tous deux à la suite de la publication dans ces deux journaux d'articles incitant nos soldats à fraterniser avec les soldats d'Abd el Krim.

M^{me} André Berthon et Gelma défendront les inculpés.

Asphyxié par le gaz

— M. Léopold Robineau, 51 ans, loueur de voitures, 27, rue Copernic, a été trouvé mort dans son lit par son fils qui venait prendre de ses nouvelles. Le décès remonte à quinze jours environ et est attribué à une asphyxie accidentelle par le gaz d'éclairage.

Les accidents de la rue

Boulevard Magenta, un taxi conduit par le chauffeur François Groseille, 39 ans, 36, rue Sedaine, a renversé M. Louis Kerdarec, 55 ans, sellier, 20, rue Albouy, qui, gravement blessé aux jambes, a été transporté à l'hôpital Saint-Louis, tandis que l'auteur de l'accident, qui circulait à une allure exagérée, était consigné à la disposition de M. Dorrer, commissaire de police du quartier de la Porte Saint-Martin.

— Boulevard Malesherbes, un taxi piloté par M. Eugène Duret, 40 ans, demeurant 40, rue Garibaldi, à Saint-Ouen, est entré en collision avec un tramway de la ligne 36. Le chauffeur a été blessé, ainsi que les deux occupantes du taxi, Mme Amélie Montaz et sa fille Yvonne, 12 ans, domiciliées 17, Grand'Rue, à Asnières, qui ont reçu des soins dans une pharmacie.

Les cambrioleurs en visite

— Pendant l'absence de M. Donon, sénateur du Loiret, actuellement en villégiature, des cambrioleurs se sont introduits par effraction dans son appartement, situé au troisième étage, 128, boulevard Haussmann, et ont fracturé plusieurs meubles. Le montant du vol n'est pas encore connu.

M. Couturier, commissaire de police du quartier de l'Europe, a ouvert une enquête.

Une prime est offerte...

La direction des usines Goodrich, à Colombes, offre une prime de 2.500 francs à la personne qui, par ses indications, lui permettra de retrouver l'assassin de M. François Dulebaux, tué le 23 courant, ainsi que nous l'avons relaté.

On arrête

L'inspecteur Borézy, du troisième district, a arrêté, après une active enquête, Raymond Dambié, 35 ans, 82, rue des Martyrs, qui s'était fait embaucher comme livreur chez plusieurs négociants du quartier du Mail et avait détourné à son profit pour plusieurs milliers de francs de colis divers. Dambié, qui a reconnu les faits, a été envoyé au Dépôt.

— Sur plainte de M. René Lassus, négociant, 10, rue Trétaigne, on a arrêté Jean Masson, 25 ans, 3, rue de Lanery, qui, se faisant passer pour directeur d'une firme commerciale, avait réussi à escroquer plusieurs milliers de francs à divers commerçants. L'ex-directeur a été envoyé au Dépôt.

— Boulevard de Strasbourg, à l'angle du passage de l'Industrie, l'inspecteur de la Sûreté Bourhis, reconnaissant un individu, ayant déjà eu plusieurs fois maille à partir avec la justice et frappé d'interdiction de séjour, l'interpella et l'invita à le suivre, mais l'individu l'invectiva grossièrement et tenta d'ameuter les passants. Alors, pour l'effrayer, l'inspecteur tira en l'air deux coups de revolver. Finalement, maîtrisé et amené devant M. Dorrer, commissaire de police du quartier de la Porte Saint-Martin, Eugène Seipitz, 26 ans, domicilié 100, rue du Fort-de-l'Est, à Saint-Denis, a été envoyé au Dépôt.

Une mutinerie à bord d'un terre-neuvoier

Saint-Malo, 30 septembre. — Par le capitaine d'un terre-neuvoier rentré des bancs hier soir, le *Stella-Matutina*, on a appris que la campagne de pêche de ce navire avait été défectueuse par suite du mauvais état d'esprit de l'équipage, dont une partie s'est mutinée et qu'il avait fallu débarquer à Saint-Pierre-et-Miquelon un matelot du nom de Cossic, qui, au cours d'une discussion avec le second, Labbé, avait porté un coup de couteau à celui-ci. Le tribunal de Saint-Pierre a infligé à Cossic six mois de prison.

Un décès mystérieux dans un train

Mâcon, 30 septembre. — A l'arrivée en gare de Belleville-sur-Saône de l'express Marseille-Paris, un employé découvrit dans un compartiment de troisième classe un militaire à genoux, la tête entre les mains appuyées sur le coussin et baignant dans une mare de sang. Il respirait encore faiblement. Il fut déposé dans une salle d'attente. Un docteur présent lui donna des soins et découvrit une fracture à la base du crâne. Transporté à l'hôpital, le malheureux expira presque aussitôt, sans pouvoir parler.

Seul dans son compartiment, aucun voyageur ne put donner d'explication. Les papiers apprirent qu'il se nommait Pierre Pomarère, au 19^e alpins, en garnison à Trèves, rentrant de permission de Salles-Curan (Aveyron). Il paraît avoir été victime d'un accident. (*Œuvre*.)

La vengeance du jaloux

Lyon, 30 septembre. — Un ouvrier chauffeur de Die (Drôme), nommé Marin, accusant M. Joseph Moulin, fabricant de meubles, d'entretenir avec sa femme des relations coupables, avait voué à celui-ci une haine mortelle. Il se posta sur son passage et lui tira un coup de fusil dans le dos. Grièvement touché, M. Moulin succomba peu après. Le meurtrier, arrêté, déclara aux gendarmes que, loin de se repentir, il était au contraire satisfait de sa vengeance. Il y a deux ans, il avait déjà jeté sa femme par la fenêtre. (*Œuvre*.)

L'élection de Longjumeau au Conseil général

Pour l'élection d'un conseiller général dans le canton de Longjumeau, qui aura lieu le 4 octobre, le Comité exécutif du parti républicain radical et radical-socialiste accorde son investiture au citoyen Alphonse Hérold, ancien maire d'Ablon.

En conséquence, le citoyen Hérold est le seul candidat qui puisse se réclamer du parti.

Le Comité exécutif invite donc tous les républicains à voter pour lui.

La

On

duisi

dispi

chan

cours

un t

ce q

S'ap

et Se

comp

à So

les e

d'ac

char

de l'

decis

vaine

Pr

dicts

recti

conv

Hev

Mar

avec

cours

très

train

l'épre

La

ATA

tique

meetit

tobre

caract

sum

En

élabor

la réu

plusi

et de

Marath

tant co

cours n

de rug

pionna

Carcass

S.G., ca

athlétic

que sp

Lindstr

blie fra

diffuse

ces har

Pour

sera di

il conv

Franco

gera st

Anvers

Nurmi

La F

C.A.S.C

nifesta

au Sta

rés de

L

OU

IN

P

SAL

Saint-

de pr

toire,

et vic

premi

Conse

à 9 h

Marce

par a

ME

Josep

de Va

de M

vard

doubl

Barth

Sévre

VE

fièvre

ans,

peud

—

matin

laisse

au p

RAN

bois,

Saint-

tombé

zeran

écrase

en se

Les

Arcue

CH

létari

sui

SAL

mettr

ble,

Vicu

Divers Faits.

La propagande antimilitariste

Sous l'inculpation de provocation de militaires à la désobéissance dans un but de propagande anarchiste, M. Delale, juge d'instruction, a renvoyé devant le tribunal correctionnel MM. Gaston Monmousseau, gérant de la *Vie Ouvrière*, et René Bellanger, gérant de l'*Humanité*, poursuivis tous deux à la suite de la publication dans ces deux journaux d'articles incitant nos soldats à fraterniser avec les soldats d'Abd el Krim.

M^{re} André Berthon et Gelma défendront les inculpés.

Asphyxié par le gaz

— M. Léopold Robineau, 51 ans, loueur de voitures, 27, rue Copernic, a été trouvé mort dans son lit par son fils qui venait prendre de ses nouvelles. Le décès remonte à quinze jours environ et est attribué à une asphyxie accidentelle par le gaz d'éclairage.

Les accidents de la rue

Boulevard Magenta, un taxi conduit par le chauffeur François Groseille, 39 ans, 36, rue Sedaine, a renversé M. Louis Kerdarec, 55 ans, sellier, 20, rue Albouy, qui, gravement blessé aux jambes, a été transporté à l'hôpital Saint-Louis, tandis que l'auteur de l'accident, qui circulait à une allure exagérée, était consigné à la disposition de M. Dorrer, commissaire de police du quartier de la Porte Saint-Martin.

— Boulevard Malesherbes, un taxi piloté par M. Eugène Duret, 40 ans, demeurant 40, rue Garibaldi, à Saint-Ouen, est entré en collision avec un tramway de la ligne 36. Le chauffeur a été blessé, ainsi que les deux occupants du taxi, Mme Amélie Montaz et sa fille Yvonne, 12 ans, domiciliées 17, Grand'Rue, à Asnières, qui ont reçu des soins dans une pharmacie.

Les cambrioleurs en visite

— Pendant l'absence de M. Donon, sénateur du Loiret, actuellement en villégiature, des cambrioleurs se sont introduits par effraction dans son appartement, situé au troisième étage, 138, boulevard Haussmann, et ont fracturé plusieurs meubles. Le montant du vol n'est pas encore connu.

M. Couturier, commissaire de police du quartier de l'Europe, a ouvert une enquête.

Une prime est offerte...

La direction des usines Goodrich, à Colombes, offre une prime de 2.500 francs à la personne qui, par ses indications, lui permettra de retrouver l'assassin de M. François Dulebaux, tué le 23 courant, ainsi que nous l'avons relaté.

On arrête

L'inspecteur Borézy, du troisième district, a arrêté, après une active enquête, Raymond Damblé, 35 ans, 82, rue des Martyrs, qui s'était fait embaucher comme livreur chez plusieurs négociants du quartier du Mail et avait détourné à son profit pour plusieurs milliers de francs de colis divers. Damblé, qui a reconnu les faits, a été envoyé au Dépôt.

— Sur plainte de M. René Lassus, négociant, 10, rue Trétaigne, on a arrêté Jean Masson, 25 ans, 3, rue de Lancry, qui, se faisant passer pour directeur d'une firme commerciale, avait réussi à escroquer plusieurs milliers de francs à divers commerçants. L'ex-directeur a été envoyé au Dépôt.

— Boulevard de Strasbourg, à l'angle du passage de l'Industrie, l'inspecteur de la Sûreté Bourhis, reconnaissant un individu, ayant déjà eu plusieurs fois maille à partir avec la justice et frappé d'interdiction de séjour, l'interpella et l'invita à le suivre, mais l'individu l'invectiva grossièrement et tenta d'ameuter les passants. Alors, pour l'effrayer, l'inspecteur tira en l'air deux coups de revolver. Finalement, maîtrisé et amené devant M. Dorrer, commissaire de police du quartier de la Porte Saint-Martin, Eugène Seipitz, 26 ans, domicilié 100, rue du Fort-de-l'Est, à Saint-Denis, a été envoyé au Dépôt.

Une mutinerie à bord d'un terre-neuvoier

Saint-Malo, 30 septembre. — Par le capitaine d'un terre-neuvoier rentré des bancs hier soir, le *Stella-Matutina*, on a appris que la campagne de pêche de ce navire avait été défectueuse par suite du mauvais état d'esprit de l'équipage, dont une partie s'est mutinée et qu'il avait fallu débarquer à Saint-Pierre-et-Miquelon un matelot du nom de Cossic, qui, au cours d'une discussion avec le second, Labbé, avait porté un coup de couteau à celui-ci. Le tribunal de Saint-Pierre a infligé à Cossic six mois de prison.

Un décès mystérieux dans un train

Mâcon, 30 septembre. — A l'arrivée en gare de Belleville-sur-Saône de l'express Marseille-Paris, un employé découvrit dans un compartiment de troisième classe un militaire à genoux, la tête entre les mains appuyées sur le coussin et baignant dans une mare de sang. Il respirait encore faiblement. Il fut déposé dans une salle d'attente. Un docteur présent lui donna des soins et découvrit une fracture à la base du crâne. Transporté à l'hôpital, le malheureux expira presque aussitôt, sans pouvoir parler.

Seul dans son compartiment, aucun voyageur ne put donner d'explication. Les papiers apprirent qu'il se nommait Pierre Pomarère, au 19^e alpins, en garnison à Trèves, rentrant de permission de Salles-Curan (Aveyron). Il paraît avoir été victime d'un accident. (*Œuvre*.)

La vengeance du jaloux

Lyon, 30 septembre. — Un ouvrier chauffeur de Die (Drôme), nommé Marin, accusant M. Joseph Moulin, fabricant de meubles, d'entretenir avec sa femme des relations coupables, avait voué à celui-ci une haine mortelle. Il se posta sur son passage et lui tira un coup de fusil dans le dos. Grièvement touché, M. Moulin succomba peu après. Le meurtrier, arrêté, déclara aux gendarmes que, loin de se repentir, il était au contraire satisfait de sa vengeance. Il y a deux ans, il avait déjà jeté sa femme par la fenêtre. (*Œuvre*.)

niser avec les soldats d'Abd el Krim.

M^{me} André Berthon et Gelma défendront les inculpés.

Asphyxié par le gaz

— M. Léopold Robineau, 51 ans, loueur de voitures, 27, rue Copernic, a été trouvé mort dans son lit par son fils qui venait prendre de ses nouvelles. Le décès remonte à quinze jours environ et est attribué à une asphyxie accidentelle par le gaz d'éclairage.

Les accidents de la rue

Boulevard Magenta, un taxi conduit par le chauffeur François Groseille, 39 ans, 36, rue Sedaine, a renversé M. Louis Kerdarec, 35 ans, sellier, 20, rue Albouy, qui, gravement blessé aux jambes, a été transporté à l'hôpital Saint-Louis, tandis que l'auteur de l'accident, qui circulait à une allure exagérée, était consigné à la disposition de M. Dorrer, commissaire de police du quartier de la Porte Saint-Martin.

— Boulevard Malesherbes, un taxi piloté par M. Eugène Duret, 40 ans, demeurant 40, rue Garibaldi, à Saint-Ouen, est entré en collision avec un tramway de la ligne 36. Le chauffeur a été blessé, ainsi que les deux occupantes du taxi, Mme Amélie Montaz et sa fille Yvonne, 12 ans, domiciliées 17, Grand-Rue, à Asnières, qui ont reçu des soins dans une pharmacie.

Les cambrioleurs en visite

— Pendant l'absence de M. Donon, sénateur du Loiret, actuellement en villégiature, des cambrioleurs se sont introduits par effraction dans son appartement, situé au troisième étage, 128, boulevard Haussmann, et ont fracturé plusieurs meubles. Le montant du vol n'est pas encore connu.

M. Couturier, commissaire de police du quartier de l'Europe, a ouvert une enquête.

Une prime est offerte...

La direction des usines Goodrich, à Colombes, offre une prime de 2.500 francs à la personne qui, par ses indications, lui permettra de retrouver l'assassin de M. François Duleaux, tué le 23 courant, ainsi que nous l'avons relaté.

On arrête

L'inspecteur Borézy, du troisième district, a arrêté, après une active enquête, Raymond Damblé, 35 ans, 82, rue des Martyrs, qui s'était fait embaucher comme livreur chez plusieurs négociants du quartier du Mail et avait détourné à son profit pour plusieurs milliers de francs de colis divers. Damblé, qui a reconnu les faits, a été envoyé au Dépôt.

— Sur plainte de M. René Lassus, négociant, 10, rue Trétaigne, on a arrêté Jean Masson, 25 ans, 3, rue de Lancry, qui, se faisant passer pour directeur d'une firme commerciale, avait réussi à escroquer plusieurs milliers de francs à divers commerçants. L'ex-directeur a été envoyé au Dépôt.

— Boulevard de Strasbourg, à l'angle du passage de l'Industrie, l'inspecteur de la Sûreté Bourhis, reconnaissant un individu, ayant déjà eu plusieurs fois maille à partir avec la justice et frappé d'interdiction de séjour, l'interpella et l'invita à le suivre, mais l'individu l'invectiva grossièrement et tenta d'ameuter les passants. Alors, pour l'effrayer, l'inspecteur tira en l'air deux coups de revolver. Finalement, maîtrisé et amené devant M. Dorrer, commissaire de police du quartier de la Porte Saint-Martin, Eugène Seiptz, 26 ans, domicilié 100, rue du Fort-de-l'Est, à Saint-Denis, a été envoyé au Dépôt.

Une mutinerie à bord d'un terre-neuvoier

Saint-Malo, 30 septembre. — Par le capitaine d'un terre-neuvoier rentré des bancs luer soir, le *Stella-Matutina*, on a appris que la campagne de pêche de ce navire avait été défectueuse par suite du mauvais état d'esprit de l'équipage, dont une partie s'est mutinée et qu'il avait fallu débarquer à Saint-Pierre-et-Miquelon un matelot du nom de Cossic, qui, au cours d'une discussion avec le second, Labbé, avait porté un coup de couteau à celui-ci. Le tribunal de Saint-Pierre a infligé à Cossic six mois de prison.

Un décès mystérieux dans un train

Mâcon, 30 septembre. — A l'arrivée en gare de Belleville-sur-Saône de l'express Marseille-Paris, un employé découvrit dans un compartiment de troisième classe un militaire à genoux, la tête entre les mains appuyées sur le coussin et baignant dans une mare de sang. Il respirait encore faiblement. Il fut déposé dans une salle d'attente. Un docteur présent lui donna des soins et découvrit une fracture à la base du crâne. Transporté à l'hôpital, le malheureux expira presque aussitôt, sans pouvoir parler.

Seul dans son compartiment, aucun voyageur ne put donner d'explication. Les papiers apprirent qu'il se nommait Pierre Pomarère, au 19^e alpins, en garnison à Trèves, rentrant de permission de Salles-Curan (Aveyron). Il paraît avoir été victime d'un accident. (*Œuvre*.)

La vengeance du jaloux

Lyon, 30 septembre. — Un ouvrier chauffeur de Die (Drôme), nommé Marin, accusant M. Joseph Moulin, fabricant de meubles, d'entretenir avec sa femme des relations coupables, avait voué à celui-ci une haine mortelle. Il se posta sur son passage et lui tira un coup de fusil dans le dos. Grièvement touché, M. Moulin succomba peu après. Le meurtrier, arrêté, déclara aux gendarmes que, loin de se repentir, il était au contraire satisfait de sa vengeance. Il y a deux ans, il avait déjà jeté sa femme par la fenêtre. (*Œuvre*.)

L'élection de Longjumeau au Conseil général

Pour l'élection d'un conseiller général dans le canton de Longjumeau, qui aura lieu le 4 octobre, le Comité exécutif du parti républicain radical et radical-socialiste accorde son investiture au citoyen Alphonse Hérold, ancien maire d'Ablon.

En conséquence, le citoyen Hérold est le seul candidat qui puisse se réclamer du parti.

Le Comité exécutif invite donc tous les républicains à voter pour lui.

cour
un t
ce q
S'ap
et S
comp
à So
les e
d'ac
char
de l'
decis
vaine
Pr
dicts
recti
conv
dève
Marc
avec
cour
très
train
l'épre
La

ATI
tique
meet
tobre
caract
sumar
En
élabor
la réu
plust
et de
Marath
tant co
cours d
de rug
pionna
Carcass
S.G., ca
athlétic
que sp
Lindstr
blic fr
diffuse
ces har
Pour
sera di
il conv
Franç
gera s
Anvers
Nurmi
La F
C.A.S.
nifesta
au Sta
rés de

L
OU
IN

P

SAL
Saint
de pr
toire,
et vic
premi
Conse
à 9 h
Marc
par a

ME
Josep
de Va
de M
vard
doubl
Barth
Sèvre
VE
fièvre
ans,
peud

—
matin
laisse
au p

RAT
bois,
Saint-
tombé
zeran
écras
en se

Les
Arcue
CH
létari
suivi

SAL
mettr
ble, T
Vieu

IS



sien

ENTIER



50^e ANNÉE

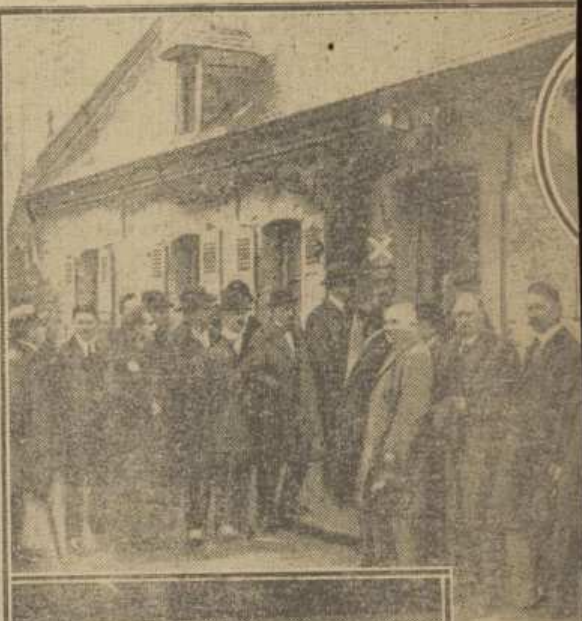
L U

NOVEMBRE

Sa



Thiaucourt élevé de... Il commémore... morts de la com... américains qui... septembre 1918... n Herrick, am... is à Paris, pro-



COMMEMORATIONS

Deux émouvantes cérémonies ont eu lieu hier, l'une à Thiaucourt, où MM. Myron Herrick, ambassadeur des Etats-Unis à Paris, et Emile Borel, ministre de la Marine, ont inauguré un monument aux morts, l'autre à Haudroy (Aisne), lieu où, le 7 novembre 1918, les plénipotentiaires allemands passèrent le front français pour venir prendre connaissance des clauses de l'armistice; le général Debeney inaugurerait le monument élevé en commémoration de cet événement historique. On trouvera à la troisième page le compte rendu de ces deux cérémonies.

~~~~~

En haut : le général Debeney... mentaires a... a été posée... centre. A dr... devant lequ... l'un des act... Dans le mé

## ATORIAL VIVIANI

Victor Judet  
du sénateur  
de la Creuse

Une élection sénatoriale a eu lieu hier, dans la Creuse, pour pourvoir à la vacance du siège de René Viviani, décédé.

Le troisième tour de scrutin, Victor Judet, ancien député du

## POUR ET CONTRE

Il nous arrive, de Rome, un démenti formel et d'importance. Contrairement à ce qui a été annoncé et commenté de différents côtés, le pape n'a pas condamné la mode féminine des cheveux courts. Ne l'ayant pas condamnée, il l'autorise, car ce qui n'est pas défendu est permis... Les jeunes femmes — et les autres — qui ont livré aux tranchants ciseaux des coiffeurs leurs nattes et leurs chignons n'ont donc commis aucun péché. Elles n'ont pas à s'excuser, quand elles vont à confesse, d'être coiffées à la garçonne ou à la Nînon.

Le libéralisme du Saint-Siège, dans une question aussi délicate, apparaît empreint d'une profonde sagesse. Il était donc tard, en matière de cette

## UN VIC VA-Ê EN S

Le titulaire... une diza... M

Le toucha... llers de P... de réunir... fo

Qui... a Vi... Corle





# VERS UNE S.D.N. DU THEATRE A LA MEMOIRE DES TUÉS

**Le projet de M. Firmin Gémier, directeur de l'Odéon**

On sait avec quel succès M. Gémier a, récemment, exposé à Berlin son projet d'une Société universelle du théâtre ; le directeur de l'Odéon s'apprête à partir pour Londres, avant de se rendre en Pologne, en Scandinavie, en Tchécoslovaquie, car Firmin Gémier est un apôtre infatigable. Son projet a recueilli l'adhésion unanime de la Société des auteurs dramatiques. En quoi consiste-t-il ? Il a pour objet de créer et d'entretenir entre les auteurs, les compositeurs, les interprètes et les techniciens du théâtre mondial, des liens constants, spirituels et matériels, de provoquer des accords universels dans l'ordre artistique aussi bien que dans l'ordre professionnel, commercial et administratif. Dans chaque pays sera créée une union nationale qui assemblera les représentants notoires de l'art dramatique et musical. Les travaux de ladite union nationale seront préparés et accomplis par les sections au nombre de quatorze et qui comprennent aussi bien les artistes que les techniciens, les services de publicité que les conservatoires, etc. L'examen des travaux des sections appartient à un comité directeur national. Ce comité comprend quatorze membres, soit un membre élu par chaque section. Tous les travaux seront reproduits, par chaque union nationale, dans un bulletin périodique.

## Un congrès international annuel

Un congrès international se tiendra à Paris chaque année en avril, mai ou juin. L'union nationale de chaque pays enverra un délégué par section, soit quatorze membres. Il comprendra donc autant de fois quatorze membres qu'il y aura de nations adhérentes à la Société universelle du théâtre ; quatorze sections internationales seront ainsi fondées, au-dessus desquelles se tiendra un conseil international, comprenant autant de membres que de pays participants et juge suprême de toutes les questions qui ne pourraient trouver de solution devant les comités nationaux.

Pour consacrer l'action de la Société universelle et donner plus d'éclat au congrès, un festival international aura lieu chaque année, en même temps qu'un Salon international du théâtre. Le festival consistera en une sorte d'exposition des œuvres les plus significatives de chaque langue, jouées par les troupes qui les ont créées. Celles-ci seront représentées sur trois scènes aux dimensions les plus répandues et comportant les derniers perfectionnements techniques : le studio, de quatre à cinq cents places ; la salle de comédie, de mille places, et la grande salle d'opéra pour les spectacles lyriques ou à grande mise en scène, mille cinq cents à deux mille places. Les trois constructions seront en bois ou en matériaux légers, parce que provisoires, le festival annuel ne devant durer que quelques semaines.

Le Salon comprendra une salle d'exposition pour les plans et maquettes dont l'exécution dépasserait les limites de la société. Tel est, en résumé, le grandiose projet de M. Gémier, qui a fortement intéressé les membres les plus éminents de la Société des nations, car le hardi novateur s'inspire avant tout du principe de Léon Bourgeois : « Éviter de porter atteinte à l'originalité des esprits nationaux, mais, au contraire, permettre à chacun de se développer avec d'autant plus de force et de vitalité qu'il pourrait puiser plus largement dans le trésor commun des connaissances, des méthodes, des découvertes de tous. »

Tel est le magnifique programme que la foi et la ténacité de M. Gémier arriveront, souhaitons-le, à réaliser.

Nous avons déjà annoncé, mercredi, une assemblée donnée, à 14 h., au monument des Invalides, en l'honneur des généraux tués à la suite de leurs blessures. Cette cérémonie est dû au ciseau de Piètre.

Il était assez intéressant d'observer l'héroïsme songeant à immortaliser l'armée française pour laquelle la fête commémorative fut rehaussée par une musique hors ligne.

Dans ce but, M. Gabriel Piètre, des chœurs et de la colonne, a intégré du cello, dans le lieu, 1837, sous la



première audition lée comme une œuvre merveilleuse composition de Faust. A solistes, des chœurs symphonique, l'atmosphère clameurs d'orchestres d'instruments devant figurer les petites des arches dans les profondeurs du Jugement dernier est inconnue seule de ce d'Heitor Berlioz, a frôlé à attirer, ce l'Invalides, d'autant cette cérémonie du monument aux la patrie.

A cette occasion de l'église, récemment inaugurées par le Marcel Dupré. Ce nité artistique et émouvante et on Fernand Le Born

## L'affaire Her

Le 15 mars droits de l'homme de la Guerre sur les circonstances avaient été passé, le 16 juin 1916, à Fleury les deux sous-lieutenants.

Dans un même exposait que, à poste en présence d'officiers, qui avaient été jugés et condamnés à mort, et exécutés. Le 9 août 1924, qu'il n'y avait de tout militairement au cours de la cour d'appel de Caen.

L'affaire est fixée pour le prochain. M. le général de l'homme, soutient

## UNE PARFUM

Ses murs camouflés cachant des photographies. A la suite d'une

LES MILITAIRES DONT LE PERE EST MORT POUR LA FRANCE NE SERONT PLUS ENVOYÉS SUR LE FRONT D'EUROPE